

القرآن

جزء عيسى

អាណត្តិអរណ

ព្រះសំរួល
ជាភាសាខ្មែរ

International Islamic Federation
of Student Organizations

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN THE NAME OF ALLAH
THE MERCIFUL THE COMPASSIONATE**

القرآن

معاني
تفسير

جزء عجم

باللغة الكمبودية

الابحاث الاسلامي العالي
للغرامات الطلانية

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

រាល់គ្រឿង

ប្រែសម្រួល
ជាភាសាខ្មែរ

I.I.F.S.O.

1407 A. H. - 1987 A. D.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القرآن

អាស័យដ្ឋាន៖ ៥ ប្រសិនបើ ភាសាខ្មែរ

قال الله تعالى : (إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ)
 មានន័យថា : សិល្បករដ៏ អាណត្តិអាន(القرآن) នេះ វាជំពូនចង្អុល
 បង្ហាញទៅចំពោះ អ្នកដែលសមហេតុផល។

ហេតុអ្វីបានជា យើងមិនបានបញ្ចុះវត្តសាលាស្រាវជ្រាវ ដើម្បី
 ដាំដុះ ដាំបន្លែបន្លាស់ ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់សេដ្ឋី ឬមហា ទេវតា
 ឬពួក ឬក៏មាត់ដំបៅ (ឬក៏ប្រើ) ។

وقال عليه الصلاة والسلام : ((أنبرأ أنتي حجة القرآن)) الترمذي
 ၁၈၃၂ ဟူသော စာလုံးများကို အောက်ပါအတိုင်း ရေးသားနိုင်သည်။
 လက်စွဲမရှိဘဲ သတ်မှတ်ထားသည်။

[illegible]

وقد قال عليه الصلاة والسلام : (شَرِكْتُ فِيكُمْ مَا إِن شَكَّكُمْ بِهِ لَن تُعْبُوا بِمَعْدَى إِلَهًا كِتَابَ اللَّهِ وَبِعَنِّي) يتفق عليه

មានន័យថា: ទំនួលប្រកល់ទុកអោយហើយក្នុងផែនការសង្គ្រោះសង្គម
 អស់ឆ្នាំនេះ បើប្រសិនបើការសង្គ្រោះសង្គមស្របច្បាប់

ឧទាហរណ៍ទី១៖ ប្រាកដជាមានវិទ្យុស័ព្ទ អ្នកដឹងទាំងអស់គ្នា
នោះ ប្រើក្រាហ្វិកស្កេន ឬ ក្រាហ្វិកស្កេន វាមានដំណើរការប្រកបដោយ
ស្រាប់ (ឃ្លាប្រាកដ) ហើយយើងក៏ដឹងពីលទ្ធផលរបស់វា (ឃ្លាប្រាកដ)។

ដោយ ឬក្រាបប្រកាស ក្នុង ឧបាសម័យ ទាំង ៣ ក្នុង ក្រុង ប្រាសាទ បាវន្ត ។
 - ឈ ក្រុង បាវន្ត ជា ក្រុង ដ៏ ធំ បំផុត ក្នុង ក្រុង បាវន្ត ដោយ សាម ឧបាសម័យ
 លើស លុប ដោយ ឧបាសម័យ ៣ ក្នុង ក្រុង បាវន្ត ។

မှတ်စားရန်၊ ပညာလေ့လာမှု၊ ရှာဖွေရေး၊

قال الله تعالى : (لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ) سورة التين : ٤ .

មានន័យថា : ពុំប្រាកដ ឈឺដំបូនបង្កើតមនុស្សលោកនោះគឺ
 សភាពុំប្រាកដថា វិញ្ញាណក្ខណ៍ ។

[illegible]

နိဗ္ဗာန်စား ဝေဒနာပန် အလွန်စွာ ရှားလှသည်။

قال الله تعالى : (وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ) سورة الانبياء ١٠٧ •

មានន័យថា: យើងមានបញ្ហា ១០ ក្នុងនេះ (អត្តកថា) លើក
 ទី១ ដល់ ៥ គឺ ជំងឺ ១០ ប្រភេទ ដែលបណ្តាលមកពីការបំប្លែង

[illegible]

ដើរតាមវិញ្ញាណក្ខន្ធដែលបានបង្ហាញឲ្យឃើញ ទោះបីជាវាមានអាយុកាល (القرآن) ។
វិញ្ញាណក្ខន្ធដែលបានបង្ហាញឲ្យឃើញ បានបង្ហាញថា :

قال الله تعالى : (أَلَمْ يَكُنْ أَنْزَلْنَاهُ الْكِتَابَ عَلَيْكَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مِنْ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُبِينٍ الْحَبِيد) سورة ابراهيم : ۱

មានន័យថា : អើ ទេវតាបិតាដ៏ល្អ មហាក្សត្រដ៏ល្អបំផុត
បានបញ្ជូនលោក ចៅចំពោះលើ (ឬហាមហាម) ដើម្បីអោយលោក
បញ្ជាក់ឲ្យមនុស្សលោក អំពីផ្លូវល្អ (ល្អបំផុត , ល្អបំផុត) ឲ្យមនុស្ស
បានឆ្លងច្រកចេញពីភ្នំភ្នំ (ភ្នំភ្នំ , ភ្នំ) ចោលការយល់
ច្រឡំអំពីផ្លូវរបស់មនុស្សលោក ចៅចំពោះលើ របស់ផ្លូវដ៏ល្អបំផុត
ចៅដ៏ល្អ ឲ្យមហាក្សត្រលើ ។

ដោយការងារដែលបានបង្ហាញឲ្យឃើញ ដោយលោក
លោក ទោះបីជាវាមានអាយុកាល ថ្មីតាមការបង្ហាញឲ្យឃើញ ឬដោយការ
យល់ច្រឡំរបស់លោក ដ៏ល្អបំផុត ក៏ដោយ លោកបានបង្ហាញឲ្យឃើញ
ដោយលោក បញ្ជាក់ឲ្យមនុស្សលោក ចៅចំពោះលើ ដោយលោក ដ៏ល្អបំផុត
ឲ្យមនុស្សលោក លោក ដោយលោក ដ៏ល្អបំផុត ឲ្យមនុស្សលោក លោក ដោយលោក
ឲ្យមនុស្សលោក ។

វិញ្ញាណក្ខន្ធដែលបានបង្ហាញឲ្យឃើញ បានបង្ហាញថា

قال الله تعالى : (لَمَّا كُنْ مِنْكُمْ خَلْفَ الْحُجُورِ وَنَحْنُ نَخْلُفُكُمْ) سورة الزلزال : ۸-۷

មានន័យថា : ដើម្បីចំពោះ អ្នកលោក លោក ដ៏ល្អបំផុត បានបង្ហាញឲ្យ
អ្នកលោក ទោះបីជាវាមានអាយុកាល (៦ : ៦ = ៦៦៦) ក៏ដោយ បានបង្ហាញ
លោក អ្នកលោក លោក ដោយអ្នកលោក លោក ដ៏ល្អបំផុត បានបង្ហាញឲ្យ
អ្នកលោក ទោះបីជាវាមានអាយុកាល (៦ : ៦ = ៦៦៦) ក៏ដោយ បានបង្ហាញឲ្យ

តំណែងនោះសោតទ្រង់សោយសេចក្តីមានការ បាបនឹងនឹងដល់ដំណោះ
ពាក្យល្អ ដែលពាក្យនាក្រដាសនេះដល់ជាពាក្យដ៏ដ៏លក់ដូរ អាស្រ័យនឹងក្រដាស
របស់អូលព្យោននោះ រំពឹងថាបង្កើន ដើម្បីកាត់ខ្លួននាគ្រប់គ្រង
សោយសេចក្តីរបស់ទ្រង់នោះដល់ បើល្អ ដ៏តែងបង្កើនដល់ដ៏សុខដុមរុងរឿង
ក្នុងកន្លែងនោះស្តី បើប្រសិនបើក្រដាសនោះវិញ ដ៏តែងលំអ្អងដ៏ល្អប្រាកដនៃ
នាគ្រប់គ្រងក្នុងកន្លែងនោះនាគ ។ បើយល់ដឹងពីនេះហើយ ពាក្យដ៏ដ៏លក់ដូរ
អាស្រ័យនៃទ្រង់ ឬនាគខ្លួនសោយសេចក្តីដ៏ដ៏ ពិបាកណាស់សោយប្រាសពីក្នុង
ក្នុងការបង្កើនដ៏ប្រាកដលើក ឬបិទកំពែងវិញ ។

តំណែងថ្មីបង្កើនណាស់នោះ នៅដ៏មានបុណ្យភាគខ្លះ មាន
ដ៏តំណែង ពុំព្រមបង្កើនសប ឬក្របខ័ណ្ឌនៅសេចក្តីដ៏ ឬប្រតិបត្តិ
យល់ដឹងថា ឬក្របខ័ណ្ឌនៃព្រះកម្មវិធី ដែលមានប្រសិទ្ធភាព
ក៏ត្រូវ ដើម្បីកាត់ខ្លួននោះមានសេចក្តីដ៏តំណែងណាស់បំផុត ។

ដ៏ដ៏មានបុណ្យរបស់អូលព្យោន ប្រាសពោលថា :

قال الله تعالى : (لو انزلنا هذا القرآن على جبل لرايناه حطبا
مستدعا من حبة اللب ، وتلك الامثال نضربها للناس لعلهم يتفكرون)
(سورة الحجر : ٩١)

មានន័យថា : បើប្រសិនបើណាដែលដ៏ប្រាកដព្រោះ បើយល់ អាស្រ័យ
(ប្រាកដ) នេះតែងលើក ឬប្រាកដនាគ្រប់គ្រងប្រាកដព្រោះ បើយល់
មានសភាព អាស្រ័យនេះ ដ៏ប្រាកដ ឬមាននាគ្រប់គ្រង ឬប្រាកដ
នាគ្រប់គ្រង ឬមាន អូលព្យោននាគ្រប់គ្រង ព្រោះនោះ ឬប្រាកដ
យល់ដឹងប្រាកដនាគ្រប់គ្រង ឬសភាពដ៏ប្រាកដ ដើម្បីកាត់ខ្លួននាគ្រប់គ្រង
មានការ ពិបាកណា ។

ហេតុដ៏ដ៏តំណែង ឬប្រាកដនាគ្រប់គ្រង ឬប្រាកដនាគ្រប់គ្រង ឬប្រាកដនាគ្រប់គ្រង

ចាប់ពីលើវិស័យនេះ គង់ពេលបញ្ជាក់បង្កប់នូវនោះឯង អ្វីក៏ច្បាស់បែបនោះ
 ច្បាស់ គឺគ្រប់គ្រាន់ដោយសារតែព្រះ ពោធិសត្វ ការពារព្រះបាទប្រាជ្ញាបុរសបង្កើន
 ជាមួយនឹងយើង ដូច្នេះច្បាស់ថាវិស័យនេះស្របច្បាស់ល្អបំផុតនេះ ដែលមានរូប
 រាងរាងកាយសភាពនៃព្រះយេស៊ូវ មានការរស់ឡើងវិញនេះ ដូច្នេះបុរស
 ដូចជាគ្រូ ដែលស្និទ្ធនៅលើស្រីក្មេង រក្សា ឃើញពេលណាមានឡើងវិញរបស់
 ស្រីណាមកប៉ុន្មានច្បាស់ បង្កើនច្បាស់នោះ ដែលរាល់គ្នាស្រឡា ចាំលើស្រីក្មេងនោះឯង
 តែប៉ុណ្ណោះ ។

ដូចមានប្រាសាទបង្កប់នូវសុភមង្គលៈ ព្រះគោតមថា :

قال الله تعالى : (كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ) سورة آل عمران ١٨٥

មានន័យថា : រាល់ៗជីវិត ដែលកើតឡើងនេះគឺជាជំនួញដ៏ធំនៃព្រះយេស៊ូវ។

ដោយការស្តាប់នេះ មានប្រសិទ្ធភាពចំពោះសង្គម ដូច្នេះប្រធាន
 គ្មានកំណត់ពេលថ្ងៃណា ហើយចៀនចំពោះព្រះយេស៊ូវនាពេលប្រាថ្នាដ៏រស់ឡើងវិញ
 ពោធិសត្វ ដែលចង់ស្តាប់ នេះ ព្រះបាទយេស៊ូវ ម្យ៉ាងចៀនការកាត់ចោលក៏ចង
 តាមវិស័យនេះ នៅពេលណាដែលប្រឆាំងកាត់ចោលច្បាស់

ដូចមានប្រាសាទបង្កប់នូវសុភមង្គលៈ ព្រះគោតមថា :

قال الله تعالى : (..... قَالَهُ يَكْفُرُ كُفْرًا) سورة النبا ١١١

មានន័យថា : ដើម សុភមង្គលៈនោះហើយ គឺស្រុកកាត់
 លេចឡើងរាល់ រួចចំពោះសង្គមនោះ (١١١)

ដោយយោងទៅតាមបទដ៏បង្កប់នូវសុភមង្គលៈយើង
 ពុំសូវបាន ពុំអាចដឹងពីពេលវេលាដែលរស់ឡើង ហើយដឹងពី
 យុគសម័យនៃសង្គមនេះ ពុំសូវបានដឹងពីពេលវេលានោះ ដែលមានសភាពដ៏
 ប្រសើរឡើងនេះ ដោយមាន សាសនាអាន (١١١) ដែលច្បាស់ណាស់

ភាគរាល់គ្នាមាននោះ ដើម្បីឲ្យយើងបានសង្ខេបបញ្ជាក់នូវ
បុគ្គល របស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ បានកោលថា :

قال الله تعالى : (ولتكن منكم امة يدعون الى الخير ويأمرون
بالعروف وينهون عن المنكر واولئك هم المفلحون) سورة آل عمران ١٠١

មានន័យថា : យើងយល់ឃើញថា អំពីអ្នកនិងនាំនាំ របស់
ខ្ញុំ ឬយក្រុម អ្នកនិង នឹងយកនាំនាំ របស់នោះ បានអំពីការ អំពី
រកដំណើរ យើងយកនាំនាំនោះ បានប្រើប្រាស់សេចក្តីដឹងដឹង ,
យើងយកនាំនាំនោះ ឲ្យគេ ហៅឃើញ អំពីសេចក្តី ក្រៃបក្តី ដឹងគេ
ហៅឃើញ យើងយកនាំនាំនោះ យើងយកនាំនាំនោះ ដឹងគេ
ដឹងគេ (សូមមើល) ។

ឧទាហរណ៍ : បុគ្គល បញ្ជាក់ ឲ្យគេ ថា :

قال الله تعالى : (كنتم حمرأمة اخرجت للناس تامنن بالعرفن وتنهون
عن المنكر وتعلمون بالله) سورة آل عمران ١١٠

• មានន័យថា : មានយើងយកនាំនាំនាំ របស់ខ្ញុំ ឬយក្រុម អ្នកនិង
នឹងយកនាំនាំនោះ បានបញ្ជាក់នាំនាំ របស់ខ្ញុំ ឬយក្រុម អ្នកនិង
នឹងយកនាំនាំនោះ បានប្រើប្រាស់សេចក្តីដឹងដឹង យើងយកនាំនាំនោះ
ឬយក្រុម អ្នកនិង ហៅឃើញ អំពីសេចក្តី ក្រៃបក្តី ដឹងគេ ហៅឃើញ
យើងយកនាំនាំនោះ យើងយកនាំនាំនោះ ដឹងគេ ។

យើងយកនាំនាំនាំ ឧទាហរណ៍ : បុគ្គល បញ្ជាក់ ឲ្យគេ ថា :

قال الله تعالى : (يا ايها الرسل بلغ ما انزل اليك من ربك وان لم
تفعل فما بلغت رسالتك) سورة السائدة ١٧٤

សេចក្តីកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា

HJ. ABDUL RAHMAN SIMATUPANG BEN SHAMUN, KOTA BHARU, KELANTAN, MALAYSIA.

យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដើម្បីជួយដល់ការអប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។ យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។ យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។

យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។ យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។

យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។ យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។ យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។ យើងចង់បញ្ជាក់អំពីការកំរងច្បាប់អប់រំក្រៅសាលា ដែលមានលក្ខណៈសាធារណៈ និងសេរី ដោយមានការចូលរួមពីសហគមន៍។

والله اعلم بالصواب

8. 8. 86

Abdul Rahman Simatupang Ben Shamun

Signature

بسم الله الرحمن الرحيم

حسین (نواز حسین)

اولی صاب نام یثرب سونہ و انس منہ وقت دیر یکن مہا لیا او کام
دو نورق آ دکر یہ کلن انا تار تار ہون آفت قدرن صلیکنا ہون انا
قولہن وار سونہ بڑا ہر سکولہ متقہ عرب تقدم العلین کثیرہ کلنہا
وانزلہ مضارب کدر و مقام او کام اکرب نحو جاسلا مانجہ تار ہون
برقت سکولہ او کام دکنو لواع فتو مین

صاب بولہ برنو تور ان مباح عرب کبکان خمیر سرتہ مہم مہ
سکلی ارب کاتہ ورام ہاس خمیر دلب سانو فر سانو
صاب دتم تولیس اہلا ہون سانو ماعتہ بقما نر ہار کبان بانی مہا جلا
فلارین اسلام کبوجانہ سونہ متقہ و جامعہ الامام محمد بن سعود
الاسلامیہ المریضہ الملکۃ السعودیہ العربیہ بیع مان وریک
برسام بر او سہا سہتہا دافت فقہا صلیکنا سبواہ کتاب
تفسیر حمزہ عمر دتم تر جمہا ہن ملاوہی ہاس خمیر وان ایجا ہن
ملاوہی حرمہا خمیر پاکینو لکون

سورہ صاب مباح وان ضلیلین دتم تر فر انا مہا العرب
علو متقہ ہون صاب بیع سرب ککوراہن این دافاتی ہون
این اداہ سانو م کبان بیع امت سرب بانی متقہ ا فلا رتہ
اسلام و یونیا سبہن تر سونہ اولیہ کراں سبہن این بلوہم
لکنا مان ا فہرقی دافت فقہا صلیکنا سبواہ کتاب تفسیر القرآن دتم
ہاس خمیر سبواہ ہون اورج اسلام دکر یہ کبوجا
تیدی جوتا ککوراہن عربی قدر اب بانی تفسیر کراں آیتہ سورہ
القرآن کفہ ہاس خمیر

متقہ کراں ان سرب ککوراہن بوات ماسی سکارہ صاب
شور کز سورہ صاب متقہ فلا رین اسلام کبوجا مان ا یونیا سبہن
سورہ صاب بر او سہا دتم متقہ ککوراہن ان کبہن ا مدام ہن دافت
مضا صلیکنا لبہ باقی لاکي یوکرم وان کتاب بقبر جوری او کام ملاوہی
ہاس خمیر سورہ صاب مورہ دافت دہم اولیہ متقہ اسلام دکر یہ
کبوجا ہون وان عامن بانی اورج ریشکا خمیر دتم ا ورات اکرب
کبلا سورہ صاب توفیقہ ہدایتہ بانی مریک بفر او سورہ ماحوہ جانی
بانی مریک بیع مہرہ دور دتم و اسلام و رحیمہ اللہ و برکاتہ

صاب نواز حسین : ۱۸۰۵-۱۹۸۶ = ۱۸۰۵

بسم الله الرحمن الرحيم

کات صبهوتن دان سوکوئن

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين

سيدنا ونبيها محمد وعلى آله وصحبه اجمعين . وبعد :

سای موسی بن یوسف بر اصل درقد کشتوځ قناس کروجمار
کشتوځ چام ، کسبوچا ، تلہ منوتوت ملوځفتیون اوځام ددالم
بھاس ملا یو چوک بھاس عرب د نگار کسبوچا دالم ماس لہہ کوراځ لشن
پلرتاھون کمدین سای سمف بر خدیة پاپتق شاھون چوک کقد
اوځام ، بھسا ، دان نگار د کسبوچا .

الحمد لله لمن اذن الله ساي تلہ عجرة کلهما شد تاھون

۱۹۹۳م دان سکاراځ توځکل دکوتا بھارو کلتشن .

دشن ملوځفتیون ساي یخ ادا سرت منلش ، با چ ، دان دلمرا یی
کندوئن ترجمین القرآن جزہ مہ یخد ترجمین اولیہ قنوتوت ۲
کسبوچا د جا بعة الاسام محمد بن سعود الاسلامیة دالریاض یخد
پری جودلی : نور اتصاد الطلبة الکسودی الاسلامی بالریاض .
سای دشن اخلاصن امت کسپر سرت محبری سوکوئن قنوتوت دشن
ترجمین این دان منجلاسن بھارو ترجمین این ادا لہ سواسکن دان
اکن صبری فائدة دان منفعة کشد اوځام دان بھسا کت خصوصی یخبر
ادا د کسبوچا دان عامر باکی اواځ ۲ کسبوچا یخبر ادا دلوار نگار .

دشن این ساي است شکور کشد الله سبحانه وتعالی یخ صبریکن
نور هدایة کشد سودارا ۲ کت هیځکا صریک دافت منجلاسن ترجمین
این دان ساي پردھا سموک الله مقلکن رحمة دان برکة کشد قنوتوت
کت این هیځکا صریک دافت منجلاسن شوکس ۲ صریک سٹی سلا سی
ترجمین القرآن الکرم چوک کتاب ۲ پخلاین والسلام

یخبر : موسی بن یوسف

الله

۱۹۸۲-۸-۱۶

بسم الله الرحمن الرحيم

کات سبوتن دان سوکوشن

الحمد لله رب العالمين ، وبه نستعين ، وبه

سای سلیمان بن ابراهیم پراسل درفد فهم ترها کمشوخ چام
کمبوجا مندقت دید یکن اوکام د کمبوجا لیه کوراف ۱۵ تاهون
کمدین سای منچوتن فلا چران کمر دالم ماس ۵ تاهون دان سکاراف
الحمد لله سای پرادا د ترنگانو ، ملیها *

سای شکور کفد الله کران دافت پرتمودن کاوان ۲ سای یغ ماسه
منوتوت دریا قفد هاری رای عدا لأخی تاهون ۱۱۸۶ م این د کلتن
قد کتیک ایت سای سمف مندقر دان منلی سبکیان درفد ایسی کتاب
ترجمین القرآن الکریم جزء هم کفد بهاس خمیر یخد ترجمین اولیه منوتوت
کیت دریا دقن علمو فقهوان یخادا قفد سای بهوا ترجمین این اداله
موراسکن دان بولیه دکوناکن ، سای دقن اخلاص منبری سوکوشن
منوه دقن کتاب ترجمین این دان سای پردوماکفد الله سبحانه وتعالی
سوک منبیکن لاکل مافقت دان کمبران کفد منوتوت اکیت این اتشوق
منروکن فرچوشن دان متیختکن اوها مریک دالم ترجمین القرآن
الکریم جوک کتاب ۲ یثلا این کفد بهاس خمیر *

والسلام

یختر : سلیمان بن ابراهیم

قد : ۱۹۲۶-۸-۱۶ م



بسم الله الرحمن الرحيم

کات مېوتن دان سوکوئن

سای یعقوب بن احمد بر اصل درقند اشکوپان کمشوخ چام کمبوجا
مندافت دید یکن او گام باپق تاهون چوک دکمبوجا کمدين سای تله
ملنجوتکن فلاجران کمصر دالم ماس لېه کوراخ ۱۶ شاهون ،
الحمد لله سکاراخ سای براداد کوالالمشور ملېها ، قد ساتو
ماس سای تله کلکنتن اتوق منز پارهی کلوارک چوک صبحه ۲ دانشاران
صبحه ۱ سای یخ ماسیه بلا جرد ریاض دان سای سفت مېپاچ دان مندغر
سېهکیان درقند ایسی کتاب ترجمېن جزه عم درقند القرآن الکرم یخد ترجمېن
اولیه فلاجر ۱ ریاض کېهاس خمیر سای دافت منېلا یکن دشن ملمو ققتېوان
یخ ادا قد سای بېهوا ترجمېن این اداله مسوسکن دان سای دغن اخلاص
مېری سوکوئن قنوه دغن ترجمېن این داین ان شاه الله ترجمېن این اکن
مېری فائده دان منفعة کقد کیت چوک کقد جنراسی اکنداتخ ماقون یخ
ماسیه براداد کمبوجا چوک د نکار ۲ یخلاپن .

سېنرغ این اداله ساتوکېهان یغامست مفلک مېراکن سای دان سای
مشوچق تریماکیه کقد فلاجر ۱ کیت د ریاض یخ مشوهای سماغت دان
بر اوسها اتوق منجانکن شوکس این ، دان سای بردها سموک الله
سبحانه وتعالی منبورهکن لاکي توفیق دان هدایه کقد فلاجر ۱ کیت
این هکنا منچقسی جېشا ۲ مریک .

والسلام

یخبېر : یعقوب بن احمد

قد : ۱۹۸۶ - ۸ - ۱۶

ប្រែបន្តិ អាឡ់គូរអាឡ القرآن

អ្វីទៅ អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) ?

ក) គួរដឹង (القرآن) ដែលជាឈ្មោះ របស់ ការសូត្រ
នៅក្នុងព្រះគម្ពីរ គួរដឹង (القرآن) នោះ គឺមានការសូត្រ សំដៅ កាលបរិច្ឆេទ
អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) នៅក្នុងព្រះគម្ពីរនោះដែរ ។

ការសូត្រ អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) នេះ គឺយកសំដៅ ទៅ (١)
អាឡ់គីយ៉ាហ្សាស់ (القرآن) នៅក្នុងបទ ៥១៧ ទៅដល់ ៥១៨ នៃវិចិត្រនេះ
និងមានបទកាលបរិច្ឆេទ ទាំង ២ (٢) ទាំង ២ ទាំង ២ ទាំង ២ ទាំង ២
មានន័យថា គោយន្ត្រីក៏ដូចជា នៅលើការសូត្រ ក្នុងរូបសម្បត្តិ
ហើយ ដែលប្រែប្រួលវា (នៅក្នុងរូប) ហើយដល់សូត្រ គួរដឹង
(ដែលមានបទប្បញ្ញត្តិ ការបោះដី ក្នុងការសូត្រ) ។

ហើយ កាលណាដែលបានសូត្រ ក្នុងហើយ គួរដឹង
(ប្រហែល) សូត្រនាមនោះ ។

បន្ទាប់មកគេបានបង្ហាញ គួរដឹង (القرآن) នោះ មកសរ
សេរ គឺដឹងដល់ដឹងថា អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) ដែលប្រែប្រួល
ក្នុងព្រះគម្ពីរ គេបានដឹងសាស្ត្រ ថាមានព្រះគម្ពីរ អាឡ់គូរអាឡ
(القرآن) រៀបរាប់បាត់បង់ដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

អាឡ់គូរអាឡ (القرآن) គឺជាពាក្យសំដៅរបស់អល្លោះ
ស៊ុបហាណាហ្គី គឺជាពាក្យ គោយន្ត្រី ដែលបានបញ្ជាក់
នៅលើសាស្ត្រ (១) ប្រហែល គេបានបញ្ជាក់ ហើយ
អាឡ់គូរ ។

ហើយទៀត ចំពោះការសូត្រ គួរដឹង (القرآن) នេះ គឺជា
ប្រភេទ (القرآن) ដែលនាំទៅបាត់បង់ ។

ការសូត្រ សំដៅរបស់អល្លោះ ស៊ុបហាណាហ្គី គឺជាពាក្យ
ដែលបានបញ្ជាក់ នៅលើសាស្ត្រ (២) គឺដឹងសាស្ត្រ (២)

លាស់ រំពឹងតាមរូបនៃ រូបនៃ រូបនៃ រូបនៃ ១

៣) អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١٠) បានដឹងមកចំពោះ សាវិប្បាស (លាត្រី) ប្រកាសថា ពេលនោះ យកវត្ថុដ៏ស្រស់ស្អាតមកបង្ហាញលើសពីស្រស់ស្អាត (លាត្រី) នោះចំណេះ ។ អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١០) ប្រាប់នេះបើយើង ដឹងយកវត្ថុដ៏ស្រស់ស្អាត (លាត្រី) បានពីច្បាប់នេះនោះ គាត់ដឹងពេល នោះ សុភវន្ត ដឹងស្រស់ស្អាត (លាត្រី) លោកគិតដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង គឺ ចេញស្រស់ស្អាតដឹងសុភវន្ត ចុះ គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ដោយសារ អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١០) ដឹងស្រស់ស្អាត បានបញ្ជាក់ចេញស្រស់ស្អាត (លាត្រី) ដឹងស្រស់ ស្អាតស្រស់ស្អាតដឹងបញ្ជាក់ ។ នៅក្នុងក្បួននោះ ហើយគ្រប់គ្នាដឹង ដឹងដឹងដឹង បានដឹងស្រស់ស្អាតដឹងមកដឹង ។ អញប្រាប់នេះស្រស់ស្អាត លោកគិតដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។ អញបានបញ្ជាក់ដឹងស្រស់ស្អាត គាត់ដឹងស្រស់ស្អាត អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١០) នោះដឹង យកវត្ថុដ៏ស្រស់ស្អាតមកបង្ហាញលើសពីស្រស់ស្អាត (លាត្រី) នោះដឹង ពេលនោះ ត្រូវស្រស់ស្អាត (លាត្រី) បាន ដឹង រូបនៃ វត្ថុដ៏ស្រស់ស្អាត គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។ គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង បានបញ្ជាក់ អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١០) គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។ នោះ ដឹងស្រស់ស្អាត គឺគ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។

៤) ១០ (١០) បានបង្ហាញប្រាប់ដឹង ចេញចំពោះ សាវិប្បាស (លាត្រី) ប្រកាសថា ស្រស់ស្អាត យកវត្ថុដ៏ស្រស់ស្អាតមកបង្ហាញលើសពីស្រស់ស្អាត រូបនៃ វត្ថុដ៏ស្រស់ស្អាត គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។ គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង បានបញ្ជាក់ អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١០) គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។ នោះ ដឹងស្រស់ស្អាត គឺគ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។

នៅក្នុងសភាពការ ប្រាប់នេះគេបានដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١០) គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។

(١٠) គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង អាល់ វ៉ិះយ៉ា (١០) គ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។ នោះ ដឹងស្រស់ស្អាត គឺគ្រប់គ្នាដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹងដឹង ។

៤) ដើម្បីអោយយាយទៅដល់រូងដីដ៏ល្អនៃព្រះអាសនៈ
- គួរអាន (القرآن) ។

រូងដីដ៏ល្អនោះដ៏ឆ្លើយ (النور) បានសួរថា៖ ហេតុ
អ្វីបានជាបានដាក់ឈ្មោះ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ
ដែលយើងដឹងតាមខ្លួន? ។ តើគ្រប់ដំណើរនេះអស់ឬទេ? បាន
បញ្ជាក់ថា គួរដោះស្រាយ អាសនៈ (القرآن) នៅទីនេះ (القرآن)
រូងដីដ៏ល្អ ៣២ ។

យាយសួរថា ហេតុអ្វីបានជា គេឈ្មោះ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ? ឬហេតុអ្វីបានជា គេឈ្មោះនេះ
តាមខ្លួន? ។ យាយសួរថា តើបានឆ្លើយតបបញ្ជាក់ឬទេ?

ហេតុអ្វីបានជាយើងបានបញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) នេះ បង្កើត
ឡើងលើនេះ ដើម្បីអោយយើងរស់នៅលើនេះ (សារៈ ឬហេតុអ្វីបានជា)
បានដឹង? ។

៥) តើគ្រប់ដំណើរនេះយាយបានបញ្ជាក់នូវការឆ្លើយ
តប អំពីសំណួរ ឬការបដិសេធចេញផ្សេងៗដែលយើងបានបញ្ជាក់
ឬអាក្បាលនេះ ឬក៏បានបញ្ជាក់សំណួរដ៏ល្អនៃអាសនៈ

ដើម្បីបដិសេធចេញផ្សេងៗ បញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ តើយើងដឹង
តាមខ្លួន តើគ្រប់ដំណើរនេះយើងបានបញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ
តើយើងដឹង ឬទេ? ។

៦) បញ្ជាក់ យាយសួរថា តើយើងបានបញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ
តើយើងដឹង ឬទេ?

តើយើងបានបញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ តើយើងដឹង ឬទេ?
(القرآن) យាយសួរថា តើយើងបានបញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ
(القرآن) នោះទៅតាមខ្លួន ។

៧) តើយើងបានបញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ តើយើងដឹង ឬទេ?
តើយើងបានបញ្ជាក់ អាសនៈ (القرآن) ទៅលើនេះ តើយើងដឹង ឬទេ?

- ទេវប្រាសាទ
 បុរាណវិទ្យា (សិក្សា)

២/ បណ្តាខេត្ត និងសាលាទានបញ្ជូននៅហៅផ្ទះកាន់ពុទ្ធភារជា
កោលដំរិល សាវី: (ឈាង) មួយអំពីគេដែលយល់ថាបើមាន
ជួបហៅវិនាសភ័យ បានចាប់ខ្លួនចែងសំ ហៅផ្ទះកាន់ពុទ្ធភារ

បណ្តាត្ថក្កនៃព្រះ គោតម្យោគនោះ ជា បណ្តាត្ថក្ក ម៉ាក្នុងដៃយើង (ដើម្បី)
បណ្តាត្ថក្កនានាដែល ម៉ាក្នុងដៃយើង ដែលបានឆ្លង ៦៥/៣០ រត់
ដៃយើងនឹងបង រកាល់ត្រូវបាន (ផ្ទាល់) ដែលបាន ៨៦ ត្រូវ ។

[illegible]

၁) အလေးလောက အားလုံးပညာပညာ ပြုစုနိုင်လား (၁) နှစ်
ပညာပညာ ပြုစုနိုင်လား (၁) နှစ်

၅) ပလ္လက ပုဒ် ချိန်ခါးလေးလုံး (ပုဒ်) ဆိုလေရာကလွဲ၍ ပျားခါးကွဲ
စား ၁၅ ခု သိရှိလေရာ ပလ္လက ပုဒ် ချိန်ခါးလေးလုံး (ပုဒ်) စားဂီတ
ဟန် ပျားခါးခါးကွဲ လေးလေးပါးပါး ၇ ခု

မိမိကားကိစ္စ ဇာတိအားလုံးကားလည်းကောင်း ၁၅/၈၀ မိမိအားလုံးကားလည်းကောင်း
 ကားလည်းကောင်း (القرآن) ကားလည်းကောင်း ၁၆/၆၆ ပုဒ် ၇

[illegible]

အောက် ၁၁၈ (၂၂) နှစ် အသက် အောက် အမျိုးသမီးများ
အောက် ၁၁၉ (၂၃) နှစ် အသက် အောက် အမျိုးသမီးများ

၎င်းတို့သည် နှစ် ၁၉၀၀ ခုနှစ်တွင် (၁၉၀၀) ခုနှစ်တွင်
 ပြုစုခဲ့သော စာတမ်းများ

[illegible]

បណ្ណាល័យៈ អាឡឺឡា អាល់គ្រាន់ القرآن

អូសឡា: ប្រាប់បងប្អូននិងស្រីៈ ឈ្មោះ អាយូស្ត្រា: ប្រាប់បងប្អូននិងស្រីៈ
 ៨ អាឡឺឡា អាល់គ្រាន់ (القرآن) មាន៤២៥៦ កាត្រូស្ត្រូ

ក្នុងន័យបែបបទៈ ៤២៥៦ ធានា មកពីការបញ្ជាក់នៅក្នុងវិក្ក سورة البقرة
 ក្នុងវិក្ក ១៧ ៨ (انقلبنا وجهه وقرآن)

ក្នុងវិក្ក ១៨ ៨ (ما اذا قرآنه فاتبه قرآنه)

ហើយធានា បញ្ជាក់បង្ហាញពីដំបូងឡើយ អំពីឈ្មោះ អាឡឺឡា អាល់គ្រាន់ (القرآن)
 នេះ ឆ្លងមាត់វិក្ក ក្នុងវិក្ក ១៧ ៨

នៅក្នុងវិក្ក ១៧ ៨ ១ ក្នុងវិក្ក ១៨ ៨

ក្នុងវិក្ក ២ បقرة ក្នុងវិក្ក ១៨ ៨

ក្នុងវិក្ក ១៨ ៨ ١١ ١٢ ក្នុងវិក្ក ១៨ ៨

ក្នុងវិក្ក ១៨ ២ ١٣ ក្នុងវិក្ក ១៨ ២

ក្នុងវិក្ក ១៨ ២ ١٤ ١٥ ក្នុងវិក្ក ១៨ ២

ក្នុងវិក្ក ១៨ ២ ١٦ ١٧ ក្នុងវិក្ក ១៨ ២

ក្នុងវិក្ក ១៨ ២ ١٨ ١٩ ក្នុងវិក្ក ១៨ ២

ក្នុងវិក្ក ១៨ ២ ٢០ ٢១ ក្នុងវិក្ក ១៨ ២

ក្នុងវិក្ក ១៨ ២ ٢២ ٢៣ ក្នុងវិក្ក ១៨ ២

ហើយក្នុងវិក្ក ១៨ ២ ٢៤ ٢៥ ក្នុងវិក្ក ១៨ ២

បណ្ណាល័យ អស់ ដែលបាន កោល កេត្យបញ្ជាក់ រួចមកទៅលើនេះ ឡើយ
 ៨ ក្រៅបណ្ណាល័យនេះ ក្រៅពីនេះ អូសឡា: ដែលប្រាប់បងប្អូននិងស្រីៈ (١)
 នៅដល់លើសាវ (លាត) ប្រាប់បងប្អូន ដែលប្រាប់បងប្អូននិងស្រីៈ
 ប្រាប់បងប្អូន គោរពនឹង ។

ហើយឡើយ អំពីឈ្មោះ អាឡឺឡា អាល់គ្រាន់ (القرآن) នេះទៅទៀត អូសឡា:
 ប្រាប់បងប្អូននិងស្រីៈ ដើម្បីឡើយ ដែលនៅក្នុងក្នុងវិក្ក របស់ប្រជុំនេះ
 ឆ្លងមាត់ ។

១ គឺ កាប (١) ឬ កាបប្រឹក្សា: (١) ដែលបានកេត្យលើ

លើកលែងតែបង្កើតនោះ វាជាមាតិកាពិតប្រាកដ ហើយក៏ប្រើ
មនុស្ស បានច្រើន ពុំបានបាល់ដឹងឡើយ ។

ច្បាប់ដ៏ដ៏មានស្នាមបន្ទុកដ៏បង្កើតឡើង :

• ១៧:១០ (۱۷:۱۰) (۱۷:۱۰) (۱۷:۱۰) (۱۷:۱۰)

មានន័យថា : ហើយយើងគ្រប់គ្នាបង្កើតនេះ មេធាវីហើយដឹងដឹងនឹង
ប្រាមអំពី ព្រះពុទ្ធសាសនា ដឹងរាល់ វិធីសាស្ត្រនៃការបង្កើតនេះ ហើយដឹងដឹងនឹង
ពេទ្យនិងការ ចោល : ដើម្បីបង្កើតនេះ ។

អំពីអស់ពីភពនោះ ដ៏ស្ថិតនៅក្នុងអំណាចព្រះពុទ្ធសាសនា របស់
អរិយធម៌នោះ ពុំមានអ្វី លាបយូរ រកឃើញដឹងពីភពនោះ ដឹងរាល់
ដឹង បានឡើយ ។ ដូចនោះហើយ ប្រាកដដឹង គ្រប់គ្នា គោរពកោតព្រួយ
អរិយធម៌ : ជាម្ចាស់ច្បាប់ ដ៏គោរព អង្គុយ គ្រប់គ្នា ហើយ
ចៀសវាង ចៀសវាង ០៨ ឬ ១២ គឺជាភាពលាបយូរ ដ៏មានប្រសិទ្ធភាព ។

ការសាងសង់ដំបូង ខេត្ត- បញ្ជាក់អំពីការសាងសង់រូង គោលដៅនៃ
 ២១ គំនិតដ៏ល្អឡើយ ហើយនឹងបង្កើនឡើង ទៅក្នុងលោកីយនេះ។
 ការបញ្ជាក់ប្រល័យ .— បញ្ជាក់អំពីរូង ដែលមានការបញ្ជាក់ប្រល័យ ទៅដល់
 បើការបញ្ជាក់ដែលមានដំបូងក្នុងសាសនា នៃថាវាបានលាភសាសនា។

ការបញ្ជាក់ដំបូង .— បានបញ្ជាក់នូវការបញ្ជាក់ដំបូង ដ៏ច្បាស់លាស់ និងបញ្ជាក់ដំបូង
 ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ ឥតមាននរណាដឹងទៀត ទៀតអំពីសភាពការ កាត់សេចក្តីនៅ
 នៅថ្ងៃ បរលោក ។

សំណួរចម្បង .— បានបញ្ជាក់ នូវអំណាចប្រធានបញ្ជាក់ របស់រូង ហើយ
 នឹងបញ្ជាក់អំពីសុភាព ដែលនឹងប្រឈមរបស់យើងដល់ អ្នកបញ្ជាក់។
 នឹងនេះ ក្នុងបញ្ជាក់នេះ អស់ព្រោះ បានបញ្ជាក់ បង្កើនប្រើយើងក្នុងអំណាច
 យល់ព្រោះ ទៅក្នុងដំបូងយល់ ទៀតប្រើអោយយើងដឹងអស់ ក្នុងដំបូង អំពី
 រូង ដែលយល់ដឹង ហើយទៀត បំបាត់ របស់រូង ដែលយល់យើងសំណួរ
 ក្នុងនេះ ដោយ ក្នុងអំពីរូងឡើយ ។

ការស្នើសុំប្រតិបត្តិ .— បានបញ្ជាក់នូវលក្ខណៈ ប្រតិបត្តិ ឥតដំបូង
 របស់រូង ទៀតរូង បានបញ្ជាក់ អោយយើងដឹងសុំដំបូង ដែលរូងក្នុង អំពី
 រូង ដំបូង ដែលរូងបាន អនុញ្ញាតិ យល់ព្រោះ

ក្នុងដំបូងប្រតិបត្តិ .— បញ្ជាក់អំពីដំបូង ដែលរូងប្រធានអោយទៅ
 ដែលរូងដែលបញ្ជាក់បញ្ជាក់ ដំបូងដែលអ្នកសាសនា និងបញ្ជាក់ ឥតដំបូង
 របស់គេទាំងនោះ ហើយដំបូងបញ្ជាក់បញ្ជាក់ ក្នុងរបស់ អ្នកបញ្ជាក់ ប្រតិ
 បត្តិ ហើយទៀតដែលក្នុងនេះ ដំបូង ដែលរូង មានអំពី
 ទៅលើរូង ដែលរូងដំបូងនោះទេ ។

الفاصلة

ការបើក រកដាច់ផ្ទុយ

- | | |
|---|--|
| ១. ឱង្សព្រះនាម អូសឡោះ ហ្វូង្សង់ មហាសាធារណៈ ឡើង មហា មេត្តាបណ្ឌិត ។ | ۱۔ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ |
| ២. ការសង្ខេប ធម៌អស់នោះ ឆ្ពោះទៅ អូសឡោះ ហ្វូង្សង់ មហាសាធារណៈ ឡើង មហា មេត្តាបណ្ឌិត ។ | ۲۔ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَظِيمِ |
| ៣. អូសឡោះ ហ្វូង្សង់ មហាសាធារណៈ ឡើង មហា មេត្តាបណ្ឌិត ។ | ۳۔ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ |
| ៤. អូសឡោះ អាមេត (កត់សេចក្តី) ៣ ខែ បរិលោក ។ | ۴۔ مَلِكُ يَوْمِ الدِّينِ |
| ៥. ចំពោះ ឡើងហើយ អា ហ្វូង្សង់ មហាសាធារណៈ ឡើង មហា មេត្តាបណ្ឌិត ។ | ۵۔ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ |
| ៦. ចំពោះ ឡើងហើយ អា ហ្វូង្សង់ មហាសាធារណៈ ឡើង មហា មេត្តាបណ្ឌិត ។ | ۶۔ اِقْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ |
| ៧. ឡើងហើយ អា ហ្វូង្សង់ មហាសាធារណៈ ឡើង មហា មេត្តាបណ្ឌិត ។ | ۷۔ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ |

- ၂၀။ ကားလေး၊ စာပေအောင် ရောင်း
ကုလသမဂ္ဂ၊ ဗဟိုဦးစီးဌာနတို့၏ အထောက်အကူ
ဖြင့် တည်ထောင်ပါသည်။

၈. နှလင်းစွာ ဟန်စွာ မဟာသာယာလှစွာ
 နှလင်းစွာ မဟာသာယာလှစွာ

- ၆။ မုလဗျူဟာမေတ္တ (ကန်မေတ္တ) က
၉၆ ပဒေသာက ။

៥. ចំពោះ ក្រុមហ៊ុន ហ៊ុន ហ៊ុន ហ៊ុន
យើងចង់បាន គ្រប់ចំពោះក្រុមហ៊ុន
វិនិយោគិន ក្រុមហ៊ុន ហ៊ុន ហ៊ុន ហ៊ុន ។

- ၁။ အသံလှည့်သံသရာ ဝိသုဒ္ဓိသင်္ဂဟ
 ၂။ အသံလှည့်သံသရာ ဝိသုဒ္ဓိသင်္ဂဟ

၈၇. စိတ်ကောင်းသော ဦးစီးလုပ်ငန်းစဉ်များကို
 သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းစဉ်များကို စိတ်ကောင်းသော
 ဦးစီးလုပ်ငန်းစဉ်များကို စိတ်ကောင်းသော

ដើម្បី ចាំបាច់ដំណើរ វិសាល ឬក៏កំណត់នោះ
 វិសាល ឬក៏កំណត់នោះ

وَالْقَائِلِ

សូមឲ្យបានដឹងថា៖ សំណួរនេះ យល់ដឹងថា៖

أَلَا

ប្រតិកម្មវិធី

សាលាស្រាវជ្រាវ ដំណើរការ ឲ្យបានដឹងថា៖ អាល់ហ្សាដ៍ហ្វៈ (سورة الفجر) នេះ
 បានបញ្ជាក់ ឲ្យបានដឹងថា៖ អាល់ហ្សាដ៍ហ្វៈ (سورة الفجر) នេះ បានបញ្ជាក់ ឲ្យបានដឹងថា៖
 អាល់ហ្សាដ៍ហ្វៈ (سورة الفجر) នេះ បានបញ្ជាក់ ឲ្យបានដឹងថា៖ អាល់ហ្សាដ៍ហ្វៈ (سورة الفجر) នេះ
 អាល់ហ្សាដ៍ហ្វៈ (سورة الفجر) នេះ បានបញ្ជាក់ ឲ្យបានដឹងថា៖ អាល់ហ្សាដ៍ហ្វៈ (سورة الفجر) នេះ

ក្រតិទេវតា ផល្គ

ក្រុងវត្ត វត្តនេះ ត្រូវបានបោះ ទៅ ប្រទេស វីយ៉ែតណា ដ៏ ឃ្លា

ကျေးဇူးတင်စွာဖြင့် ဤစာချုပ်ကို ရေးသားချုပ်ဆိုပါသည်။

សេចក្តី: ពាក្យនេះមានន័យថា ភាគីត្រូវបង្កើត ។ ឥឡូវនេះគេបានដឹងពីការប្រកួតប្រជែង
រវាងប្រជាជនដែលនៅក្នុងប្រទេសនេះ ។

๗
 ๘
 ๙
 ๑๐
 ๑๑
 ๑๒
 ๑๓
 ๑๔
 ๑๕
 ๑๖
 ๑๗
 ๑๘
 ๑๙
 ๒๐
 ๒๑
 ๒๒
 ๒๓
 ๒๔
 ๒๕
 ๒๖
 ๒๗
 ๒๘
 ๒๙
 ๓๐
 ๓๑
 ๓๒
 ๓๓
 ๓๔
 ๓๕
 ๓๖
 ๓๗
 ๓๘
 ๓๙
 ๔๐
 ๔๑
 ๔๒
 ๔๓
 ๔๔
 ๔๕
 ๔๖
 ๔๗
 ๔๘
 ๔๙
 ๕๐
 ๕๑
 ๕๒
 ๕๓
 ๕๔
 ๕๕
 ๕๖
 ๕๗
 ๕๘
 ๕๙
 ๖๐
 ๖๑
 ๖๒
 ๖๓
 ๖๔
 ๖๕
 ๖๖
 ๖๗
 ๖๘
 ๖๙
 ๗๐
 ๗๑
 ๗๒
 ๗๓
 ๗๔
 ๗๕
 ๗๖
 ๗๗
 ๗๘
 ๗๙
 ๘๐
 ๘๑
 ๘๒
 ๘๓
 ๘๔
 ๘๕
 ๘๖
 ๘๗
 ๘๘
 ๘๙
 ๙๐
 ๙๑
 ๙๒
 ๙๓
 ๙๔
 ๙๕
 ๙๖
 ๙๗
 ๙๘
 ๙๙
 ๑๐๐

၁၂၂
 ၁၂၃
 ၁၂၄
 ၁၂၅
 ၁၂၆
 ၁၂၇
 ၁၂၈
 ၁၂၉
 ၁၃၀
 ၁၃၁
 ၁၃၂
 ၁၃၃
 ၁၃၄
 ၁၃၅
 ၁၃၆
 ၁၃၇
 ၁၃၈
 ၁၃၉
 ၁၄၀
 ၁၄၁
 ၁၄၂
 ၁၄၃
 ၁၄၄
 ၁၄၅
 ၁၄၆
 ၁၄၇
 ၁၄၈
 ၁၄၉
 ၁၅၀
 ၁၅၁
 ၁၅၂
 ၁၅၃
 ၁၅၄
 ၁၅၅
 ၁၅၆
 ၁၅၇
 ၁၅၈
 ၁၅၉
 ၁၆၀
 ၁၆၁
 ၁၆၂
 ၁၆၃
 ၁၆၄
 ၁၆၅
 ၁၆၆
 ၁၆၇
 ၁၆၈
 ၁၆၉
 ၁၇၀
 ၁၇၁
 ၁၇၂
 ၁၇၃
 ၁၇၄
 ၁၇၅
 ၁၇၆
 ၁၇၇
 ၁၇၈
 ၁၇၉
 ၁၈၀
 ၁၈၁
 ၁၈၂
 ၁၈၃
 ၁၈၄
 ၁၈၅
 ၁၈၆
 ၁၈၇
 ၁၈၈
 ၁၈၉
 ၁၉၀
 ၁၉၁
 ၁၉၂
 ၁၉၃
 ၁၉၄
 ၁၉၅
 ၁၉၆
 ၁၉၇
 ၁၉၈
 ၁၉၉
 ၂၀၀

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងនីយ័តរបស់វា

[illegible]

الفلق

កាត់ដោយប្រដាប់

၂။ သို့သော်လည်းကောင်း၊ အလွန်သေးငယ်သော အရာများကို
 လာဘ်အတွက် အသုံးပြုသော အရာများကို ၄

၁။ ဂန္ထဝင်စာအုပ် (၆၈ ဗဟိုဘုံ) ၁၀၀၀
 ၂။ ဂန္ထဝင် စာအုပ် ၁၀၀၀
 ၃။ ဂန္ထဝင် စာအုပ် ၁၀၀၀

١٠٠٠

အာရဇ္ဈာဗျူဟံ အာဇ္ဈာဗျူဟံ

[illegible]

គោលការណ៍នៃសំខាន់ៗក្នុងនិយាមរបស់ខ្មែរ
គេបានបញ្ជាក់ អំពីការស្រាវជ្រាវស្រាវជ្រាវ ឬសំខាន់ៗនៃការស្រាវជ្រាវ
ប៉ុន្តែ ហើយបានបញ្ជាក់ គោលការណ៍របស់ ប៉ុន្តែ ការស្រាវជ្រាវ ឬសំខាន់ៗនៃការស្រាវជ្រាវ
និង ការស្រាវជ្រាវ ហើយបានបញ្ជាក់នូវច្បាប់ គោលការណ៍នៃការស្រាវជ្រាវ
និង ការស្រាវជ្រាវ គេបានបញ្ជាក់នូវច្បាប់ គោលការណ៍នៃការស្រាវជ្រាវ

अखिल
अखिल

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 သီလ္လဂ္ဂး နာမ ဂ္ဂုလ ဂ္ဂုဂ္ဂး နာမ္ပုလ္လံ ဝဟာ
 လာဏာလ္လံ(ဝ)ဂ္ဂုလ္လံ ဝဟာ ဝေဇ္ဇပ္ပုလ္လံ ၇

၁။ စာမူလင်္ကာ (၂၃၊ 'ဗဟံ ဗဟိ') ရာဇသျှား
 ကော၊ တေယံ ဗဟုလံ ငွေ ဗုယံ နဂံ

۱۔ قل هو اللہ احد

၁၆. နုလဇ္ဈား စောင်းဟိဟာ ဝိဇ္ဇာဗျူဟာ
ဗုဒ္ဓလောက နံ့ဝါစိ ၂

بريد و بريد
١- الله الصمد

(អរលញ្ឆ័រ) តំបន់អាណាប្រសូត ឬប្រត
 ហើយ នឹង តំបន់អាណាប្រសូត វិសាលភាព
 ប្រសូត គោរព ។

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يَكُنْ

ហើយ មាន ឧទាហរណ៍ អាច ដឹង ឲ្យ ប្រាកដ
 ដឹង ឲ្យ ដឹង ឲ្យ ប្រាកដ ឲ្យ ប្រាកដ ។

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

ប្រាកដ ថា វិញ ឯង បញ្ជាក់ អំពី ការ ដឹង ឲ្យ ប្រាកដ គោរព
 ចំពោះ អរលញ្ឆ័រ អាណាប្រសូត ឬប្រត ឬប្រត ។ ៧

២. គំព្រានស្រួចយោគន៍ សំរាប់ភាគ អំពី ۱ مَا أَقْبَىٰ مِنْ مَّالٍ مَّا كَبَّ
 រូបសម្បត្តិ របស់វា ដូចគ្នាទៅនឹង
 អ្វីៗ ដែលវា បានប្រើប្រាស់នាពេលមុន ។

៣ ភាគរៈ គង់ទីតាំងចូលទៅក្នុង ថ្នាក់រាង ۲ سَعَىٰ نَارًا ذَاتَ لَعَبٍ
 ដែលកំពុង ទឹក ឆ្នេរក្រហមឆ្នេរ ។

៤ ហើយនិង ភរិយារបស់វាបានរស់នៅ ۳ وَأَمْرًا تَعَالَىٰ الطَّبِ
 ក្នុងក្រុង រស់នៅ ។

៥ គេរកឃើញ របស់វា មានទីក្រុង ធំលាងដីស ۴ مِنْ جَدِّ مَا حَبْلٌ مِنْ سِدِّ
 រុក្ខ យ៉ាងវែងប្រវែង ។

បើគេ ក្របីវត្ថុ វត្ថុ ۵ ឈ្មោះ បានបញ្ជាក់ ឱ្យដឹងពីការណ៍
 បរាជ័យ បានច្រើន ទៅ ឱ្យ ល្អប្រសើររបស់ ឬចាត់ចែង ក្នុងស្រុកឬក្រៅស្រុក
 ច្រើនណាស់ ។

អូសឡោះ ហើយនិងដំបូងនេះ។

២. ពោលនោះហើយ និងបានលឺឮអូសឡោះ
លោក ឡូសនៅក្នុងសាលា អូសឡោះ
នាពួកនាពួក

وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَمُرُّونَ
فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

៣. ថ្ងៃចន្ទស្រដៀងទៅចុះ (បូហក់ម៉ាត់)
និងសំនុំ សរសើរ ទៅដំណើរ ម្យ៉ាងដំបូង
ហើយ សំអភ័យទោស ទៅចុះ សំព័លាស់
ទោស ប្រាកដនឹងហើយ ជាម្យ៉ាង នឹងចា
សភ័យទោស ។

فَبِمَا بَحَدِّ رَبِّكَ وَأَنْتَ غَرُورٌ
إِنَّكَ كَانَتْ تَوَّابًا

ចិត្តកថាវគ្គ . វគ្គនេះបានចុះបញ្ជាក់នូវសញ្ញាភាព សំព័លាស់
របស់សាវៈ (លោក) បូហក់ម៉ាត់ សំអភ័យទោស ហើយនិងសំព័លាស់
នា ម្យ៉ាង ស្រួល និងសំនុំនិងសំអភ័យទោសហើយ ។

បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ កាហ្វ័រូន

ក្រុមវិជ្ជា វិជ្ជានេះគេបានបញ្ជាក់ នៅម៉ាកាស ដែលបាន ៦ ប្រា ។
 គេបានបញ្ជាក់វិជ្ជានេះ ឲ្យគ្រាន់តែពេលដែលគេបានបញ្ជាក់វិជ្ជា កាហ្វ័រូន
 ឈ្មោះ យ៉ា យ៉ា មានន័យថា បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ ។
 គេយកមក អំពីការស្នើ យ៉ា យ៉ា ដែលបាននៅក្នុង ឈ្មោះ គាត់ប្លែក
 បង្កប់នៃ វិជ្ជានេះ ។

ពេលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វា
 សំខាន់ ឈ្មោះ ដែល ប្រកាសថា វិជ្ជាដែលស្របច្បាប់ច្បាប់ច្បាប់ច្បាប់
 ក្រោមច្បាប់អ្នកដែលបានកាត់ បានសំខាន់នោះ ត្រូវបានដាក់ឈ្មោះ ដូច អ្នក
 គ្មានជំនឿនោះ សំខាន់ ។
 ហើយបានបានចែងក្នុងវិជ្ជា ដ៏សំខាន់នោះដោយចាត់ ដូចដែលអ្នក
 គ្មានជំនឿ សំខាន់នោះត្រូវបាន

កាហ្វ័រូន បណ្ណាអ្នកដែលគ្មានជំនឿ

និងប្រភេទ អស់ច្បាប់ ច្បាប់ច្បាប់ច្បាប់
 អាណាចក្រច្បាប់ ច្បាប់ ច្បាប់ច្បាប់

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ច្បាប់ច្បាប់ (ប្រកាស) វិជ្ជា
 បណ្ណា អ្នកដែលគ្មានជំនឿ ច្បាប់ច្បាប់
 (របស់អ្នកច្បាប់) ។

اقْرَأْ بِهَا الْكُتُوبَ

ស្រែស្រង់កោរពោញពោធបាយ គឺ
សុទ្ធជុំវិញ (۱۰)

الكوثر

ក្របីវិភ វិភនេះគេប្រាប់បញ្ជាក់ ទៅ ដ៏កាន់ ដឹងលាង តាមបញ្ជា ។
 គេប្រាប់បញ្ជាក់ វិភនេះ ល្អកាយ ពីពេលដឹងលាងបញ្ជាក់ វិភ ۱۰
 លោក ۱۰ គេប្រាប់បញ្ជាក់ វិភនេះ លាង ដឹងលាង វិភ ។
 គេប្រាប់បញ្ជាក់ វិភនេះ លាង ដឹងលាង វិភ ។
 បង្កើនវិភនេះ ។
 វិភនេះ លាង ដឹងលាង វិភ ។ បង្កើនវិភ វិភ ។ បង្កើនវិភ វិភ ។
 បង្កើនវិភ វិភ ។ បង្កើនវិភ វិភ ។ បង្កើនវិភ វិភ ។

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ ៗ ក្នុង ជ័យរបស់វិភ
 អ្នកប្រកាស ប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។
 អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។
 អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។
 អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។
 អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។
 អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។

الكوثر

ស្រែស្រង់កោរពោញពោធបាយ គឺ សុទ្ធជុំវិញ

ដឹងប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។
 អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។ អ្នកប្រកាស វិភ ។

រលង់រលង់ ដំកប់ប្រើប្រាស់

لِّلْمَاعُونِ

ကဗျာဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိစာပေများကို ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိ
 စာပေများကို ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ
 ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ
 ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ ဝိသုဒ္ဓိစာပေ

ពេលការណ៍នឹងសំខាន់ៗក្នុងនិយមរបស់វត្ត
បញ្ជាក់ រំពើលក្នុងរបស់ ច្បាប់ស្រុកខ្លះៗ និងស្រុកខ្លះៗ
មើលទៅ ហាក់បីដូចជា មិនទាន់ក្នុង ការគ្រប់គ្រងបាត់ទៅនឹងសាសនា។
ការព្រះងង ស្បែកទៅដល់ បញ្ហា អ្នកនិងសង្ឃីដ៏ ថ្វាយបង្គំ (ស្រុក
និង) គោល ភាពរីករាយ គ្មានសេចក្តីស្រោះស ។

المناعون

សេសរបៀបនៃការប្រើប្រាស់

[illegible]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

၁။ နေဝပ်ရာပေါ်တွင် နေထိုင်ရာ (နေ၊ ဗုဒ္ဓဟိုက်)
ဟိန်) နေထိုင်ရာ နေထိုင်ရာ နေထိုင်ရာ ၂

۱. اَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ

၆ ခုတောင်းဖော်ပါ။ မှတ်တမ်းပေးပါ။
အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို

۲ فَاذْكُ الذِّیْ یُدْعُ الَیْهِمْ

៣ ហើយដូចគ្នាជាងនេះ គឺជាឧទាហរណ៍ ដ៏ល្អ
 មួយទៀត ដែលបង្ហាញពី ជំនាញរបស់ គេ
 ចំពោះ វិស័យស្រាវជ្រាវ ។

٣- وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْيَكِيمِينَ

၆. ဝေါဟာရစီစဉ် တာဝန်ယူမှု မိမိတို့ပညာ
ပညာ မိမိတို့ပညာပညာ (အောင်မြင်မှု)

١- فَوَيْلٌ لِلْصَّالِحِينَ

၆. နောက်ဆုံးအား ကုသပေးရန်အတွက်
အဆင့်မြင့်သော ဝိသုဒ္ဓိ (၁၀-၁၂)

٥- الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

၁. နက္ခတ်ရေးရာ ဌာန ပုံစံပြု ကလံပါးစုံ
လက်ပံသီချင်း ရေးသားသူ ဌာနရေးရာ

٦- الَّذِينَ هُمْ يَرَاوْنَ

၎. ဟေ့ယဉ္ဇရဝါဏ်းကား ဌာနကလံနမ္ပလိ.
ယဉ္ဇရဝါဏ်းကား (الزكوة)

٧- وَيَنْفَعُونَ الْمَا عُونَ

ចិត្តកថាវិទ្យា ឧត្ត ឃ្លា បញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ អំពីសក្ខី
នា វិទ្យា មនុស្សលោក ជាបាតង្គន៍ស្តីអំពី ដំណើរការបា ចក្ខុ
ស្តីអំពីនោះ នោះទៅតាមក្នុងការបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ ។

စာသားကုမ္ပဏီ ကိုရီးယား القرية

កថាវត្ថុ រតនេសោយនបញ្ញា ៤១ វិចិត្រកាល វិទិលហាន ៤ ឃ្លា ។

စောဌာနအတွက်၊ ၇၈၆၀၊ ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းလက်မှတ်အတွက်၊ ၇၈၆၀ ၇

ကျေးဇူးတင်စွာ ဖြစ်ပါသည်။

ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ ៖ លោក ហ៊ុន សែន រដ្ឋមន្ត្រីទទឹងទី១ ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ការចង្អុល : ចង្អុលឲ្យដឹងពីទីតាំងដែលមានស្ថានភាពល្អបំផុត ហើយគេ
ប្រគល់សំណង អាហារដ៏ឆ្ងាញ់ ភ្នាក់ងារ (ឯក)

ពេល កាត់ ដី ចង់ ទុក ក្នុង គំនរ របស់ ខ្លួន

[illegible]

القريش

បណ្ណាគ្រូ ឬ វិស

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 ၀ိမ္ပုဒ္ဓါးတာဝ မုလ ဂျာ: မုလုမ္ပမဟ
 ကာတာကမ္မုမ္ပမဟ လ ဂျာမ္မုမ္ပ ၄

၁။ لا يَلِدُ قُرْبَيْنِ ၂။ မဟုတ်ကုန် ပထမဥပုသ်က ရာသီမှန်ကန်

[illegible]

۳ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ صَمَدٌ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ لَهُ أَسْمَاءُ الْغَيْبِ هَٰذَا هُوَ اللَّهُ الْغَنِيُّ ۝

៣ ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់ការបោះឆ្នោត ការបោះឆ្នោត
នៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ (កូរ៉េ)

۴ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ۖ وَاسْتَقَمَّ مِنْ هَلَاكِ ۖ

៤ ខ្ញុំនឹងជួយប្រជាជន ដែលមានការបោះ
ឆ្នោតនៅប្រទេសកូរ៉េ ដើម្បីបំបាត់
អ្វីៗដែលបណ្តាលមកពីការបោះឆ្នោត
ដែលមានការបោះឆ្នោតនៅប្រទេសកូរ៉េ
ដែលមានការបោះឆ្នោតនៅប្រទេសកូរ៉េ
ដើម្បីជួយបំបាត់អ្វីៗដែលបណ្តាលមកពីការបោះឆ្នោត ។

ថ្ងៃ កុំបារម្ភ វិញ ប្រទេសកូរ៉េ ដែលជាការបោះឆ្នោត
ដែលមានការបោះឆ្នោតនៅប្រទេសកូរ៉េ ដែលមានការបោះឆ្នោត
នៅប្រទេសកូរ៉េ ដែលមានការបោះឆ្នោតនៅប្រទេសកូរ៉េ
ដែលមានការបោះឆ្នោតនៅប្រទេសកូរ៉េ ដែលមានការបោះឆ្នោតនៅប្រទេសកូរ៉េ ។

១. ដើម្បីអង្គបុរាណបូជន៍ បើសិនជា ឬ...
 យ៉ាងដូចម្តេចនោះ ច្បាប់អ្នក វិន័យប្រាជ្ញនា
 ចៅប៉ុណ្ណោះ គង់ ទីតាំង ទោះ ។

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ
 بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

២ ដើម្បីឲ្យឆ្ងល់? ច្បាប់ប្រាជ្ញនា ទុក្ខយុគសម័យ
 អ្នកចង់សង់នោះ គោលការណ៍ប្រាជ្ញនា នា
 ដំបូងប្រយោជន៍ ។

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضَلُّلٍ

៣ ចៅយ ច្បាប់ ប្រាជ្ញនា គង់ ទីតាំង សុខសួប
 ដង់ច្បាប់ដង់ច្បាប់ ចៅប៉ុណ្ណោះ ចង់សង់នោះ ។

وَأَرْسَلَ مَلَائِكَهُمْ كَثِيرًا أَهْلَ بَيْتٍ

៤ វិន័យប្រាជ្ញនា ច្បាប់ ចៅ ច្បាប់ ចង់សង់នោះ រំលឹក
 ឬ (កំណើត) មក រំលឹកនា វិន័យ វិន័យ ចង់សង់
 វិន័យ ចង់សង់

تَرَاهُمْ يَنْجَبُونَ مِنْ بَيْتٍ

៥ ដើម្បីឲ្យឆ្ងល់ដល់ស្រីយ ច្បាប់ ចង់សង់នោះ ច្បាប់
 ចៅយ ច្បាប់ ចង់សង់នោះ វិន័យ វិន័យ ចង់សង់នោះ
 វិន័យ ចង់សង់ ។

فَجَعَلَهُمْ كَعَصِيدٍ مَّا كُوِّلَ

បើកកថាវត្ថុ ឬ គ្រប់ ប្រាជ្ញនា រំលឹក គោលការណ៍ ចៅប៉ុណ្ណោះ រស់
 គង់ ទីតាំង វិន័យ វិន័យ ចង់សង់នោះ ច្បាប់ ចង់សង់នោះ ។
 ចៅយ ចង់សង់នោះ រំលឹក គោលការណ៍ (គោល) ចង់សង់នោះ វិន័យ ចង់សង់នោះ
 ចង់សង់នោះ ចង់សង់នោះ ។

៦.

អក្ខរកិច្ចសាស្ត្រសំស្ក្រឹត អំពី អក្ខរកិច្ចសាស្ត្រសំស្ក្រឹត

ក្នុងការបកប្រែនេះ គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ ការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 ឈ្មោះ អក្ខរកិច្ចសាស្ត្រសំស្ក្រឹត អក្ខរកិច្ចសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 ក្នុងការបកប្រែនេះ គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។

ការបកប្រែនៃ អក្ខរកិច្ចសាស្ត្រសំស្ក្រឹត

ក្នុងការបកប្រែនេះ គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។

អក្ខរកិច្ចសាស្ត្រសំស្ក្រឹត

ក្នុងការបកប្រែនេះ គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. ក្នុងការបកប្រែនេះ គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។
 គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។

وَنُذِكرُ لِكُلِّ فِتْرَةٍ نَزْرَهُ

២. ក្នុងការបកប្រែនេះ គេបានបកប្រែនូវការបកប្រែនៃ វិស័យសាស្ត្រសំស្ក្រឹត ។

إِلَىٰ جَعَلَ مَا لَا يَدْرُ

រស់តែ ខឹងកប់ប្រព្វសម្បត្តិរបស់វា ។

៣. វាសក្ខីនឹងដឹងថា ពុទ្ធប្រាជ្ញា ប្រព្វសម្បត្តិ របស់វា នេះ គាំទ្រឈរក្នុងគោលវិស័យរបស់វាដែរ ។ ۱. كَسِبَ أَنْ مَالَهُ أَغْلَدَ

៤ គុំផ្លើសឆ្គងនោះទៅ ពុទ្ធប្រាជ្ញា គេដឹងច្បាស់ បញ្ចូលទៅក្នុង ហ្វឹកហ្វាស់ (الحطمة) ។ ۲. كَلَّا لَيُنْذَرَنَّ فِي الْحَطْمَةِ

៥ គេអ្នកដឹងបាននឹងដឹងវាឬទេ? វាទៅ ហ្វឹកហ្វាស់ នោះ ។ ۳. وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَطْمَةُ

៦ នោះ គឺ ផ្លើស របស់ អ្នកច្បាប់ ដែលគេបាន បញ្ចូល ផ្លើសប្រកាស ។ ۴. نَا وَاللَّو الْمَوْقَدَةُ

៧ ផ្លើស ដែលគេចាប់បាន គាបផ្លើស ដឹងសោះ តើ ចៅ ដែលក្នុង ជំនុំ ។ ۵. الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْنَادَةِ

៨ ពុទ្ធប្រាជ្ញា ផ្លើសនោះ ហើយ ដែលគេបាន ប្រកាសច្បាប់ ចៅ ឈរក្នុង អង្គនោះ ។ ۶. إِنَّهَا مَلِيحٌ مُؤَدَّدٌ

៩ ឈ្មោះ កាលនោះ គេបាន ចងក្រង ឬ ចង ទាំងនោះ ទៅនឹង ឈ្មោះ ដែលដឹង ។ ۷. فِي مَقْدٍ مُقَدَّدَةٍ

ឬ ឆ ក្នុង វិស័យ វា គេបាន បញ្ជាក់ រចនាបញ្ញា អ្នកដែល ចូលជំនុំ ប្រឆាំង លើស ហើយ គេ ដឹង ច្បាស់ ថា វា យល់ ច្បាស់ ច្បាប់ ចៅ ឈរក្នុង អង្គនោះ ។ ឬ ឆ ក្នុង វិស័យ វា គេបាន បញ្ជាក់ រចនាបញ្ញា អ្នកដែល ចូលជំនុំ ប្រឆាំង លើស ហើយ គេ ដឹង ច្បាស់ ថា វា យល់ ច្បាប់ ចៅ ឈរក្នុង អង្គនោះ ។

ប្រឡងឡង្កាន់ដំបូង ក្នុងសាលាសិក្សា បានបំផ្លាញ
កាល ។ ចោលដូចគ្នា បានសាងសង់ ឡើងវិញ បានបង្កើន
អស់ស្រុកស្រែ ។ បែបនេះចេញ ប្រាកដសាងសង់ ឬ ក៏
ដឹងបានច្បាស់ ពុំលក់ ឬ ប្រាកដ ឬ ក៏ បានស្រាយ ។

العَصْرُ ពេលថ្ងៃលា

គឺថាវិញ វាគឺថា៖ គេបានបញ្ជូនទៅជិតកាត់ ដំបូលមាន ៣ បុគ្គ ។
 គេបានបញ្ជូនវាទៅ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ជូនវា
 الم نشر
 លោក៖ អ្នកមានយ៉ាង ពេលថ្ងៃលា
 គេបានបញ្ជូនវាពីក្រោយពីដំបូលមានទៅក្នុងបុគ្គមានបង្គំ
 បង្គំសំខាន់ៗទាំងនោះ ។

គោលការណ៍នៃសំនាងៗក្នុងន័យរបស់វា
 បុគ្គមានបង្គំដែលបានបង្គំលោក៖ នឹងមានក្នុងការបង្គំនា
 បានបង្គំបង្គំនា វាជឿយ ដ៏មានលោកៗក្នុងនោះ គ្មានបានបង្គំ
 ទេ ពេលថ្ងៃលា វាបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំបង្គំ ។

العَصْرُ ពេលថ្ងៃលា

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 នាមនៃព្រះអាម អូលឡោះ ទាន់បង្គំបង្គំ
 លាភាវណ៍ទៀតក្នុងបង្គំ គេបានបង្គំ ។

1. អូលឡោះទាន់បង្គំ ទាន់ ពេលថ្ងៃលា ។ 1. وَالْعَصْرُ

2. ព័ន្ធក្នុងនាម អូលឡោះ ទាន់បង្គំបង្គំបង្គំ
 នឹងមានក្នុងការ ទាន់បង្គំ ។ 2. إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ

<p>១ វៀរលែងតែបញ្ជា អ្នកទាំងនោះ លា យា ដំឡើងឡើង ហើយបាត់បង់បង្អែក ដំឡើងឡើង ឲ្យគ្មានទាំងនោះដំឡើង បាត់បង់ ឲ្យគ្មានទាំងនោះ ហើយឲ្យ បាត់បង់ ឲ្យគ្មានទាំងនោះ ហើយឲ្យ បាត់បង់ ឲ្យគ្មានទាំងនោះ ហើយឲ្យ</p>	<p>إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَبَدَّلُوا الْقُلُوبَ وَتَوَلَّوْا بِأَلْسِنَتِهِم وَتَوَلَّوْا بِأَلْسِنَتِهِم</p>
--	--

ប្រើ ក្នុងវិធី ឲ្យគ្មាន បាត់បង់ ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន
 ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន
 ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន
 ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន ឲ្យគ្មាន

ការលើកដំកើរខ្ពង់ التَّكَاثُرُ

កថាវត្ថុ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 ឈ្មោះ កាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 វិញ្ញាណៈ ។

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុង វិញ្ញាណៈ

មនុស្សលោក ឌីលីហាន យ៉ាង គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។

គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។
 គេបាទបញ្ជាក់ វិញ្ញាណៈ គេបាទបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស ឌីលីហាន យ៉ាង ។

ការលើកដំកើរខ្ពង់ التَّكَاثُرُ

និពន្ធទៅ មនុស្សលោក យ៉ាង ។ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

សាធារណៈរៀនសូត្របញ្ចកោសល្យបូជនី

១. ការលើកដំកើង ឬឆេះ កំរើកបាបបណ្តា
ឬកង់ដំកើរឬប្រើបាប (ក្នុងការគោរពកុលស្វារ)

۱ اَلْعَمُّ التَّكَاثُرُ

២. របបរូបកាយដ៏កម្រិត ឬកង់ដំកើរ ឬកង់ដំកើរ
រលួយ ឬ

۲ حَتَّى زُرْتُمُ الْفَايِرَ

៣ ឬក៏ប្រើប្រាស់ឬឆេះ ឬ បណ្តាឬកង់ដំកើរ
ដំកើរឬកង់ដំកើរ

۳ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៤ បញ្ចប់ឆក ឬ បញ្ចប់ឆក ឬកង់ដំកើរឬប្រើប្រាស់ឬឆេះ
រៀន ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ

۴ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

៥ ឬក៏ប្រើប្រាស់ឬឆេះ ឬ ប្រើប្រាស់ឬឆេះ ឬ
ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ

۵ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ مِثْلَ الْيَقِينِ

៦ តំនាងប្រាកដណាស់ បណ្តាឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ
ឬកង់ដំកើរ ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ

۶ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ

៧ បញ្ចប់ឆក តំនាងប្រាកដ បណ្តាឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ
ឬកង់ដំកើរ ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ

۷ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

៨ បញ្ចប់ឆក តំនាងប្រាកដ ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ
ឬកង់ដំកើរ ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ
ឬកង់ដំកើរ ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ
ឬកង់ដំកើរ ឬកង់ដំកើរឬកង់ដំកើរ

۸ ثُمَّ لَتَسْلَنَّ بِمُؤَيِّدٍ مِنَ النَّعِيمِ

ជិត គ្រប់វត្ត វត្តនេះ ក្នុងភ័យ បញ្ជាក់នូវការ បង្ក បង្កប់ ដំណើរ
 គ្រប់ ពិសេស ទៅដល់ការ រួមគ្នា លើកដំណើរ ហើយ
 ដឹង ដ៏សុខដុះរដ្ឋាន ដែលប្រាប់ ក្នុងបទពាក្យ ហើយ
 ក្នុងបទពាក្យ ប្រាប់ ដល់ការ ដ៏សុខដុះ របស់ ពលរដ្ឋ ។
 ហេតុដូច្នេះ រួមគ្នា ដល់ការ ដ៏សុខដុះ ហើយ
 ទៀត ក្នុងការ ដ៏សុខដុះ ដល់ការ ដ៏សុខដុះ ហើយ ។

ថ្ងៃចនៈកាល ٱلْقَارِعَةُ

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបោះពុម្ពចេញ ម៉ឺនកាត់ ដំបូលហេតុ ១១ ឬ ១២ ។
 គេបោះពុម្ពចេញវគ្គនេះ ប្រើសំយោងតែងតែដំបូលគេបោះពុម្ពវគ្គ ១២ ។
 ឈ្មោះ ១, ២, ៣ ដំបូលថា ថ្ងៃចនៈកាល ។
 គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូលគេក្នុងឃ្លាដាស់បង្ហាញ
 ថ្ងៃវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងនិយមរបស់វគ្គ
 វគ្គនេះ គេបោះពុម្ពចេញ អំពីព្រឹត្តិការណ៍ តែងតែថ្ងៃចនៈកាល ។
 ថ្ងៃចនៈកាលនេះ បញ្ចប់ ១២ ឬ ១៣ ថ្ងៃ បើកក្រចកក្រង់ ១២ ឬ ១៣
 ថ្ងៃ (៥) រហូត អំពីព្រឹត្តិការណ៍ គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល
 គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល
 គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល
 គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល
 គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល គេយកមកអំពីពាក្យសំដី ១, ២, ៣ ដំបូល

ٱلْقَارِعَةُ

ថ្ងៃចនៈកាល

វគ្គនេះ គេបោះពុម្ពចេញ ម៉ឺនកាត់ ដំបូលហេតុ ១១ ឬ ១២ ។
 គេបោះពុម្ពចេញវគ្គនេះ ប្រើសំយោងតែងតែដំបូលគេបោះពុម្ពវគ្គ ១២ ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

២ អ្វីទៅ វិច្ឆិកា កាលនោះ ? ۱ مَا الْقَارَةُ

៣ តើអ្នកដឹង ជីវិតអ្វីឬទេ អ្វីទៅវិច្ឆិកា កាលនោះ ? ۲ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارَةُ

៤ តើវិច្ឆិកា ដល់ អនុស្សាវរីយ៍ ហាក់ដូចជា មក ដល់ក្រុង ដែល គេ កំពុង ដឹង ថា កាលនោះ ហើយ ۳ لَمْ يَكُنِ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

៥ ហើយ ដើម្បី ឲ្យ ប្រាកដ ថា វា ជា ការ ដែល គេ កំពុង ដឹង ថា កាលនោះ ហើយ ۴ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِغْرِ السَّقُوفِ

៦ ដើម្បី ដឹង ថា វា ជា ការ ដែល គេ កំពុង ដឹង ថា កាលនោះ ហើយ ៥ فَأَتَا مَنْ ظَلَّتْ مَوَازِينُهُ

៧ ដើម្បី ដឹង ថា វា ជា ការ ដែល គេ កំពុង ដឹង ថា កាលនោះ ហើយ ៦ فَهَوِيَ مِنْهُ رَاسُهُ

៨ ហើយ ដើម្បី ដឹង ថា វា ជា ការ ដែល គេ កំពុង ដឹង ថា កាលនោះ ហើយ ៧ وَأَتَا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

៩ ដើម្បី ដឹង ថា វា ជា ការ ដែល គេ កំពុង ដឹង ថា កាលនោះ ហើយ ៨ فَأَتَا مَاهِيَةً

១០ តើអ្នកដឹង ថា វា ជា ការ ដែល គេ កំពុង ដឹង ថា កាលនោះ ហើយ ៩ وَمَا أَدْرَاكَ مَا مَاهِيَةً

១១ គោរពដល់ឈ្មោះ ឱសថយោគីនធាតុ ។

၁၁။ ၁၁။

ប្រឹក្សា ក្រៅវិញ វត្តនេះ ប្រាសច្បាស់ អំពី ហេតុការណ៍ ដែល គង់ ទៅ ដល់
កើត បាន ឡើង គេ អាច ដឹង បាន កាល ។

ហ្វូសតូសេដែលមានល្បឿនក្នុងស្រុក الْغَدِيَتْ

គឺថាវត្ថុ វត្ថុនេះត្រូវបានបញ្ជូន ទៅប្រឹកកាន់ ដែលមាន ១១ ប្រភេទ ។
 ត្រូវបានបញ្ជូន វត្ថុនេះ ត្រូវបានដាក់ទៅលើដែលត្រូវបានបញ្ជូនវត្ថុ الصبر 4
 ឈ្មោះ ២៤ ឈ្មោះ មានន័យថា : ហ្វូសតូសេដែលមានល្បឿនលឿនក្នុងស្រុក ។
 ត្រូវបានបញ្ជូនវត្ថុនេះ ២៤ ឈ្មោះ ដែលមានន័យថា វត្ថុនេះត្រូវបានបញ្ជូនវត្ថុ
 វត្ថុនេះ ។

គោលការណ៍នៃសំណង់ក្នុងន័យរបស់វត្ថុ

បញ្ជាក់អំពីការបញ្ជូន វត្ថុនេះ និងការបញ្ជូនវត្ថុនេះ របស់ អ្នកបញ្ជូន : ដូច
 គ្នា ទៅដល់ការបញ្ជូន វត្ថុនេះ ដែលមានក្នុងប្រជាជន និងមិនមាន អ្នកបញ្ជូន
 ក្នុង ស្រុកស្រាវជ្រាវនោះ មានដូចគ្នាទៅនឹង ប្រជាជនស្រុកស្រាវជ្រាវ ហ្វូសតូសេដែល ។
 ពិតប្រាកដដដែល ក្នុងការបញ្ជូនវត្ថុនេះ គឺជាដូចគ្នាទៅនឹង ប្រជាជនស្រុកស្រាវជ្រាវ ហ្វូសតូសេដែល
 សម្រាប់ ដើម្បីទៅលើការបញ្ជូនវត្ថុនេះ ក្នុងការបញ្ជូនវត្ថុនេះ អំពីដំបូង របស់គេ
 ហើយទៅលើការបញ្ជូនវត្ថុនេះ ក្នុងការបញ្ជូនវត្ថុនេះ របស់ក្រុមបញ្ជូនវត្ថុនេះ គេនឹងបញ្ជូន
 ទៅលើការបញ្ជូនវត្ថុនេះ ដើម្បីទៅលើការបញ្ជូនវត្ថុនេះ ។

الْغَدِيَتْ

ហ្វូសតូសេដែលមានល្បឿនលឿនក្នុងស្រុក

និងប្រជាជន អ្នកបញ្ជូន : ប្រជាជន ប្រជាជន
 ការបញ្ជូន វត្ថុនេះ ប្រជាជន ប្រជាជន ។ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ វត្ថុនេះ ហើយ (អ្នកបញ្ជូន) ទៅដល់ការបញ្ជូន
 វត្ថុនេះ បញ្ជូនវត្ថុនេះ ដែលបញ្ជូនវត្ថុនេះ وَالْغَدِيَتْ فَضَحًا 1

ឯកថាបទដ្ឋកថា ៤

- ២ ភាគពលនោះបានចេញចោល ដូច្នេះ
(សំព័ន្ធចករបស់វា)
- ៣ របបរកាលនោះវាបានចោល សំព័ន្ធ វាបានដក
ចេញចោល ដូច្នេះ ភាគពលច្រើន ។
- ៤ ទាំងនេះនោះច្រើន វាបានចេញចោល ភាគ
ពលនោះដ៏ យូរ ។
- ៥ ទើបភាគពលនោះនឹង វាបានចេញចោល
ចេញចោល ភាគពលនោះដ៏ យូរ ។
- ៦ ព័ន្ធចករបស់ វាបានចេញចោល ដូច្នេះ
ដូច្នេះ វាបានចេញចោល ។
- ៧ ចោលព័ន្ធចករបស់ វាបានចេញចោល
ដូច្នេះ វាបានចេញចោល ។
- ៨ ចោលព័ន្ធចករបស់ វាបានចេញចោល
ដូច្នេះ វាបានចេញចោល ។

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨

၄. နေရာတွင်ရှိသောသူ? လောလောကီလောကီ
ပစ္စည်းအစေ့တွင် ရှိသောသူအား

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ

၅၀ ဟိုလောကီလောကီလောကီ ရှိသောသူအား
အားလုံး အားလုံးအား

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

၅၁ ဝိညာဉ်အား ဖွဲ့စည်းထားသော အား
အားလုံးအား ဖွဲ့စည်းထားသော အား
အားလုံးအား ဖွဲ့စည်းထားသော အား

إِنَّمَا رُكَّبَتْ مِنْ حَتَّىٰ لَا يَخْبِرُ

ပိတ် ဝိညာဉ်အား ဖွဲ့စည်းထားသော အား
အားလုံးအား ဖွဲ့စည်းထားသော အား
အားလုံးအား ဖွဲ့စည်းထားသော အား
အားလုံးအား ဖွဲ့စည်းထားသော အား

الزَّلَازِلُ

កំណត់ត្រា វត្តមានពេទ្យានបញ្ជូនដោយម៉ាស៊ីនកាត់ ដែលមាន ៧ ឃ្លា។
 ពេទ្យានបញ្ជូនវត្តមាន ឬក៏ប្រើប្រាស់ក្នុងការបញ្ជូនវត្តមាន ។
 ឃ្លា: ٱلْزَّلَازِلُ មានន័យថា ការរំជួល
 ពេលវេលាមកដល់ការរំជួល ។ ٱلْزَّلَ ដែលនៅក្នុងឃ្លា មានន័យថា រំជួល
 វិស័យ ។

ការសរសេរនិងការបកស្រាយ

បញ្ជាក់ដល់ ការកំណត់រូបរាងនិង ការបកស្រាយ (ٱلْزَّلَ) មាន
 ន័យថា បញ្ជាក់ដល់ការកំណត់រូបរាងនិង ។ នៅក្នុងការកំណត់ បញ្ជាក់ មានន័យថា ការកំណត់
 រូបរាង មានន័យថា ការកំណត់ ។ ការកំណត់ មានន័យថា ការកំណត់ ។
 វិស័យ មានន័យថា ការកំណត់ ។ ការកំណត់ មានន័យថា ការកំណត់ ។
 វិស័យ មានន័យថា ការកំណត់ ។ ការកំណត់ មានន័យថា ការកំណត់ ។
 វិស័យ មានន័យថា ការកំណត់ ។ ការកំណត់ មានន័យថា ការកំណត់ ។

الزَّلَازِلُ

ការរំជួល

វិស័យ មានន័យថា ការកំណត់ ។ ការកំណត់ មានន័យថា ការកំណត់ ។
 វិស័យ មានន័យថា ការកំណត់ ។ ការកំណត់ មានន័យថា ការកំណត់ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. ពេលវេលាពេទ្យានរំជួល មានន័យថា ពេលវេលាពេទ្យានរំជួល ។
 ពេលវេលាពេទ្យានរំជួល មានន័យថា ពេលវេលាពេទ្យានរំជួល ។

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

២. ហើយ វិសេស វិសេស បានបញ្ចេញហើយ រឿង
និងសេចក្តីដំណោះ ។

۱ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْمَارَهَا ۝

៣ បានចេញហើយ ហើយឧស្សាហកម្ម
ហេតុ ដូចម្តេច បានដាំដុះ ដើមឈើ
ឡើង រឿងនេះ ។

۲ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝

៤. ភាវូបនីយកម្ម វិសេស វិសេស ដំណើរការ រឿងនេះ រឿងនេះ
ក៏ដោយ ឡើង ដោយសារតែ ។

۳ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝

៥. គោលការណ៍ ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា
បញ្ចេញសេចក្តី ។

۴ يَأْنِ لِلَّهِ أَنْزِلَ آيَاتٍ ۝

៦. ភាវូបនីយកម្ម ឧស្សាហកម្ម ដំណើរការ បានបញ្ចេញ
(រឿងនេះ របស់នេះ) ដោយសារតែ ដូចគ្នា
លក្ខណៈ ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា
ដំណើរការ ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា
រឿងនេះ ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ។

۵ يَوْمَئِذٍ يَخْبِرُ النَّاسُ أَثْمَارَ لِبْنِهِمْ ۝

៧. ដើមឈើ ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា
ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា
ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា
ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ។

۶ فَمَنْ يَخْتَلِفْ يُنْفَخْ لَهُ أَثْمَارُهُ ۝

៨. ហើយ ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា
ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ដូចគ្នា ។

۷ وَمَنْ يَخْتَلِفْ يُنْفَخْ لَهُ أَثْمَارُهُ ۝

គ្នា ឯក្នុងការដឹងប្រយោជន៍ ការ អាចក្រតិយក
បាន

បើកក្រចក ក្នុងការប្រើប្រាស់ របស់ គ្នា
ដំបូងបង្អស់ នៅក្នុង ការកាលនោះ ។

នៅក្នុង នោះ ហើយ ឯក្នុងការ ដឹងដឹង ប្រយោជន៍ យ៉ាងណា
ឯង ដឹងដឹង យ៉ាងណា ដឹងដឹង យ៉ាងណា ដឹងដឹង យ៉ាងណា
នោះ ឯង យ៉ាងណា ដឹងដឹង យ៉ាងណា ដឹងដឹង យ៉ាងណា ។

အလှူအတန်းတော်များစွာရှိသော အိဗ္ဗရဟံ ဟူသော မြို့တော်သည် အလှူအတန်းတော်များစွာရှိသော မြို့တော်တစ်မြို့ဖြစ်သည်။

កថាវត្ថុ វត្ថុនេះគេបានបញ្ជាក់នៅ ប្រការទី ១ ដែលមាន ៤ ប្រការ ។
 គេបានបញ្ជាក់វត្ថុនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបញ្ជាក់វត្ថុ ឧទាហរណ៍ ។
 លេខៈ ១ មានឧបទាន ភស្តុតាងនឹងបញ្ជាក់លាង
 គេបានបញ្ជាក់ពីពាក្យនេះ ដែលមានក្នុងបញ្ជាក់និងបញ្ជាក់
 វត្ថុនេះ ។

[illegible]

الْبَيْتُ

ကုလသမဂ္ဂ

ដឹងថា: តាម អូសឡោះ ហ្នឹងប្រដាប់មហា
 អាគារណ៍ ទៀតប្រដាប់មហា ធម្មតាបណ្តើរ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១ បណ្តា អ្នកតាងដំឡើង ពីអ្នកអាស្រ័យចង្អុល តែងតែ (ដឹងគ្រប់គ្នាសាសនា ដ៏បរិសុទ្ធិ ដ៏សុខសុភមង្គល ដ៏ស្រស់ស្អាត) ហើយដឹងអ្នកដែលរំលង (មុខវិធី) អ្នកចង់បាន ហើយ ដឹងលទ្ធផលចម្រើន បង្កើន ចោលសាសនា របស់ពួកយើង លុះត្រាតែ បានដល់មក អ្នកចង់បាន ទៅ ឧបត្ថម្ភដ៏ស្រស់ស្អាត ដ៏ស្រស់ ។

២ តាងដំឡើង (មហាវិស័យ) តាមគ្រប់គ្នា របស់ អូសឡោះ ដែលបានស្អាត មហា គ្រប់ដំណើរ រូប: ស្អាត (រំលឹកវិស័យ, ការចោល: ហើយ ដឹងការប្រាកដប្រាកដ) ។

رَسُولٍ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

៣ ទៅក្នុងវិស័យ ហេតុប្រដាប់អនុបទ្ធិវិស័យ ដ៏មហា បុគ្គល (វិស័យ) ។

فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ

៤ ហើយគ្មាន ដំណាក់កាល តាមដំណើរ បណ្តា អ្នក ដែលបាន (អូសឡោះ) បានដល់ វិស័យ ទៅលើ អ្នកចង់បាន លើកដល់ដឹង គ្រប់គ្នា ដល់មក ឆ្លុះ ឆ្លុះស្រស់ស្អាត ដ៏មហា ដ៏ស្រស់ ។

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ

៥ ហើយ គេចម្រើ អ្នកចង់បាន របស់តាង ទៅ លើកដល់ដឹង គ្រប់គ្នា អោយ អ្នកចង់បាន របស់តាង ដ៏ស្រស់ ។

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ

ការគោរពសំពះ ៥៧ ចំពោះ អ្នកល្អឆ្មោះ ۞ حَتَّىٰ وَيُفِيمُوا صِلَاةَ وَيَدُوا الزَّكَاةَ ۞ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ۞
 ដោយសារតែរូបរាង ៧៧ ចំពោះការគោរពសំពះមាន
 សារសារ ដូចហៅហៅតំបន់ ដល់ដើម្បីអ្នកទាំង
 រស់នោះ បញ្ចប់ដើម្បីការគោរពសំពះថ្វាយ
 បង្គំ ទៀតដល់ដើម្បីអ្នកទាំងរស់នោះ ដើម្បី
 វិភាគទាន(៥៧.៧) ដូចនោះចោល ដ៏ជាសារសារ
 ដូចហៅហៅតំបន់។

៦ ពិស្វក្ខកដ៏ បណ្តាអ្នកមានសិទ្ធិទៀត ៧ ۞ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 សារសារបណ្តាអ្នកដ៏ ហៅហៅដល់បណ្តាអ្នក ۞ وَالضَّرِيبُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
 ដែលមានសិទ្ធិទៀត ហៅហៅដល់អ្នកទាំង
 ទៀត អ្នកទៀតដល់អ្នកទាំងអស់អ្នក រស់
 អ្នកល្អឆ្មោះ ទៀតនោះ ដល់ដើម្បីអ្នកល្អ
 គ្រប់ដល់ ឧករ អ្នកដ៏យល់ហៅហៅតំបន់ ចាប់
 ដោយដូចនោះគ្រប់ អ្នកទាំងរស់នោះ
 ដោយទៀត ដល់ដើម្បីអ្នកល្អឆ្មោះ អ្នកដ៏ដាច់ដូច
 គ្រប់លោកីយ៍ ។

៧ ពិស្វក្ខកដ៏ បណ្តាអ្នកមានសិទ្ធិទៀត ៧ ۞ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَصَلُّوا الصَّلَاةَ ۞
 បណ្តាអ្នកដ៏ អ្នកល្អឆ្មោះ អ្នកល្អឆ្មោះ អ្នកល្អឆ្មោះ អ្នកល្អឆ្មោះ
 នោះ ចោល ដោយទៀត ដល់អ្នកល្អឆ្មោះ
 អ្នក គ្រប់លោកីយ៍នោះ ។

៨ ការគបបង្គំសង់ ចំពោះបណ្តាអ្នកទាំង ៨ ۞ خَيْرًا لِّمَنْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي
 នោះចោល ដល់អ្នកទាំងអស់អ្នកទាំងនោះ ۞ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
 ដល់ ដ៏ជាស្វភាព អាន់នីន(៨.៨) ដែល

أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

មានហៅពីម្ខាងមក មណ្ឌននេះ
ស្រុកទាំងអស់នោះ ស្ថិតនៅតាមរាងនៃ
ដោយ អូសច្បោះ ច្បាស់ប្រដាប់នូវ
យល់ព្រម រំលឹកស្រុកទាំងអស់នោះ
(គឺច្បាប់ដ៏ចម្លែកដែលនៅក្នុងលោកីយជ័យមក)
ស្រីយា ទើប ស្រុកទាំងអស់នោះ ក្លាយទៅ
ពោធិកង្វាស៍ល្អ កំព្រស់ ស្តុទ្ធនោះដ៏
ដ៏សំរាប់ស្រុកពោធិកង្វាស៍ ច្បាស់រួចរាល់ ។

ប្រឹក្សាដ៏វិញ្ញាណ រក្ខតនា ក្នុងបញ្ជាក់ កំព្រាបញ្ជាបស់ អូសច្បោះ ។
អូសច្បោះ ក្នុងបញ្ជាក់ដោយ ច្បាស់លាស់ពីត្រាច្បាស់ ឱ្យការងារ
របស់ សាវៈ(លាត្រី) ប្រកបដោយ នេះ គឺការងារដ៏ត្រាច្បាស់តែងតែ ដោយ
យាងដល់សាលា ដែល សាវៈ(លាត្រី) ប្រកបដោយ ក្នុងតំរូវនោះ ដ៏សាសនា
គឺត្រាច្បាស់ ដ៏សំរាប់ដ៏ ដែលពេញលក្ខណៈ ឱ្យ គោលការណ៍ ក្នុង ដោយ
មានសញ្ញាចម្លង ច្បាប់ចំណប់ ក្នុង របស់ សាវៈ (លាត្រី) ពីមុនៗមក ។

ក្រដាសបកប្រែ ٱلْقَدْر

ក្នុងវគ្គ វគ្គនេះបានបញ្ជាក់ ថា ប្រាកដ ដែលមាន ប្រែ ។
 គេបាន បញ្ជាក់ឲ្យកាលពីពេលដែលគេបានបញ្ជាក់ វគ្គ ។
 លេខៈ ٱلْقَدْر មានន័យថា ក្រដាសបកប្រែ
 គេយកមករក្សាស្រាប់ ٱلْقَدْر ដែលមាននៅក្នុងបញ្ជី ។
 ដើម្បីបង្ហាញនូវវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ
 អាស្រ័យ (ٱلْقَدْر) ដែលបកប្រែនេះ គេបានបញ្ជាក់ ថា
 ពេលក្រដាស បកប្រែនេះ ជាយូរមកហើយ កាលណាដែល ជាដំបូង មួយ
 ពាន់ទី ទៅទៀត ។ ក្រដាសនេះ មានន័យ (ប្រែ) ជាមួយនឹង
 ទេវៈ ប៉ុន្មានទិស បានចុះមកលើលោកីយ គេ ដើម្បីប្រើប្រាស់
 កិច្ចការនានា ។

ٱلْقَدْر ក្រដាសបកប្រែ

ដើម្បីបកប្រែ ភាសាអង់គ្លេស ឬ ភាសាបាលី ។ ٱلْقَدْر ٱلْقَدْر ٱلْقَدْر
 ភាសាអង់គ្លេស ឬ ភាសាបាលី ។

១. ពិនិត្យប្រាកដយើង (សុលឡា) បានបញ្ជាក់ ។ ٱلْقَدْر ٱلْقَدْر ٱلْقَدْر
 ហើយ ភាសាអង់គ្លេស (ٱلْقَدْر) ភាសា
 ក្រដាស បកប្រែ ។

២. ហើយ អ្នកដឹង ទានដឹងដែរឬទេ
អ្វីទៅ ភ្លឺដូចភ្លឺដូចដំណើរនោះ ?

۱ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

៣ ភ្លឺដូចភ្លឺដូចដំណើរនោះ ឬដូចដំណើរ
លើសដាច់ ឬប៉ុន្មានដែរ ?

۳ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ

៤ ទានចុះហើយ ពាក្យទេវតា [ហ៊ីឡូស៊ីកាត
(مَلَكُوتِكُمْ)] ជាអ្នកបង្ហាញ ចំពោះ
(مَلَكُوتِكُمْ جِبْرِيل) នាពេលភ្លឺនោះ ដោយ
ការយល់ស្រប រឹងមាំរូបរាង វា (ត្រូវអស់
ហ៊ីឡូស៊ីកាត) សំរាប់ប្រើប្រាស់ ឥឡូវនេះអស់
នោះ ។

۴ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ

៥. នាពេលភ្លឺនោះហើយ ពេញពេញ
ទៅដោយ ប្រិយភាពសុខសាន្ត រហូតដល់
ដៃគូចេញ រស់ ហូរយ៉ាង (الْفَرَح) (ស្រស់ស្រាយ
ល្បឿនដ៏លឿន ។

۵ سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

ប្រសិនបើ វាដូច្នេះ វាគួរតែ ទានបញ្ជាក់ យ៉ាងច្បាស់លាស់ នឹង
និយមន័យ ដល់ បញ្ជី អស់ដូចគ្នា (الْفَرَح) នៅពេលយប់
ដ៏ល្បឿនលឿន (الْفَرَح) រហូតដល់បញ្ជាក់ នឹងសភាពរស់រវើក
នឹង វា ។

លោមផ្លូវ ផ្លូវ ٱلْفَلَك

កថាវិគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ជាក់ ទៅដល់កាល ដែលមានទីប្រជុំ
 ចាប់ពីឆ្នាំទី១ ទៅដល់ឆ្នាំទី៥ រំពងវគ្គនេះគេបាន បញ្ជាក់ ដល់
 ខ្លាឆ្នាំប្រាំបួន ទៅដល់ឆ្នាំ កាលក្រុងអាន (ٱلْفَرَان) ។ គាត់បាន
 ហៅយ ពីកាលដែល លាង (លាង) ដូចកំណត់ បានលាងខ្លួន សំណាង
 ទៅដល់ខ្លួន ហើយ

លោម ٱلْفَلَك មានន័យថា លោមប្រឡង
 គេបានបញ្ជាក់ដល់កាល ដែលមានទៅដល់ឆ្នាំទី៥ ២០១២
 គេ ។

គេអោយលោម ទៀត ٱلْفَلَك ។

កាលកាលណាដែលមានក្រុងនិយមរបស់វិគ្គ

គេបញ្ជាក់ :

- បញ្ជាក់អោយស្រួល គួរមាន
 - បញ្ជាក់លោក គេបានបញ្ជាក់ដល់កាលប្រឡង
 - ហៅយ អ្នកល្បីៗ បានចង្អុល កាល ក្រុង (ٱلْفَلَك) ។
- ដល់ថ្ងៃក កាលដែលមាន បញ្ជាក់ប្រឡង សំណប់ ប្រឡងនោះគេបានបញ្ជាក់
 ពីកាលដែលមានប្រឡង ដល់កាល លោមយល់ឃើញ ហេតុអ្វី
 ដល់កាលដែលមានប្រឡង ខ្លួនរបស់គេនោះ មានប្រឡងប្រឡងដល់ខ្លួន
 ទៀត ។

អ្នកល្បីៗ បានធ្វើប្រឡង ទៅដល់កាល បញ្ជាក់ ដល់កាល
 ដល់កាល បញ្ជាក់ដល់ ប្រឡងដល់កាល ទៅដល់កាលប្រឡងដល់កាល
 ដែលមាន បញ្ជាក់ ដល់កាល បញ្ជាក់ ដល់កាល បញ្ជាក់ ដល់កាល ។

៧. តើប្រាកដថា វាបានឈឺញូលើខ្នងនោះ
បរិបូណ៌គ្រប់ដងបង្ហាត់ ។

٧ أَلَمْ رَأَوْا اسْتَقْبَى

៨. តើប្រាកដថា ទៅជំពោះឱ្យរស់របស់វា
ហើយ ដឹងលំដាប់វិលត្រឡប់ ។

٨ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

៩. តើអ្នកដឹងថា វាបានឈឺញូលើដំបូង
ឬក៏ដឹងលំដាប់បង្ហាត់ ។

٩ أَرَأَيْتَ الَّذِي يُدْعَىٰ

១០. តើរបស់អ្នកឈ្លោះ លោសលាតដឹងថា
សំពះការពង្សាបបង្គំ (صلاة=سبحه)

١٠ جَدًّا إِذَا أَعْلَىٰ

១១. តើអ្នកដឹងថា វាបានបាត់ដូចឆ្នេរដីឆ្ងាយ?
ប្រែប្រួលនិរន្តរ៍ ជាអ្នកដឹងលំដាប់ គេហាម
បង្ហាត់នោះ ទៅលើដួងដឹងលំដាប់ឆ្ងាយ?

١١ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْعُتْدَىٰ

១២. ឬឬយ៉ាងនា វា បានបញ្ជា ប្រើសេវាឆ្ងាយ
ការលាតដឹងលំដាប់គ្រប់ ។

١٢ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

១៣. តើអ្នកដឹងថា វាបានបាត់ដូចឆ្នេរដីឆ្ងាយ
ប្រែប្រួលនិរន្តរ៍ អ្នកហាមបង្ហាត់គេនោះ
ជាអ្នកដឹងលំដាប់គ្រប់ ហើយវាដឹង
ទៅនាគ្រប់ ។

١٣ أَرَأَيْتَ إِنْ لَّا يَنْصَرَفْ

១៤. តើវាបានដឹងឬ? នៅបាត់បង់
អ្នកឈ្លោះនោះ ហើយវាដឹងលំដាប់
ហើយឆ្ងាយ (ដឹងលំដាប់វាបានឆ្ងាយ)

١٤ أَسْمِعْ يَأَيُّهَا اللَّهُ

១៥ អំព្វដឹងនោះ ប្រាកដណាស់ទៅហើយ
បើប្រសិនបើពាក្យនោះ ត្រូវប្រសិនបើ
នោះ ប្រាកដនោះយើងដឹងដឹងដឹងតាមយក
បង្កើតយកប្រាកដ ។

15 لَا لِيْزِلْمَ بَيْنَهُ لَتَقَمَّا
بِالنَّاسِ

១៦ នោះដឹង ដឹងបង្កើតយកប្រាកដដឹងតាម
នោះ ក្រោយ ទៀតយកដឹងតាមដឹងតាម ។

16 نَاصِيَةً كَذِبًا غَاطِيَةً

១៧ ទៅបង្កើត បង្កើតយកប្រាកដដឹងតាម
បង្កើត បង្កើត (អំព្វដឹង បង្កើតយកប្រាកដ) ។

17 طَيِّدٌ نَّادِيَةٌ

១៨ គង់ទៅយើងដឹងហៅ គង់ទៅយើងដឹង
[បង្កើតយកប្រាកដ] (បង្កើតយកប្រាកដ) ។

18 سَدَّ الرِّيَاسَةِ

១៩ បង្កើតយក (បង្កើតយក) បង្កើតយក
នោះ បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក
នោះ បង្កើតយក (បង្កើតយក បង្កើតយក)
ហើយ បង្កើតយក បង្កើតយក (បង្កើតយក
បង្កើតយក) ។

19 لَا لَا تَطْفُئُ وَأَنْجِدُ وَأَضْرِبُ

ប្រាកដយក បង្កើតយក បង្កើតយក
បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក
បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក
បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក
បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក បង្កើតយក

ឆោយនេះ រក្សា , ចេះសរសេរ ហើយដឹងថ្លៃទាហានដឹងនូវ ចន្លោះឆ្នាំ
 វិសាមញ្ញ ។ គឺប៉ុន្តែមនុស្សសោកសៅ គ្មានទឹកដី ឈឺញែង រំលឹក
 កំណើតរបស់ខ្លួននោះ ឆោយសោកសៅនឹងស្លាប់នោះ គ្មានទឹកដី
 វិសាមញ្ញ រំលឹកសរសេរ ចំពោះកាលបរិច្ឆេទ រំលឹកសរសេរ រំលឹកសរសេរ
 យាស់ ។ ឆ្នាំនោះវិញ ស្លាប់នោះស្លាប់នោះស្លាប់នោះ រំលឹក
 យាស់ យាស់ រំលឹកយាស់ រំលឹក ឆោយសោកសៅ យាស់ ឆោយ
 រំលឹកនោះ ស្លាប់នោះស្លាប់នោះស្លាប់នោះ រំលឹក ។

ផ្លូវទី១

التين

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបានបញ្ជាក់ ទៅ ម៉ឺនកាស់ ដែលមាន ៨ប្លុក ។
 គេបានបញ្ជាក់វគ្គនេះ ប្រយោជន៍ចោលដែលគេបានបញ្ជាក់វគ្គ ២២ ។
 ឈ្មោះ التين មានន័យថា ខ្នុរ ៥ ។
 គេបានបញ្ជាក់វគ្គនេះ ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។

គោលការណ៍នៃ វគ្គនេះ គឺ ដើម្បី បង្ហាញ ពី ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។
 ប្លុកនេះ គឺ ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។
 វគ្គនេះ គឺ វគ្គ ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។
 វគ្គនេះ គឺ វគ្គ ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។
 វគ្គនេះ គឺ វគ្គ ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។
 វគ្គនេះ គឺ វគ្គ ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។

التين ផ្លូវទី១

វគ្គនេះ គឺ វគ្គ ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។
 វគ្គនេះ គឺ វគ្គ ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ដែលមាន ៨ប្លុក ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

២ (អូស ឡោះ) បានស្ងប់ ហើយ ដឹងពីខ្លួនខ្លួន ។
 (التين) ដឹងពីខ្លួនខ្លួន (التين) ។

۱ وَالَّتِيْنَ وَالزَّيْنُونَ

២ ហើយ ដឹងពីខ្លួនខ្លួន ដឹងពីខ្លួនខ្លួន (طور منين)

۲ وَطُورِ مِّنِينَ

ក. ហើយដំបូងអ្នកគាត់(ដក) ខឹងល
ស្អ ច្បាប់ច្បាប់

۳ وَ هَذَا الْبَلَاءُ الْأَمِينُ

៤ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ
តើអ្នកប្រាកដ យើង បានបង្កើត មនុស្សលោក
ក្នុងសភាព រាងកាយដ៏ល្អបំផុត

៥ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ
បន្ទាប់មកយើងបាន បង្វិលវត្ថុរបស់ វាទៅទៅ
ក្នុងដំណាក់កាលទាបជាងដំណាក់កាលដំបូង(ថាទាប)។

៦ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْجزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
លោក ។ ដូចគ្នាដឹង ទើបបានថា ដំណាស់អ្នក
អើយដឹង ឆេះ បានសល់បុណ្យ ដាច់ស្រឡៅ
អ្នកដឹងច្បើយ ។

៧ فَا يَكْفُرُكَ بَعْدَ الْإِيمَانِ
ទើបបានថា ដំណើរ ខឹងលទាំងអស់បាត់បង់
ដំណើរ អ្នកបាត់ ដំណើរខឹងលទាំងអស់ ឆេះ ។

៨ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ الْخَائِفِينَ
តើពុំដែលឆេះ? អ្នកប្រាកដដំណើរ មហាអស្ចារ្យ
នៃ លើអ្នកប្រាកដដំណើរ អ្នកបាត់ ដំណើរខឹងលទាំងអស់ ។

ថ្ងៃ ក្រហមវិញ វត្តនេះ គេបានបញ្ជាក់ ដល់ដំណើរការនៃសភាពរាងកាយ
របស់មនុស្សលោក ហើយដំណើរការដ៏មហាអស្ចារ្យរបស់អ្នកប្រាកដ
ច្បាប់ ។

២ យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពីអ្នកដទៃ ដ៏
គោរពទៅលើអ្នកដទៃ របស់អ្នកដទៃ ។

۱ وَوَعَدْنَا مِنْكَ وَعْدًا

៣. វាគ្មាន ហើយដែល ជាបន្តបន្ទុយ ទៅ
លើអ្នកដទៃ

۲ الَّذِي أَخَذَ مِنْكَ

៤ ហើយយើង បានលើកដៃ ចំពោះអ្នក
ដទៃ ដើម្បីឱ្យ គាត់បន្តបន្ទុយ ។

۳ وَوَعَدْنَا لَكَ بِكَرَرٍ

៥. ទើបបាន ពិធីប្រកាស ជាមួយដៃ ការទិញ
នោះ រយៈពេលដ៏វែង ដូច្នេះ ដំណើរការ
ស្របច្បាប់ ។

۴ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

៦ ពិធីប្រកាស ជាមួយដៃ ការទិញ
នោះ រយៈពេលដ៏វែង ដូច្នេះ ដំណើរការ
ស្របច្បាប់ ។

۵ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

៧. ហើយពេលណាដែល យើង បានបន្តបន្ទុយ
អំពីអ្នកដទៃ របស់អ្នកដទៃ ទាំងអស់
ការដែលយើង ប្រើប្រាស់ ។

۶ فَإِذَا مَرَّ فَاتَّخَذَ

៨. ចំពោះ យើង ដទៃ ហើយ ទើបបាន
សម្រេច ។

۷ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْجَبْ

ប្រសិន បើយើង បានបន្តបន្ទុយ អំពីអ្នកដទៃ របស់អ្នកដទៃ
នោះ យើង បានបន្តបន្ទុយ អំពីអ្នកដទៃ របស់អ្នកដទៃ ។

ពេលថ្ងៃអង្គារ ផាហ្គី ផាហ្គី

ក៏ប៉ារ៉ាត្រី ខ្ពង់ខ្ពស់ គេបានបញ្ជូន ទៅ ថ្ងៃកាល ដែលមាន ១១ ឃ្លា ។
 គេបានបញ្ជូន ខ្ពង់ខ្ពស់ ឃ្លា យក ពេល ដែល គេបានបញ្ជូន ខ្ពង់ខ្ពស់ ។
 ឈ្មោះ ផាហ្គី មាន ៤ បទ ពេល ថ្ងៃ អង្គារ ផាហ្គី ។
 គេបានបញ្ជូន ខ្ពង់ខ្ពស់ ផាហ្គី ដែលមាន ១១ ឃ្លា ។
 បង្គាប់ ទៅ ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុង វិស័យ របស់ វិទ្យា
 អ្នកស្រាវជ្រាវ ដែល បាន បង្កើត ឡើង ពី សាស្ត្រ (សាស្ត្រ) ឬ ប្រការ ផ្សេងៗ
 ណាមួយ ។

- ការ ដែល បង្កើត របស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ គឺ ការ រស់នៅ របស់ សាស្ត្រ (សាស្ត្រ)
 ឬ ប្រការ ផ្សេងៗ អ្នកស្រាវជ្រាវ គឺ ការ រស់នៅ របស់ សាស្ត្រ (សាស្ត្រ)
 - ការ បង្កើត របស់ អ្នកស្រាវជ្រាវ គឺ ការ រស់នៅ របស់ សាស្ត្រ (សាស្ត្រ)
 ដែល បាន បង្កើត ឡើង ពី សាស្ត្រ (សាស្ត្រ) ឬ ប្រការ ផ្សេងៗ
 ណាមួយ ។

ផាហ្គី ផាហ្គី

ដំបូង គេបានបញ្ជូន ឃ្លា ១១ ឃ្លា ។
 ឃ្លា ១១ ឃ្លា ។

១. (អ្នកស្រាវជ្រាវ) បានបង្កើត ឡើង ពី សាស្ត្រ (សាស្ត្រ) ។

၁၁. ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်းဇာနဗျဉ်စာလောကဗျဉ်
နီလှပ်လှပ် ၇

၃ وَالْهَلِ إِذَا سَجَى

၁၂. ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်းဇာနဗျဉ်စာလောကဗျဉ်
ဇျေယ(ဒီဒီ ဗုဗကီဟိန်) ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်း
လှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ၇

၄ مَا يَدْعُكَ رَبُّكَ وَمَا تَلَى

၁၃. ဟေ့ယျာ ဂီဗျဉ်ကဗျဉ် ဂြမ်းဇာနဗျဉ်စာလောကဗျဉ်
လှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ၇

၅ وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى

၁၄. ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်းဇာနဗျဉ်စာလောကဗျဉ်
နီလှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်း
လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ၇

၆ لَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى

၁၅. ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်းဇာနဗျဉ်စာလောကဗျဉ်
နီလှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်း
လှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ၇

၇ أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَحَافٍ

၁၆. ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်းဇာနဗျဉ်စာလောကဗျဉ်
နီလှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်း
လှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ၇

၈ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

၁၇. ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်းဇာနဗျဉ်စာလောကဗျဉ်
နီလှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ဟေ့ယျာဗေဒုန် ဂြမ်း
လှပ်လှပ်လှပ်လှပ်လှပ် ၇

၉ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

៩. ដូចនោះដែរ ចំពោះកងក្រហម ចូរអ្នក
កុំសង្កេតសង្កេត (បន្តបន្ទាប់) ។
- ១០ ហើយ ខ្ញុំដឹងចំពោះ អ្នកនិយមសុំខាង
ចូរអ្នកកុំគំហើនគំហើន
- ១១ ដូចនោះ ហើយ ខ្ញុំដឹង ដ៏ស្អប់ស្អប់ច្បាស់ អំពី
ម្យ៉ាងរបស់អ្នកដទៃ ចូរអ្នកសង្កេតសង្កេត

۱ مَا الْهَيْبَةُ فَلَا تَهْزُبُ ۱

۱۰ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۱۰

۱۱ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۱۱

ប្រតិកថាវិញ វិញនេះ បានបញ្ជាក់ អំពីការដ៏ស្អប់ស្អប់ ហើយខ្ញុំដឹងការ
វិធីនៃអ្នករបស់ អ្នកស្រឡា ទៅចំពោះ សារៈ(លាភ័យ) ឬហាក់ប៉ាវ កុល
អ្នកស្រឡា ហើយប្រាប់អំពីសារៈស្អប់ ហើយបាន ពន្យល់នូវសារៈ
ហើយស្រឡា បានបញ្ជាក់ ទៅចំពោះ សារៈ(លាភ័យ) ដ៏ប្រៀបធៀប
សារៈ(លាភ័យ) ឬហាក់ប៉ាវ មានដ៏ វិសាលភាពក្នុង ខ្ញុំដឹងនូវសារៈស្អប់
អំពីប្រធាន ដ៏ស្អប់ស្អប់ច្បាស់ ។

មោលអាត្មា ٱللَّيْلُ

គឺថាវិញ វិញនេះ គេប្រាប់បញ្ជូនទៅ ប្រឹកគាត់ ដែលមាន ២១ឃ្លា
 គេប្រាប់បញ្ជូនវិញនេះ គេប្រាប់ថា ពេលដែល គេប្រាប់បញ្ជូនវិញ ٱللَّيْلُ
 ឈ្មោះ ٱللَّيْلُ មានន័យថា ពេលយប់
 គេយកមកសំគាល់វិញ ٱللَّيْلُ ដែលមាននៅក្នុង បញ្ជីអាដីម៉ូដ
 បង់កំរៃ វិញនេះ ។

គោលការណ៍ សំខាន់ៗ ក្នុងន័យ របស់វិញ
 ការប្រឹងប្រែងរបស់មនុស្សលោកនេះ រវាងដំណើរ មានពីរផ្នែក
 ឡើយ ហេតុអ្វីបានជា ការប្រឹងប្រែង ការបង្កើនសំរាប់ របស់គេនោះ គឺមាន
 សភាពបែបច្បែកៗគ្នាដែរ ។

អ្នកដែលចូលចិត្តផ្លូវសំណើបនា ហើយមានជំនួញខ្ពស់ ឡើង
 ដំណើរនៃការប្រឹងប្រែង ឬការផ្លាស់ប្តូរដែលល្អនោះ គឺដំណើរ
 ប្រឹងប្រែងក្នុងការយល់ដឹង ដំណើរ អ្នកនោះ ដើម្បីក្រោយប្រាកដ
 ការល្អ ដែលគាត់ក្រោយ មានសេចក្តីរីកចម្រើន នៅអាជីវិជ្ជា បរិយាកាស ។
 និយាយទៅវិញ អ្នកប្រឹងប្រែងប្រាថ្នាដំណើរយល់ដឹង ដំណើរ អ្នក
 នៅវិញ ដែលប្រាកដប្រជានូវការសំខាន់ៗដែលក្រោយ ដំណើរក្រោយ អ្នក
 មានក្តីជឿជាក់ នៅអាជីវិជ្ជា ពេលនោះ ហើយប្រាកដប្រជានូវការសំខាន់ៗ
 នេះ គឺគ្រាន់ប្រាថ្នាដំណើរដំណើរនោះ គេនោះដែរ ។

អ្នកដែលសំណើបនា ក្រោយបង់ថា ខ្លួនគេនោះបង់ ហេតុអ្វី
 ប្រាថ្នាដំណើរ ហើយប្រាកដ អ្នកនោះ ក្រោយនៃការប្រឹងប្រែង ។
 ក្នុងន័យប្រាកដៗ វិញនេះ ។

اللیل ឆែលតាត្រី

ខ្ញុំស្រឡាតាមកុលស្បែក យាងទ្រង់មហា
 សាធារណៈ ទៀតទ្រង់មហា ឆែត្រីបណ្ឌិត ។

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

១. (កុលស្បែក) ក្នុងស្រុក ហើយ គេនាំគ្នា
 ក្នុង ពេលណាដែលទ្រង់ទ្រាយកាត់
 ឆែត្រីបណ្ឌិត លើស្រែ ។

۱ وَاللَّیْلِ إِذَا يَغْشَى

២. ហើយ(ទ្រង់) ស្រឡាតាម ឆែត្រីបណ្ឌិត
 ពេលណាដែលទ្រង់ទ្រាយកាត់ ហើយ ឆែត្រីបណ្ឌិត
 (លើស្រែកាត់) ។

۲ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

៣. ហើយ(ទ្រង់) ក្នុងបណ្ឌិត គេនាំគ្នា ឆែត្រីបណ្ឌិត

۳ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى

៤. តើប្រាកដ ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត
 ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ។

۴ إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى

៥. ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត
 ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត
 ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត

۵ لَمَّا مَنِ أَفْطَى وَأَتَى

៦. ហើយ ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត ឆែត្រីបណ្ឌិត

۶ وَوَدَّ يَسْتَعْتَى

៣. ទើបបាត់យើង (អូសឡោះ) គង់ទីតាំង
ចំនុចប៉ុន្មាន ទៅដល់សាលាស្រុក ។

٧ فَتَبَيَّنَ لِلْبَرِّ

៤. ហើយ ភ្លុចតោះ អរោកហើយ ឥដ្ឋលក់ណា
ទៀត គង់ទីតាំង លើខ្នងតាតោះ មាន
គ្រប់គ្រាន់ បរិបូណ៌ហើយ ។

٨ وَأَتَا مِنْ بَحِيلٍ وَاسْتَفْنَى

៥. ហើយ វា គួរគេ ក្រហក គង់ទីតាំង ឥដ្ឋលក់ណា

٩ وَكَذَّبَ بِالْحَقِّ

៦ ទើបបាត់យើង (អូសឡោះ) គង់ទីតាំង
ប៉ុន្មាន ទៅលើវិលប្រាសាទ ។

١٠ فَتَبَيَّنَ لِلْعُنَى

៧. គង់ទីតាំង ឥដ្ឋលក់ណា ឥដ្ឋលក់ណា ឥដ្ឋលក់ណា
គង់ គង់ គង់ គង់ គង់ គង់ គង់ គង់ គង់ គង់
បរិបូណ៌ ។

١١ وَمَا بَخِي مَالَهُ إِذْ أَتَرَدَّى

៨ ពិធីប្រកាន់ ទៅលើយើង គង់ទីតាំង
បរិបូណ៌ ។

١٢ إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى

៩. ហើយ ពិធីប្រកាន់ មាន បរិបូណ៌
លោកយាយ គង់ទីតាំង គង់ទីតាំង ។

١٣ وَإِنْ لَنَا لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى

១០ ទើបភ្លុចតោះ ហើយ យើង បាត់ហាប
គ្រប់ គង់ទីតាំង គង់ទីតាំង គង់ទីតាំង គង់ទីតាំង
ឥដ្ឋលក់ណា គង់ទីតាំង គង់ទីតាំង ។

١٤ فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى

៥. គាត់ប្រកាសថា ជាអ្នកបោះឆ្នោត រៀបចំឡើង
ដោយស្រី អំពី ក្រុម ៧

١٥ لَا يَمْلِكُ إِلَّا الْأَمْنَى

[illegible]

١٦ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى

၅၈. ဟေံယျာဝံ နမ်ဂါ ဝိဇ္ဇာတု နေတုသေ
 နဂါဝိလကောစူဠ နဂါဝါသက

١٧ وسجنها الأتقي

၁၄. နှစ်သစ်လစာပေးရောကားလီလားနဲ့
 ပြန်လည်သင်တန်းပေးရောကားလီလား
 (သို့မဟုတ်သင်တန်းပေးရောကားလီလား) ၇

۱۸ الَّذِي يَهْدِي صَالَهُ يَتَزَكَّى

၁၀၆. ငါတို့အား ဘုရားက ချီးမွမ်းပါသည်။
 အသံ ၁၂၅ နှင့် အသံ ၁၂၆ ကို ချီးမွမ်းပါသည်။
 အသံ ၁၂၇ ကို ချီးမွမ်းပါသည်။

۱۹ وَلَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ يُنْفِخُ النَّفْثَاتِ

១១. លើកកម្ពស់ការ វិបល្លាសការងាររបស់ក្រុមប្រឹក្សា
នៃ មហាស្ថានស្រី រាជធានីភ្នំពេញ

٢٠ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى

၁၁. ကုမ္ပဏီတို့သည် အသုံးပြုသည့် အချက်အလက်များကို
အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြရမည်။

۲۱ وَلَیْسَ بِرَفِیٍّ

ပိတ နိဗ္ဗာန် ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ
 ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ
 ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ

អោយគ្មានទេសភាពក្នុងផ្លូវដើម្បីដំណើរ បរិស្ថានសាងសង់។

ព្រះអាធិត្យ الشُّبُّسُ

កថាវគ្គ ១ គូនេះគេបោះបោះទៅ ថ្វីកកាស់ ដឹងលាងទ័យហ្នា
 គេបោះបោះវគ្គនេះ ឡើយព័ត៌មានដឹងលាងបោះបោះវគ្គ
 លាង វគ្គ មានន័យថា ព្រះអាធិត្យ
 គេយកមករំលឹកគ្នាសិន វគ្គ ដឹងលាងគេបោះបោះវគ្គ
 បង្កើតវគ្គនេះ ។

គោលការណ៍នីសំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ
 អ្នកបោះបោះ បោះបោះបោះបោះ លាងលាងលាង អស់ហើយ បោះបោះ
 (ស្រី ម្តង) លាងលាង គេបោះបោះ បោះបោះ ។
 បោះបោះបោះបោះបោះ លាងលាង ដឹងលាង លាង លាង លាង
 លាង បោះបោះ បោះបោះ ។
 បោះបោះ បោះបោះ បោះបោះ បោះបោះ ដឹងលាង បោះបោះ
 លាង វគ្គ ដឹងលាង លាង លាង បោះបោះ បោះបោះ ដឹងលាង បោះបោះ
 បោះបោះ បោះបោះ បោះបោះ បោះបោះ ។
 អ្នកបោះបោះ បោះបោះ លាងលាង លាងលាង បោះបោះ លាងលាង
 លាង វគ្គ ។

១. ដឹងលាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង
២. ដឹងលាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង
៣. បោះបោះ លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង
៤. លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង លាង

الشُّبُّسُ ព្រះអាធិត្យ

នឹងព្រះនាម អស់ឡេះ ច្បាប់ច្បាប់បង្កា
កាតាត្រូវឲ្យច្បាប់បង្កា ចេញបង្កា ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (សូលឡោះ ព្រះស្បង់នឹងព្រះកាតាត្រូវ
នឹងព្រះនាម ។

۱ وَالْقَمَرِ وَنَجْمًا

២. ហើយ(សូល) ព្រះស្បង់ព្រះនាម ព្រះស្បង់
កាតាត្រូវឲ្យច្បាប់បង្កា ចេញបង្កា ។

۲ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

៣ ហើយ(សូល) ព្រះស្បង់ព្រះនាម ព្រះស្បង់
កាតាត្រូវឲ្យច្បាប់បង្កា ចេញបង្កា ។

۳ وَالنَّجْمِ إِذَا أَجْلَبَهَا

៤ ហើយ(សូល) ព្រះស្បង់ព្រះនាម ព្រះស្បង់
កាតាត្រូវឲ្យច្បាប់បង្កា ចេញបង្កា ។

۴ وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا

៥ ហើយ(សូល) ព្រះស្បង់ព្រះនាម ព្រះស្បង់
កាតាត្រូវឲ្យច្បាប់បង្កា ចេញបង្កា ។

۵ وَالشَّعَاءِ وَمَا يَنْبَأُهَا

៦. ហើយ(សូល) ព្រះស្បង់ព្រះនាម ព្រះស្បង់
កាតាត្រូវឲ្យច្បាប់បង្កា ចេញបង្កា ។

۶ وَالْأَرْضِ وَمَا طَعْنَهَا

៧. ហើយ(សូល) ព្រះស្បង់ព្រះនាម ព្រះស្បង់
កាតាត្រូវឲ្យច្បាប់បង្កា ចេញបង្កា ។

۷ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

៨. ថែបបាតង (អុលឡោះ) បាតចង្កូលបង្ហាញ ក្នុងពោះរបស់កាយនោះ ដល់អំពៅទ្រង់នៃ របស់វា ហើយដល់អំពៅ សុចរិតរបស់វា ។

۸ كَلْبَمَهَا قَبْرُهَا وَتَقْرِمَا

៩. ពិឡាប្រាកដ បាតដ៏យូរដ៏វែងហើយ អ្នក ដែលសំអាតកាយរបស់វា (ឱញ្ញាណ)

۹ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَكَّبَهَا

១០. ហើយពិឡាប្រាកដ បាតបរាជ័យហើយ អ្នកដែលស្មានច្រឡោត វា (ឱញ្ញាណ) ។

۱۰ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَلَّهَا

១១. បាតក្នុងកុហក ហើយ អ្នកចង្អុលដោះ យោធនាគារការស្រាវជ្រាវរបស់វា គេរង់ចាំ ។

۱۱ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

១២. ពេលដែលបាតក្នុង ចេញឡើង អ្នកដែលដឹក អារក្សនោះ គេរង់ចាំដល់អ្នកចង្អុលដោះ ។

۱۲ إِذَا انبَعَثَ أَفْقَاهَا

១៣. យាប្រកាសហើយ វិស្វលុលឡូ ពេល ចំពោះអ្នកចង្អុលដោះ (ចូរអ្នកដែលចុះ) អ្នក អ្នកនេះរបស់ អុលឡោះ ហើយចូរកុំភ័យ វា ការស៊ីដឹករបស់វា ។

۱۳ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

១៤. ថែបអ្នកចង្អុលដោះ បាតក្នុងកុហក វិស្វលុល ក្នុង (ពោធិ៍ សឡេ រាជ្យហិសាសាឡាស) ហើយ អ្នកចង្អុលដោះ បាតសម្រាប់វា (អ្នក) ថែប បាតអ្នកចង្អុលដោះ ប្រជុំក្នុងពោធិ៍ វិសាស អ្នកបាតហើយ គេរង់ចាំអ្នកចង្អុលដោះ

۱۴ فَكَذَّبُوا فَقَتَلُوهَا قَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ هُمْ يُرَىٰ قَوْمًا

- ឆោ: ដោយការបែកបាក់ បាបបាត់ របស់ខ្លួនទាំង
 ឆោ: ហើយម្ចាស់ទ្រង់ប្រាសវិលមកក្រុមទាំង
 របស់ឆោ: ដោយរបស់ស្រី (ដំបង) ។

១៥. ហើយ (សូលឡោះ) ថ្ងៃពោធិ៍សាត់ អំពី រាសីស្រី ឆ្នាំទាំង របស់ឆោ: ។ وَاِنْ يَنْزِلْ ۙ ۱۵

ថ្ងៃពិ ក៏ដូច្នេះ ខ្លួនឆោ: ប្រាសបញ្ជាក់ អំពីការបាត់បង់សំខាន់ សំខាន់
 ទំនុកចំរើន មនុស្សលោក ដើម្បីឱ្យឆ្លងចាត់សំខាន់វិញ្ញាណរបស់ឆោ
 ឆោ: សំខាន់ដ៏ប្រាសបញ្ជាក់ ការចំណេញ លោកសិប្ប ឆោឆ្លងលោកដ៏ប្រសើរ
 បរលោកភាសា ។

ទៀតប្រាសបញ្ជាក់ អំពី សូលឡោះ ប្រាសបញ្ជាក់ បាបបាត់ ចៅចៅ
 បញ្ជាក់ឆ្នាំ ដោយស្រីឆោឆ្លងវិញ្ញាណទុក្ខ របស់វាចៅឆ្នាំឆ្នួត ឆ្នាំបាបបាត់
 ក្រុមរបស់ឆ្នាំ ដើម្បីឱ្យឆ្លងឆ្នាំ ។

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបោះបញ្ចុះនៅ ម៉ឺនកាត់ ដែលមាន ២០ ឃ្លា ។
 គេបោះបញ្ចុះវគ្គនេះល្អបាច់ ដែលដែលគេបោះបញ្ចុះវគ្គ ៥ ។
 ឈ្មោះ

 មានន័យថា ដូក (ម៉ឺនកាត់)
 គេយកមកដាក់ពាក្យសំដី

 ដែលមាននៅក្នុងឃ្លា ៣
 ដំបូងបង្អស់វគ្គនេះ ។

គោលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗក្នុងន័យរបស់វគ្គ
 អរលន្យៈ បោះបង្កើតមនុស្ស លើភព ដើម្បីសេវាបា មានការ គិត
 ក្នុងក្តីសំបូរគង់ទេសា គ្រប់ដំបូរគង់បង្កើត ដែលមាននៅក្នុងលោក
 ។ មោក្ខនិកៈនេះ មុនមនុស្សលោកលើយ! គំនិតរបស់វិញ្ញាណច្បាស់
 បញ្ចូលក្តីក្តីបាស ដ៏មុនមុន ហើយដំបូរគង់បង្កើត ដែលច្រើន
 ដែលយកទាំងនោះ បោះបង្កើតបា រួចមកលើបា ។
 ការវិញ្ញាណដំបូរគង់ រួចមកលើបា ចៅដំបូរគង់ មនុស្សលោក ចៅលើ
 ក្តីសុខដ៏បរិសុទ្ធ ដែលបង្កើតបា ចៅលើបា ចៅលើបា ។
 ប្រសិនបើបា ដែលបង្កើត ដំបូរគង់ ចៅលើបា មកទាំងនោះ បោះបង្កើត ចៅ
 ដំបូរ ហើយដំបូរ ដែល ដំបូរគង់ ចៅលើបា មកទាំងនោះ បោះបង្កើត ចៅ
 ដំបូរ ចៅលើបា ។

ដំបូរគង់ អរលន្យៈ បោះបង្កើតបា ចៅលើបា ចៅលើបា ។
 ចៅលើបា ចៅលើបា ចៅលើបា ។

១. ពិធីប្រគល់ អញ្ញប្រាស្រ័យដល់ស្រី
 នេះ (ប្រឹកកាល) ۱ لَا أَقِيمُ بِهَذَا الْبَيْتِ
២. ចៅបាណ័ប (ឌីន/ ឬហាំហ្វាត) មានសិទ្ធិ
 សេរីភាពនៅក្នុងស្រុកនេះ (ប្រឹកកាល) ۲ وَأَنْتَ حَيْثُ بِهَذَا الْبَيْتِ
៣. ចៅបា (អូលឡោ) ប្រាស្រ័យដល់ទីពឹង
 ចៅបាណ័ប (រាជា ចៅបាណ័បក្នុងរាជ្យរបស់
 ភាគ) ۳ وَالْوَالِدَيْنِ وَالْوَٰلِدِ
៤. ពិធីប្រគល់ យើងប្រាសបង្គោលស្រុកលោក
 (សំនេរ) ក្នុងការមាន ១២ ឆ្នាំ ។ ۴ لَقَدْ عَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ مَرْجَدٍ
៥. តើពិធីប្រគល់ឬ? ការកាត់ស្រូវរបស់
 វាទោះបី ពិធីប្រគល់ គ្មានឧបករណ៍ឡើយ
 មានអំណាចនៅលើលើវា ۵ أَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَغْدِرَ عَلَيْهِمْ أَحَدٌ
៦. វិញ្ញាបនបត្រ អញ្ញប្រាសផលកម្មស្រូវ
 សម្បត្តិ បង្កើនស្រែ ។ ۶ يَغْدِرَ أَهْلُكَ مَا لَا يُدْرَى
៧. តើពិធីប្រគល់ឬ? ការកាត់ស្រូវរបស់
 វា ឬ ពិធីប្រគល់ឬគ្មានឧបករណ៍ឡើយ
 វាទ ។ ۷ أَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ
៨. តើពិធីប្រគល់ឬ? យើងប្រាសបង្គោលផលកម្ម
 វា តើឬទេ ។ ۸ أَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عَمَلَيْنِ

៩. ហើយនិងអស្ចារ្យ ច្បាស់ណាស់បង្ហាញ
រាល់ថ្ងៃ ۶ وَلَآ اَنَا وَفَقَّيْ
១០. ហើយយើងបាន ចម្លងបង្ហាញ ចំពោះនិរ
នាមៈ ដូច្នេះ (ស្តាប់និងស្តាប់) ۱۰ وَهَدَيْتَهُ التَّجْدِيدِ
១១. គឺបង្ហាញ ដល់គ្នា តាមការ ទៅលើដូច គឺស្តាប់
នាមៈ ۱۱ فَلَا اُتَحَمَّ الْعَقَبَةُ
១២. តើអ្នកដឹង ព្រះនឹងជួយ ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ?
នាមៈ ۱۲ وَمَا اَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ
១៣. នាមហើយ ដល់សេចក្តី ទៅលើអ្នកដឹង ឬទេ?
នាមៈ ۱۳ لَمَّا رَفَعَتْ
១៤. ឬដល់ដល់ អាហារ ទៅលើ ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ?
នាមៈ ۱۴ اَوْ اَعْطَمَ فِي يَوْمٍ لِي سَعِيَةٍ
១៥. ដំណោះស្រាយ ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ?
នាមៈ ۱۵ جَعَلًا لَّا مَقَرَّةً
១៦. ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ?
នាមៈ ۱۶ اَوْ مِثْلًا ذَا مَقَرَّةً
១៧. ហើយបង្ហាញ ឲ្យអ្នកដឹង ឬទេ?
នាមៈ ۱۷ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ اَكْبَرُوا
وَتَوَلَّوْا بِالْغَيْبِ وَتَوَلَّوْا
بِمَقَرَّةٍ
១៨. ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ? ឬទេ?
នាមៈ ۱۸ اَوْ لِيكَ اَحَبُّ الْعَقَبَةِ

១៩. ហើយនាពេលព្យាបាលដំបូលបានដឹងថាជឿ
 ដល់ពុទ្ធសាសនា (ប្រែប្រាស់នៃ គុណនាម) របស់យើង
 ដូចគ្នាដល់អស់នោះហើយ ឯងក៏មិនទាន់ជឿថា

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ
 أَصْحَابُ النَّارِ ۖ

២០. ទៅលើដូចគ្នាដល់អស់នោះ ឬក៏ដឹងថាប្រាកដណាស់

ۚ عَلَيْهِمْ نَارُ مُّؤَدَّدَةٌ ۖ

ឯកតិកាថា វិចិត្រនេះបានបញ្ជាក់ អំពីឧទ្ទស្សនភាព របស់ទីតាំងដ៏គួរ
 តែប្រហុន ដល់ការស្រឡាញ់ ឬដឹងថាជឿបរ គេក្នុងការ ព្យាបាលរោគ
 ដ៏ស្មុគស្មាញបំផុតនោះ ។

អ្នកស្មោះ បានចង់សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ របស់ដំបូលដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍
 ក្នុង ដំបូលដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍នោះឡើយ ។

អ្នកស្មោះ បានបញ្ជាក់ អំពី ដំបូល ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍
 នោះដល់ ប្រាកដណាស់នោះ ដំបូល ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍
 ដំបូល ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍

ដំបូល ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍
 នោះ ដំបូល ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍
 ក្នុង ដំបូល ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍ ដ៏សង្ខេបនូវអារម្មណ៍

الفجر

ពេលពន្លឺថ្ងៃអាទិត្យច្រើន

និងព្រះនាម រុក្ខឈ្មោះ ហ្គុលឈ្មោះ
បហាសាសាណ៍ ឲ្យគ្រូរូបមហាបេត្តាស្រាវ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. (រុក្ខឈ្មោះ) បាត់ស្បែកដំបូលពេលពន្លឺថ្ងៃរក
គ្រូរូបដំបូល៖ ។

١ وَالْفَجْرِ

២ ហើយនៅពេលយប់ដំបូល(១០)
(នៅដំបូលក្នុងដំបូលហ្គុលហ្គុលឈ្មោះ ១០)

٢ وَلَيْلٍ مُّسْبِرٍ

៣. ហើយរុក្ខឈ្មោះនិងគ្រូរូបហើយដំបូល
សេសស្បែក ។

٣ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ

៤. ហើយ(រុក្ខឈ្មោះ) បាត់ស្បែកដំបូល
ពេលយប់ ពេលលាងដំបូលក្នុងដំបូល

٤ وَالْمَلِإِ إِذَا بَرِ

៥ តើគ្រូរូបការដំបូលនោះដំបូលឲ្យស្រាវរុករក
ហើយព្រះនាម ។

٥ هَلْ فِي ذَلِكَ فَمَ لِيْ جَبْرِ

៦. តើគ្រូរូបនោះដំបូលឲ្យស្រាវរុករក
ហើយព្រះនាម(ព្រះនាម) ដំបូល
រក (១៤) ។

٦ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

៧. រក្សាមរតិម (ប្រទេសមរតិម) ដែលមានដុះសត្វប្លែកៗ
និងសត្វសត្វ ។ ۷ اِنَّ ذٰلِكَ اِلَیْمَانٌ
៨. ដែលមានកេតសាសន៍ ដូចប្រទេសមរតិម
នៅក្នុងពិភពលោក ។ ۸ اَلَّذِیْ لَمْ یَخْلُقْ مِنْهَا فِی الْبَلَدِ
៩. បើយក្សក្រម លើបង្ក ដែលបានឆ្លុះរះ
និងសត្វដ៏ធំៗ (ក្នុងស្ថាន) នៅក្នុងនិង ទីនាម
(الواد) ។ ۹ وَتَسُوْدَ الَّذِیْنَ جَاءُوْا السَّعْرَ
بِالْوَادِ
១០. បើយក្សក្រម លើ ភ្នំដែលមានដួងដ៏វិសាល
ច្រើន (ក្នុងពិភព ដ៏ធំធេង) ۱۰ وَفِرْعَوْنَ ذِی الْاَوْتَادِ
១១. រក្សាទាំងអស់នោះ បានឈ្លានពាននៅក្នុង
ប្រទេស ۱۱ الَّذِیْنَ طَغَوْا فِی الْبَلَدِ
១២. ទើបបានដៃ ភាគច្រើន រក្សាទាំងអស់នោះ
ដើម្បីសំពៅ រក្សាទាំងនៅក្នុងប្រទេសនោះ ។ ۱۲ فَاکْشَرُوْا لَهَا الْفَادَ
១៣. យ៉ាងដូចនោះ បើយក ម្ចាស់របស់ដំបូង បាន
ទម្រង់ នៅលើរក្សាទាំងអស់នោះ ទាំងវិញ្ញាណ
ក្បែរនៃធាតុលោក ដ៏ល្អឆ្លាតវៃ ۱۳ لَقَدْ عَلَّمْنٰمُ رَبَّكَ سُوْطَ
مَدَآیْنٍ
១៤. ពិសេសជាង ម្ចាស់ដំបូង រក្សាទាំងអស់នោះ ។ ۱۴ اِنَّ رَبَّكَ لَیْسَ لَیْسَ صَادِ
១៥. ទើបបានដៃ ឈ្លានពាន ធាតុលោក ធាតុលោក ۱۵ فَاَمَّا الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰهُ

၇၆. ကေလလကဗျာလံးပလံးက ဌာနာကလျှံးက
 ဟေံယ သောယဌာနလေံးသီင်္ဂေံးက ဟေံယ
 ဌာနဗုဒ္ဓာနီ၊ လုဒ္ဓိပုဗ္ဗဗျာဏာယဏေံးက
 ဧံပဌာနကလေံးသီ ဗျာလံးပလံးမဏ္ဍဌာ
 လေံးသီင်္ဂေံးမဏ္ဍဟေံယ

رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيُتَوَلَّى
 رَبِّي أَكْرَمَنِ

၇၇. ဟေံယသီဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက
 ကဗျာလံးပလံးက ဌာနာကလျှံးကဟေံယ
 သောယဌာနသီဌာနဗုဒ္ဓာနီ (ဗုဒ္ဓ) ဟေံယ
 ဧံပဌာနကလေံးသီ ဗျာလံးပလံးမဏ္ဍ
 ဌာနဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံး

၁၆ وَأَمَّا إِذْ أَنَا بَاطِنٌ فَرَقَدْتُ لِرَبِّهِ
 رِزْقَهُ فَيَتَوَلَّى رَبِّي أَحْسَنَ

၇၈. ဧံဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက
 သောယဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက
 လုဒ္ဓိပုဗ္ဗဗျာဏာယဏေံးက

၁၇ كَلَّا بَلْ لَا تَعْلَمُونَ الْغَيْبَ

၇၉. ဟေံယဗျာလံးပလံးမဏ္ဍဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက
 သောယဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက

၁၈ وَلَا تَحْشُرُونَنِي عَلَى طَعَامِ
 الْبَشَرِ

၈၀. ဟေံယဗျာလံးပလံးမဏ္ဍဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက
 သောယဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက

၁၉ وَتَأْكُلُونَ التَّرَاكَ أَكْلًا نَّسَاءَ

၈၁. ဟေံယဗျာလံးပလံးမဏ္ဍဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက
 သောယဌာနဗုဒ္ဓဗျာဏာယဏေံးက

၂၀ وَتَجِدُونَ النَّالَ حَبًّا جَبًّا

របស់ អ្នកស្រាវ ។

២៥. ទើបបាននាំ ចូលមកដល់ ចូលចុះ ទៅក្នុង
ផ្ទះរបស់ អញ ។

فَاَدْخُلْنِي مِنْ عِبَادِي ٢٥

៣០ ចៅយា ចូលដល់ ចូលចុះ ក្នុង ផ្ទះ របស់
អញ ។

وَاَدْخُلْنِي جَنَّي ٣٠

បើកក្រដាសវត្ថុ វត្ថុនេះ បានបញ្ជាក់ បង្ហាញ ដាក់ ទំព័រ បញ្ជាក់ ក្នុង
ក្នុងសង្គម អានុលោម ។

ចៅយា ដល់ ប្រជុំ លក្ខណៈ របស់ អ្នកស្រាវ លោក ដល់
ប្រជុំ បញ្ជាក់ លោក ។

ទៀត ជាមួយ ដល់ បញ្ជាក់ ទំព័រ បញ្ជាក់ ដល់ បញ្ជាក់
ដល់ អ្នកស្រាវ យ៉ាង ប្រសើរ បាន បញ្ជាក់ លោក ដល់
ដល់ វិញ្ញាណ ដល់ ។

វិទ្យុបរលោក الفاشية

កថាវិទ្យា វត្តនេះគេបានបញ្ជូនទៅប្រឹក្សាស្តី ដែលមាន ២៦ ឃ្លា
 គេបានបញ្ជូនវត្តនេះ លុកយកពីចោលដែលគេបានបញ្ជូនវត្ត
 الفاشية

លោក ឡាឡា មានឈ្មោះ វិទ្យុបរលោក
 គេបានបញ្ជូនវត្តនេះ ឡាឡា ដែលមានឈ្មោះ ឡាឡា ឡាឡា
 បង្កើតវត្តនេះ ។

វត្តនេះ វិស្វលោក បានស្រុកស្រាវជ្រាវ ទៅក្នុងវត្ត ៥២
 វត្តនេះ វិស្វលោក បានស្រុកស្រាវជ្រាវ ទៅក្នុងវត្ត ៥២

គោលការណ៍ ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងស័យវប្បធម៌
 វត្តនេះ បញ្ជាក់ រឿងបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ទៅវិទ្យុបរលោក
 ដ៏សំខាន់ គោលការណ៍ ទៅលើបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ។

- បញ្ជាក់ រឿងបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ទៅវិទ្យុបរលោក
 ដ៏សំខាន់ គោលការណ៍ ទៅលើបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ។

- បញ្ជាក់ រឿងបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ទៅវិទ្យុបរលោក
 ដ៏សំខាន់ គោលការណ៍ ទៅលើបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ។

បញ្ជាក់ រឿងបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ទៅវិទ្យុបរលោក
 ដ៏សំខាន់ គោលការណ៍ ទៅលើបញ្ជាក់ អ្នកដឹងស្រាប់ ដឹងឡើយ ។

الفاشِيَةُ

វិជ្ជាបទលោក

និមិត្តរូបនៃ អរិយធម៌ ខ្មែរសង្គមប្រជា
សាធារណៈរដ្ឋ ខ្មែរសង្គមប្រជា មេត្តាប្រសើរ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. នៅក្នុងមាតិកាដំបូងនៃកថាខណ្ឌ
តាមការវិវត្តន៍បទលោកនោះ ។

١ هَلْ أَتَكَ حَدِيثُ الْغَنِيَةِ

២. បញ្ជាក់អំពីអំណាចនៃ វិជ្ជាបទ
លោកនៃសាស្ត្រាចារ្យ ។

٢ دُجُوْهُ يَوْمِيْ خِيَمَةً

៣. ដែលបានបញ្ជាក់អំពីអំណាចនៃ
កថាខណ្ឌ ។

٣ عَائِلَةٌ نَّاصِيَةٌ

៤. វាបានបញ្ជាក់អំពីអំណាចនៃ
កថាខណ្ឌ ។

٤ تَطْلَى نَارًا حَامِيَةً

៥. ក្នុងកថាខណ្ឌនេះ វាបានបញ្ជាក់
អំពីអំណាចនៃ ។

٥ تَنْفَى مِنْ عَيْنٍ عَانِيَةٍ

៦. ក្នុងកថាខណ្ឌនេះ វាបានបញ្ជាក់
អំពីអំណាចនៃ ។

٦ لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ شَرِيحٍ

៧. ក្នុងកថាខណ្ឌនេះ វាបានបញ្ជាក់
អំពីអំណាចនៃ ។

٧ لَا يُؤْمِنُ وَلَا يُغْنِي عَنْ جُوعٍ

វាគ្មានបំបាត់បានទេ សំដីនាស្រកប្បនា
នោះ ។

៨. បណ្តាមនុស្សទាំងអស់នោះ នៅដៃដូចនោះ ៨
សម្បទាសាសនា ។

៩. តើយសារការប្រើប្រាស់របស់វា ត្រូវ ៩
សម្បទាសាសនា ។

១០. វាគ្មានបំបាត់បានទេ នៅក្នុងវា មានអ្វី ១០
ទាំងអស់ ។

១១. វាគ្មានបំបាត់ទេ នៅក្នុងវា (មានអ្វី) ១១
តាមសំដីដែលបាននិយាយយោង ។

១២. នៅក្នុងវា (មានអ្វី) មានដូចគ្នាទៅនឹង ១២
។

១៣. នៅក្នុងវា (មានអ្វី) មានដូចគ្នាទៅនឹង ១៣
នឹងអ្វីដែលបាននិយាយ ។

១៤. នឹងទាំងអស់នោះ ទាំងអស់ដែលបាននិយាយ ១៤
នឹងអ្វីដែលបាននិយាយ ។

១៥. នឹងទាំងអស់នោះ ទាំងអស់ដែលបាននិយាយ ១៥
នឹងអ្វីដែលបាននិយាយ ។

- | | |
|---|--|
| ១៦. ហើយដល់ ប៉ុន្មាន កំរាល ដែលឆ្មោតលា | وَرَأَىٰ مِنْهُنَّ 16 |
| ១៧. ដើម្បីឲ្យដល់អស់គ្នា: ប៉ុន្មានប្រសើរលើល
ដែរឬ? ទៅចំពោះ អ្នក អ្នក ដូចឆ្មោត
ដែល គេបង្កើតវាឡោះ ។ | أَمَّا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
كَيْفَ خُلِقَتْ 17 |
| ១៨. ហើយទៅចំពោះ: មេឃ ដូចឆ្មោតទៅ
ដែល គេកសាងឡើង ។ | وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ 18 |
| ១៩. ហើយទៅចំពោះ: បណ្តា ដូចឆ្មោតទៅ
ដែល គេបាន ដោតវាដោយ ដំបង ឬ ដំបង ។ | وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ 19 |
| ២០. ហើយទៅចំពោះ: ដំបង ដូចឆ្មោត
ទៅដែល គេលាភ្នកដល់វា ។ | وَالِى الْأَنْهَارِ كَيْفَ سُطِحَتْ 20 |
| ២១. ដើម្បីឲ្យ ឲ្យអ្នកដល់វិញទៅចុះ
ពិតៗ ឲ្យដល់ដំបង ឬ ឲ្យដល់វិញ | مَذْكُرًا لَّنَا أَنْتَ مَذْكُورٌ 21 |
| ២២ អ្នកដល់ ឲ្យដល់លាភ្នកប៉ុន្មាន ទៅ
លើអ្នកដល់អស់គ្នា: ទេ? | لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَوِّرٍ 22 |
| ២៣ គឺ ប៉ុន្តែ អ្នកលាភ្នកដែល ដល់ (ដល់កំរាល
វិញ) ហើយឲ្យដល់ឡើយ | إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ 23 |
| ២៤ ដើម្បីឲ្យ អ្នកលាភ្នកដល់ឲ្យឲ្យលាភ្នក
គ្នា: ឲ្យលាភ្នក ដល់លាភ្នកឲ្យឲ្យលាភ្នកប៉ុន្មាន | فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ 24 |

៥. ព័ន្ធច្បាតដ៏ ចំពោះយើងហើយ
ឬក៏ចង់អស់នោះ ឬក៏វិលមករៀប ។

إِنْ إِلَيْنَا إِيَابَتُهُمْ 10

៦. បន្ទាប់មកព័ន្ធច្បាតដ៏ លើយើងហើយ ដ៏ល្អ
ដែលវាឬក៏ភាគច្រើនដ៏ធំៗ ឬក៏ចង់
អស់នោះ ។

لَهُمْ إِنْ مَلَيْنَا مَا بَيْنَهُمْ 11

ប្រាកដថាវា វាគឺជា ប្រាកដដល់លក្ខណៈ អំពីដំណើរការ ដែល
យើងយើង អំពីបញ្ហា ឬក៏ដល់ការដ៏ល្អ
យើងយើងបញ្ហា អំពី យើងយើងដ៏ល្អ ឬក៏ដល់ការ
យើងយើង ឬក៏ដល់ការដ៏ល្អ ឬក៏ដល់ការប្រាកដ។

الاعْلَى

ឃ្លាដ៏ថ្លៃថ្លាខ្ពង់ខ្ពស់

ដំបូងព្រះនាមព្រះលោកៈ ឃ្លាដ៏ថ្លៃថ្លា
សាធារណ៍ នៅក្នុងឃ្លា មេត្តាប្រសើរ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. សំខាន់ ៨៖ ព្រះនាមឃ្លាសរសេរដំបូងថ្លៃថ្លា
ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

١ سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

២. ប្រដាប់បង្កើត ហើយប្រដាប់បំពេញ
ព្រលឹង (ដូចជាដំបូងដ៏ឆ្លាតវៃ)

٢ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

៣. ហើយប្រដាប់បង្កើតព្រលឹងប្រដាប់បំពេញ
ដំបូងបង្អស់ ។

٣ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

៤. ហើយព្យាបាលបង្កើតបង្កើតបង្កើត ។

٤ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

៥. ហើយប្រដាប់បង្កើតព្រលឹងបង្កើតព្រលឹង
ព្រលឹងព្រលឹង ។

٥ فَجَعَلَهُ غَنَاءً أَحْوَى

៦. ហើយដំបូងបង្អស់ដំបូងបង្អស់ ដំបូងបង្អស់
ប្រដាប់ ។

٦ سَتَقَرُّكَ فَلَا تَنْفَى

៧. ស្ថិតស្ថេរដ៏ថ្លៃថ្លា ដំបូងបង្អស់ ប្រដាប់បង្កើត
ប្រដាប់បង្កើត ។

٧ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ
الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى

៨. ហើយលើសពីនេះសូមអោយដឹងទៅ
ពីការផ្គត់ផ្គង់ដែលជាយុទ្ធសាស្ត្រ ។
៩. ដើម្បីបាន ចូលរួមចំណែកចុះ ពីការប្រកួត
ការច្នៃប្រឌិតនោះដ៏ធំ មានដល់ប្រយោជន៍យ៉ាង
ច្រើន ។
១០. គង់ទីកន្លែងច្បាស់ អ្នកដែលមានសក្តានុពល
ខ្ពស់ណាស់ ។
១១. ហើយនិងចៀសវាងរាល់ការ(ការច្នៃ) អ្នកដែល
ខ្ពស់នឹងគេ ។
១២. អ្នកនោះ ហើយ នឹង ត្រូវបានដឹងពីការដឹងច្បាស់
នៃ ក្បួនច្បាប់ (បរិយាកាស)
១៣. បន្ទាប់មក វាគឺជា ការស្តាប់ចុះ ហើយការរស់
នៅ ក្នុងវា (បរិយាកាស)
១៤. ពីការប្រកួត បានដឹងពីការដឹងច្បាស់ អ្នកដែល
បានសំរាក (គឺជាដឹងពីការដឹងច្បាស់ពីការ
ប្រកួត)
១៥. ហើយបានច្បាស់ពីការច្នៃប្រឌិតរបស់វា ហើយ
រៀបចំវាបាន គោរពតាមច្បាប់បង្កើត (سبيل)
(ពេលដែល អ្នកច្បាស់ពីការច្នៃប្រឌិតរបស់វា)
- وَيُخَوِّدُكَ لِلْيُسْرَى ٨
- فَذَكِّرْ إِن تَفْعَلِ الذِّكْرَى ٩
- سَيَذَكِّرُكَ مَنْ يُحْسِنُ ١٠
- وَيُجَنِّبُكَ الْأَثَمَ ١١
- أَلَّذِي يَخْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ١٢
- ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٣
- قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ١٤
- وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ١٥

សារណាដែលត្រូវដឹងបញ្ចប់ត្រូវបញ្ជាក់ ។

១. (អូសឡោះ) បាត់ស្លាប់ដឹងចម្បង លើស ១
ដឹងឡើយ ។ وَالسَّامِ وَالطَّائِفِ ١

២. លើស ចិត្តស្លាប់ដឹងបាត់ដឹងចម្បង ២
រូបចេញចេញដឹងឡើយនោះ ។ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّائِفُ ٢

៣. វាចនា ឡើយ ចាត់ចិត្តស្លាប់ដឹងបាត់ដឹងចម្បង ៣
ចិត្តស្លាប់ ។ التَّيْمُ الشَّامِ ٣

៤. ដឹង ចាត់ចិត្តស្លាប់ដឹងចម្បង លើស ៤
ដឹងដឹង ចេញចេញ ចាត់ចិត្តស្លាប់ ៤
ចិត្តស្លាប់ إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ٤

៥. ដឹងបាត់ចិត្តស្លាប់ដឹងចម្បង បាត់ចិត្តស្លាប់ ៥
រូបចេញចេញដឹងចម្បង ។ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

៦. ចេញចេញ រូបចេញ ចាត់ចិត្តស្លាប់ដឹង ៦
ចាត់ចិត្តស្លាប់ (ចេញចេញ លើស លើស លើស លើស) خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦

៧. ចាត់ចិត្តស្លាប់ដឹងចម្បង បាត់ចិត្តស្លាប់ ៧
ដឹងចិត្តស្លាប់ បាត់ចិត្តស្លាប់ ។ مَخْرُجٍ مِنْ بَيْنِ الْقُلُوبِ وَالْأَرْبَابِ ٧

៨. ចិត្តស្លាប់ (អូសឡោះ) បាត់ចិត្តស្លាប់ ៨
លើស បាត់ចិត្តស្លាប់ (ចេញចេញ លើស លើស) إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ٨

៩ នៅដីដំនោះ គេបានបញ្ចេញទាំងអស់
ការរកដីកំផ្លាស់ ។

9 سَمِعَ السَّارِيرَ

១០ ទើបបានដាំ គ្មានទេ សំរាប់វា (មនុស្ស
លោក រស់នៅលើលោក ហើយគ្មានអរណា
ម្នាក់ឡើយ ដល់ដួលវា ។

10 فَسَأَلَ مِنْ فَتْوَى وَلَا سَائِرَ

១១. (មូលស្សារ) បានឆ្លងដីដំនោះ ដល់ល
មានដីកំផ្លាស់ ដល់លក្ខណៈឆ្លងចក
ដីដំនោះ ។

11 وَالصَّاعِدَاتِ الرَّجْعِ

១២. ហើយដីដំនោះ ដល់លមានដីកំផ្លាស់
ពោលពេញទៅដោយដីកំផ្លាស់ ។

12 وَالْأَرْضَاتِ الصَّعْدِ

១៣ ពិតប្រាកដ អស់គ្នាបានដឹង ដោះ
ប្រាកដដោយមានប្រការដ៏ល្អ លះវិលនូវវាដល់
ពាក្យសីល (ការដ៏ពិត ហើយដល់ការដ៏ល្អ
ហោយ) ។

13 إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ

១៤. ហើយគ្មានទេ នៅក្នុងវា (អស់គ្នាបាន)
ការដ៏ល្អ ដល់លមានដីកំផ្លាស់ (ការដ៏ល្អ
លើលើ) ។

14 وَمَا هُوَ بِالْهَيْلِ

១៥. ពិតប្រាកដ អស់គ្នាបានដឹង ដោះ (អស់គ្នា
ដឹង) បានឆ្លងទៅលើលក្ខណៈ ដល់ល
ដីកំផ្លាស់ ។

15 إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

១. (រុក្ខសន្យា) បានស្បៀងរឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۱ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ
- ២ ហើយ ៥ ថ្ងៃ រឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۲ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ
- ៣ ហើយ ៥ ថ្ងៃ រឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۳ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ
- ៤ ហើយ ៥ ថ្ងៃ រឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۴ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ
- ៥ ហើយ ៥ ថ្ងៃ រឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۵ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ
- ៦ ហើយ ៥ ថ្ងៃ រឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۶ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ
- ៧ ហើយ ៥ ថ្ងៃ រឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۷ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ
- ៨ ហើយ ៥ ថ្ងៃ រឹងរាល់ ៥ ថ្ងៃ ។ ۸ وَالسَّاعِدَاتِ الْيُورِ

၆. ငါတော့ဇွန်လိုယာအသေသွားပုံကွပ်
 ပုံကွပ်ကွပ်ကွပ် ခေါ်လာခါနီးခါနီး ချော
 ကုလသမဂ္ဂအသေသွားကွပ်ကွပ်ကွပ်
 ကွပ်ကွပ်ကွပ် ၇

១០. ពិធីបូជាដ៏ អ្នកដឹងសព្វគុណបង្កើត គោរព
 ចំពោះ បុព្វបុរសគោតម ហើយនឹងបណ្តា ភ្នំ
 គោតម ដ៏ដ៏សម្បជានិពន្យ (ដ៏ដ៏អ្នកសុខ) ។ ព្រះ
 យមគតា ទាំងអស់នោះ គ្មានសំរេងស្តី
 ចោលទេ ។ ដើមដូចនោះដែរ សំរាប់
 អ្នកទាំងអស់នោះ ចារលាភឬឧបោស
 នាគតាដ៏ថ្លៃថ្លា ។ ហើយសំរាប់អ្នកទាំង
 អស់នោះ ចារលាភឬដ៏ក្រៃបេហា ចោលដូច

၁၁. ထိုစဉ်ကလည်း ဟူကဏ္ဍီဝိသဟာသစုံအော်စာမံအမံ
 စား ဟော်ယဉာဗျာဗလပရိဋ္ဌာနာဇာယ
 လောက ၄ လံကပ်ဟူကဏ္ဍီဝိသဟာသစုံအော်
 စုံအာဇာတုဏ္ဍိ ဝိသဟာသစုံအော်အော်ကဏ္ဍီ
 စား စုံအာဇာတုဏ္ဍိ ဝိသဟာသစုံအော်ဟော်ယ
 နံယ နံယ ဝိသဟာသစုံအော် ၄

[illegible]

၁၈. ခရစ်နှစ် ၁၉၀၆ ခုနှစ်တွင် ဗမာ့လူမျိုး
 လေးပါးလူမျိုးတို့သည်

១៤. ហើយស្រដៀង ចម្បងនៃយោង គ្រឿង
មហាស្រឡាញ់ ។ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدِيدُ 14

១៥. អ្នកដែលស្រឡាត់ស្រឡាយ ដឹងហេតុផល ។ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ 15

១៦. អ្នកដែលមានមហានិរោធ ផ្លែផ្កា
ភាពស្រស់ស្រាយ ។ فَعَالٌ لِّبَاطِنٍ 16

១៧. គេបានឃើញដល់ដំណើរឬទេ ពន្លឺឆ្នាំ
ពីពួកគេដំបូង ។ هَلْ أَتَاكَ خَبْرُ الْجُنُودِ 17

១៨. ច្រើនប្លែក ក្នុង ហើយដល់ ដំណើរ ។ فَرَقْنَا بَيْنَهُمَا 18

១៩. អ្នកដែលនៅឆ្ងាយ ចម្បងនៃយោង គ្រឿង
ចាប់ផ្តើម គេបានឃើញ ក្នុង ។ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي كَيْدٍ مُّبِينٍ 19

២០. ហើយ អ្នកដែល បាន ឆ្លើយតប ដល់ គ្រា
ដល់ អ្នកដែល អស់ ។ وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ لَئِنْ رَأَوْهُ لَيَكُونُنَّ لَهُمْ 20

២១. ដំណើរ គេបាន អ្នកដែល (ប្រាប់) ដឹងហេតុ
ផល ។ بَلِ هُوَ قَرِيبٌ 21

២២. គេបាន ឆ្លើយតប (ល្អ ឬ អាក្រក់) ដល់ គ្រា
ក្នុង ។ بَلِ لَكُمْ فَتْنَةٌ 22

បើតាម ប្រាសាទ អ្នកដែល បាន ឆ្លើយតប ដល់ អ្នកដែល បាន

ជំនឿ ទៀតផ្ទាប់បន្ទាប់ទៀត ទៅលើបណ្តាអ្នកដែលគាត់បាន រំលោភទៅរបស់
 វិស្វល ។ បើយើងដឹងបញ្ជាក់ រំលោភទៀតបណ្តាអ្នកដែលផ្ទុកស្តីប្រឆាំង
 ឲ្យយើងអ្នក អ្នកឡោះ ប្រាកដណាស់ គាត់បានទៅលើការសាងសង់ដំណើរ
 ស្តីប្រឆាំង របស់បណ្តាអ្នកមានជំនឿ បើយើងដឹងការផ្ទុកស្តីប្រឆាំង ទៅលើ
 បណ្តាអ្នកដែលគ្មានជំនឿនោះ ដើម្បីដឹងស្តីប្រឆាំង លាវៈ(ឈាត់) ដឹង
 ដំណើរ បើយើងដឹងអ្នកដែលគាត់ វិស្វលឡោះ ក្នុងការប្រឆាំង រំលោភ
 យោងរបស់បណ្តា ម្ចាស់ដី ទៅលើ ប្រឹក្សានោះ ។

ការព្យាបាលជំងឺបាត الانشقاق

កថាវគ្គ វគ្គនេះគេបោះបញ្ចុះនៅថ្ងៃកាល ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 គេបោះបញ្ចុះវគ្គនេះ ប្រើយថា ពេល ៥ ជិល គេបោះបញ្ចុះវគ្គ الانشقاق
 លេខ الانشقاق ខាងជើង ការបាតបែក
 គេបោះបញ្ចុះវគ្គនេះ الانشقاق ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ឬ ១ ឬ ១ ឬ ១
 ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១

គោលការណ៍នៃការព្យាបាលជំងឺបាត
 ព័ត៌មានអំពី ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 ការព្យាបាល ព័ត៌មានអំពី ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 លំហូរ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 ការព្យាបាល ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 - មាន ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 ព័ត៌មានអំពី ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 លេខ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១

الانشقاق

ការព្យាបាលជំងឺបាត

និងប្រភេទ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១
 ការព្យាបាល ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១ ៥ ជិល ខាង ២ ៥ ឬ ១

១. ពេលណា គេបោះបញ្ចុះវគ្គនេះ الانشقاق

២. ហើយវាបានយល់ព្រមចំពោះ ម្ចាស់
របស់វា ហើយបានអនុញ្ញាតិដំពោះ
វា ។

۱ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

៣. ហើយពេលណាដែល ឆ្មេងបានឈរត្រង់។

۲ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

៤ ហើយវាបានរុករានក្នុងដីដេញដោល
ដែលនៅក្នុងវា ហើយវាបានដំរើមរុករាន
រស់រវើក។

۳ وَأَلْفَ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

៥. ចៅយកបានយល់ព្រមទៅចំពោះម្ចាស់របស់វា
ចៅយកបានអនុញ្ញាតិដំពោះវា

۴ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

៦. ឡី មនុស្សលោកហើយ ពុំត្រូវបានដំរើម
បានឡើងវិញបន្តបន្ទាប់ពីការ ទៅចំ-
ពោះ ម្ចាស់វា គឺការដំរើមត្រូវបាន
ទើបបានថា វាបានដំរើមឡើងវិញបន្តបន្ទាប់
របស់វា ។

۵ مَا تَهَا إِلَّا نَسْنُ إِنَّكَ كَانَتْ
إِلَى رَبِّكَ كَذَّ حَافِلِيهِ

៧. ហើយទើបបានដូចគ្នា អរណ្យដ៏ដ៏
គេចរាង បញ្ជី ឥឡូវវាបានដំរើមវា

۶ لَمَّا مَنَ أُوتَى كِتَابَهُ يَوْمَ

៨. ទើបបានថា វាបានដំរើមវា គឺវាបានដំរើមវា
គេចរាង វាបានដំរើមវា

۷ فَكَوَّ حَابَّ حَابَّ يَوْمَ

៩. ហើយវា ដឹងវិល្យាណ្យបំបែកចំពោះ ពួកសា
របស់វា ដោយឆប្បាយវិភាគ ។ وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَرْجُوءًا ٩
១០. ហើយដូចគោរពដំរី ដំណែនសាធារណៈដែល
គេហោយ គឺតាប(បញ្ជីវត្ថុធម្មតា) វា ទៅ
ល្បាយខ្នងវា ។ وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ
وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ ١٠
១១. ថ្ងៃបុរា វាគង់ទៅលើវិល្យាណ្យ
នូវការវិភាគ ឆប្បាយ ។ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ١١
១២. ហើយ វា ដឹងចូលក្នុងផ្ទាំងដំណើរកំពុង
គឺតាបចោរ ។ وَيَقْلُبُ سَعِيرًا ١٢
១៣. ពិធម្មប្រាកដ ភាសាដើមវាសំពះ(ឆ្លងកាត់)
ក្នុងវិល្យាណ្យរបស់វា ដោយការសម្រាយវិ
ភាគ ។ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَرْجُوءًا ١٣
១៤. ពិធម្មប្រាកដ វាបានស្លាប់ពីគ្នា វាបាន
ដឹងវិល្យាណ្យបំបែក (ចំពោះពួកសាធារណៈ
ល្បាយដំណើរវា) ។ إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ نَّعْمَدَ ١٤
១៥. តំរូវដូចគោរពដំរី ពិធម្មប្រាកដ ច្បាស់រាល់
វាបានឈរក្នុងកំពុង ។ بَلَىٰ إِنْ رَأَيْتَهُ كَانَ بِهِ
بَصِيرًا ١٥
១៦. ថ្ងៃបពិធម្មប្រាកដ អញបានស្លាប់ដំណើរ
ពួកសាធារណៈ ។ فَلَا أَنفِمْ بِالْفَلَقِ ١٦

- | | |
|--|---|
| ၁၇. ဟေ့ဟ (ကုလလျှား) ဘုရားသို့ နှိပ်စက်လေ
ကုန် ဟေ့ဟ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူနီ | ۱۷ وَاللَّيْلَ وَمَا وَاقٍ |
| ၁၈. ဟေ့ဟ (ကုလလျှား) ဘုရားသို့ နှိပ်စက်လေ
တေလလက ၁၊ ဘုရားလေက နှိပ်စက်လေ | ۱۸ وَالْقَمَرَ إِذَا انْتَقَى |
| ၁၉. ငါတို့ဘုရားသို့ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ
(နှိပ်စက်လေ) | ۱۹ لَتَرْكَبَنَ طَبَقًا مِّنْ طَبَقٍ |
| ၂၀. ငါတို့ဘုရားသို့ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ | ۲۰ فَالْعَمَّ لَا يُؤْمِنُونَ |
| ၂၁. ဟေ့ဟ တေလလက နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ (ဗုဒ္ဓလူ) နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ | ۲۱ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ |
| ၂၂. နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ | ۲۲ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ |
| ၂၃. ဟေ့ဟ တေလလက နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ (ဗုဒ္ဓလူ) နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ | ۲۳ وَاللَّهُ أَكْبَرُ بِمَا يُؤْمِنُونَ |
| ၂၄. နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ (ဗုဒ္ဓလူ) နှိပ်စက်လေ
ဗုဒ္ဓလူ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ နှိပ်စက်လေ | ۲۴ فَتَنَزَّلُ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ |

ចតុប្បាយ ឈ្មោះក្រុមយោធា សំរាប់ប្រយុទ្ធគង
រាជគោរ ដ៏សំខាន់ណាស់ ដ៏ឆ្លាតវៃ ។

២៥ លើកលែងតែ បណ្តា អ្នកដឹងមានសិល្បៈ
ស្រាវជ្រាវ ហៅប្រយុទ្ធគងរាជគោរ
ប្រាសប្រកបដ៏ឆ្លាតវៃ ឈ្មោះ សំរាប់
អ្នកស្វែងរកហៅប្រយុទ្ធ ដែលប្រើប្រាស់
ដាច់ស្រយា ។

إِنَّا إِلَهُ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَعَسَلُوا ٢٥
الْقَلِيلَ لَهُمْ أَجْرُ غَيْرِ مَنُونٍ

ថ្វីត្បិតដ៏វិញ្ញាណ ខ្ពង់ខ្ពស់ ប្រាសប្រកប រាល់កំណើតដ៏ក្លាហាន បង្កប់នូវ
វិញ្ញាណ (ឯង) ។
ដូច្នេះហើយ ការប្រកបសង្គ្រាមរាជគោរ រាល់ស្រុក ដ៏រស់រវើក
ខ្ពង់ខ្ពស់ ។ ហៅប្រយុទ្ធគង អ្នកដឹងមានសិល្បៈ ឈ្មោះ
វិញ្ញាណ ឈ្មោះប្រាសប្រកប ដាច់ស្រយា ។ ដូច្នេះហើយ
អ្នកដឹងមានសិល្បៈ ឈ្មោះប្រាសប្រកប ដាច់ស្រយា ។ ដូច្នេះហើយ
(ឯង) ឈ្មោះ ។

المطففين

អ្នកកាត់ប្រកាស

ដឹងព្រះគោតម អូសស្រូវ ឆ្នាំស្រូវប្រកាស
 លាភាល ទៀតស្រូវប្រកាសប្រកាស

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. វិសាលភាពយល់យល់សំរាប់អ្នកកាត់ប្រកាស وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ ١

២. បណ្តាអ្នកនោះ ចោលលាភ វាស់យក ដឹង
 បុគ្គលនោះ វាចាស់អស់នោះ ចង់ប្រកាស إِذَا الْكُتَالُوا عَلَى
النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ٢

៣. យើងចោលលាភ អ្នកចាស់អស់នោះ ប្រកាស
 ចោលយក ប្រកាសប្រកាស ចោលយក
 វិញ អ្នកចាស់អស់នោះ ប្រកាសចោលយក
 (អ្នកចាស់អស់ដឹង) وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ
يُخْسِرُونَ ٣

៤. ដឹង ដឹងច្បាស់ អ្នកចាស់អស់នោះ ឆ្នាំ
 លាភាល ដឹងច្បាស់ អ្នកចាស់អស់នោះ ឆ្នាំ
 ដឹង ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ أَلَا يَبْظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ٤

៥. ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٥

៦. ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់
 ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ٦

៧. ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់
 ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ ដឹងច្បាស់ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي مِثْقَلٍ ٧

ពិនិត្យនូវការចងក្រង ស៊ីដលីន (អ៊ីស្លាម)

៨ ហើយអ្នកនឹងដឹងពីការប្តូរ
ស៊ីដលីន (អ៊ីស្លាម) ទៅ

8 وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَتَجَبَّرُونَ

៩ រោគាវី បញ្ជីដែលគេប្រើប្រាស់

9 كِتَابٌ مَرْفُوعٌ

១០ វិធានអ្នកយល់បា ទៅដ្ឋាន
ដំណើរការនៃការងារ ដែលអ្នកនាំ

10 وَبَلِّغْهُنَّ لِقَائِكُنَّ

១១ បញ្ជីអ្នកដែលអ្នកនាំដល់ដ្ឋាន

11 الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِمَا يَدْعُونَ

១២ ហើយគ្មាន អ្នកនាំដល់នោះ លើកលែង
គឺ ភាវៈបញ្ជីអ្នកដែលបំពានច្បាប់ហើយ
ខ្វះខាត

12 وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ
أَنفُسِهِ

១៣ គេស្គាល់គេបានស្តីពីស្ត្រី ហើយគេ
លើក ឡើង បញ្ជីអ្នកនាំ (០៧៥) របស់
អ្នកស្រាវជ្រាវ គឺ បញ្ជីអ្នកនាំ ដែលគេប្រើប្រាស់

13 إِذَا تَتْلَى عَلَيْهِ آمَانًا قَالَ أَطْهَرُ
الْأَوَّلِينَ

១៤ ប៉ុន្តែ បញ្ជីអ្នកនាំ គឺ បញ្ជីអ្នកនាំ
បញ្ជីអ្នកនាំ ហើយគេលើក ឡើង បញ្ជីអ្នកនាំ
នោះ ស្តីពីបញ្ជីអ្នកនាំ ដែលគេប្រើប្រាស់
បញ្ជីអ្នកនាំ របស់ហើយ ។

14 كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

១៥. កុំផ្លែដូចគេរវា ព័ន្ធច្រាគង អ្នកទាំងអស់ កَلَّا إِنَّمَا تَصَـٰبِقُونَ 15
 គោរ ទៅវិញទៅមក ច្បាប់សាប្បុរសទាំងអស់
 គោរ គ្រប់គ្រងច្រើន អំពីច្បាប់របស់វា ។

១៦ បន្ទាប់មក ព័ន្ធច្រាគង អ្នកទាំងអស់គោរ 16
 ច្បាប់ដ៏ចលនាគង ជាធរណី អាល់ហ្សីរី
 (الْحَيِّ) ។

១៧. បន្ទាប់មក ធម្មតាពាលថា គោរហើយ 17
 អាល់ហ្សីរី អ្នកដឹងទាំងអស់គ្នាគោរ ព្រះគ្រូ
 គ្រូបាគងវា (គ្រូបាគង)

១៨. ពុំដឹងដូចគេរ ព័ន្ធច្រាគងបញ្ជី. 18
 អ្នកទាំងអស់ដែលព្រះប្រស្រី កំពុងស្តាប់
 គោរ ព័ន្ធច្រាគងដ៏រស់នៅក្នុង អាល់ហ្សីរី
 យី (គ្រូបាគងដ៏រស់) ។

១៩. តើអ្នកដឹងព្រះដឹងដែរឬទេ? វាគោរ 19
 អាល់ហ្សីរី (យី) គោរ ?

២០ បញ្ជី វិសេសព្រះបាទ 20
 ក្របី អាល់ហ្សីរី

២១. ព្រះគ្រូសាប្បុរសច្រើន គឺគោរវា ព្រះគោរ 21
 (អាល់ហ្សីរី) វិសេសគោរវា (គោរវា
 គោរ) ។

២២. ពិធីប្រារព្ធនៃ អ្នកដើរល្បឿនលឿន រំលឹក
 ក្នុងពិធី ប្រារព្ធនៃ អ្នកដើរល្បឿនលឿន រំលឹក
 លាភអ៊ីម (نعيم) 22

២៣. អ្នកទាំងអស់នោះ អង្គុយនៅលើលាភ
 នាគ គឺចង់បាននាគ 23

២៤ ឯងដឹងដឹង គេដឹងបុរស អ្នកទាំងអស់ តែងតែ
 នោះ ប្រសិនបើ ប្រើប្រាស់ គេនៅលើលាភ
 គេយកស្រូវប្រើប្រាស់ 24

២៥ គេ គេយកស្រូវ អ្នកទាំងអស់នោះ គឺ រំលឹក
 ដ៏ បរិសុទ្ធ 25

២៦. បរិសុទ្ធ វា គេ យកស្រូវ អ្នកទាំងអស់
 ដ៏ បរិសុទ្ធ គឺ បរិសុទ្ធ (ك) គេ យកស្រូវ
 ការ ដ៏ បរិសុទ្ធ គេ យកស្រូវ ប្រើប្រាស់
 លាភអ៊ីម គឺ បរិសុទ្ធ អ្នកទាំងអស់ ដ៏ បរិសុទ្ធ
 ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់ 26

២៧. គេ យកស្រូវ អ្នកទាំងអស់ គេ យកស្រូវ
 គេ យកស្រូវ (حسن) 27

២៨. គេ យកស្រូវ អ្នកទាំងអស់ គេ យកស្រូវ
 គេ យកស្រូវ (حسن) 28

២៩. ពិធីប្រារព្ធនៃការសង់បុរាណប្រាសាទ ២៩
 អំពីទីកន្លែង កាលពីមុនមក អ្នករស់
 រស់នៅក្នុងប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុង
 ប្រាសាទដ៏ល្អប្រសើរ ៧

៣០. បើយើងចោលលោក ប្រាសាទនោះ (អ្នកមុន) ៣០
 ពីមុនអ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទ អ្នករស់នៅ
 ប្រាសាទប្រាសាទនោះ ៧

៣១. បើយើងចោលលោក អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទ ៣១
 ប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 ប្រាសាទនោះ ៧

៣២. បើយើងចោលលោក អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទ ៣២
 ប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 ប្រាសាទនោះ ៧

៣៣. បើយើងចោលលោក អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទ ៣៣
 ប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 ប្រាសាទនោះ ៧

៣៤. បើយើងចោលលោក អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទ ៣៤
 ប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 អ្នករស់នៅក្នុងប្រាសាទនោះ ឬក៏នៅក្នុងប្រាសាទ
 ប្រាសាទនោះ ៧

៣៥. អ្នកទាំងអស់នោះ សង្ឃឹមទៅលើការ
នានា ក៏ពុំដឹងគុណដែរ

عَلَى الْأَرْطِ يَنْظُرُونَ ៣៥

៣៦. តើគេបានឃើញសង្ឃឹមទៅលើបណ្តា អ្នកបាន
ដំណើរដឹងឬទេ? អ្វីៗដែលអ្នកទាំងអស់
នោះ បានឮឬឃើញដូចគេបានឃើញ ។

هَلْ تُبْصِرُونَ الْكَافِرَ مَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ ៣៦

បើគេបានឃើញសង្ឃឹមទៅលើបណ្តា អ្នកបាន
ដំណើរដឹងឬទេ? អ្វីៗដែលអ្នកទាំងអស់
នោះ បានឮឬឃើញដូចគេបានឃើញ ។ បើគេបានឃើញសង្ឃឹមទៅលើបណ្តា អ្នកបាន
ដំណើរដឹងឬទេ? អ្វីៗដែលអ្នកទាំងអស់
នោះ បានឮឬឃើញដូចគេបានឃើញ ។ បើគេបានឃើញសង្ឃឹមទៅលើបណ្តា អ្នកបាន
ដំណើរដឹងឬទេ? អ្វីៗដែលអ្នកទាំងអស់
នោះ បានឮឬឃើញដូចគេបានឃើញ ។

២. ហើយបណ្តាអ្នកមានចំណង់ចង់ច្រកច្រក 2 وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَبَرَتْ

៣. ហើយចោលលាបណ្តាអ្នកមានចំណង់ ៣ وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

៤. ហើយចោលលាបណ្តាអ្នកមានចំណង់ ៤ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

៥. បានដឹងហើយ កាលបណ្តា ៥ عَلِمَتْ نَفْرًا فَدَمَّتْ وَأَخْرَتْ
អ្វីៗដែលវាបានផ្ទុះចេញហើយ
ហើយអ្វីៗដែលវាបានធ្លាក់ចុះហើយ ។

៦. ទីមុនស្រុកលោកហើយ ៦ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا فَرَكْتَهُ الْكَيْفَ
បានបញ្ជាក់ដល់ (ចាប់ពីដំបូងដល់ចុង)
ដល់អ្នកដែលបានដឹងពីរបស់វា ។

៧. ទ្រង់បានបង្កើតដល់ ហើយទ្រង់បានបំបាត់ 7 الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّدَكَ فَعَدَّكَ
- ព្យាបាលដល់ ហើយទ្រង់បានបំបាត់
ដល់អ្នកដែលបានសង្ស័យ

៨. ទ្រង់បានបំបាត់អ្នកដែលបានបំបាត់ 8 لَمْ يَأْتِ صَوْلًا مَا شَاءَ رَبُّكَ
ដល់អ្នកដែលបានបំបាត់ ទ្រង់បាន
បំបាត់អ្នកដែលបានបំបាត់ ។

៩. ដល់អ្នកដែលបានបំបាត់ ៩ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّمَنِ

អ្នកនាំមុខរបស់អង្គការ គួននាគូហាត ដឹង
ថា ច្បាប់ដ៏ថ្មីនេះ ។

១០ ហើយពិតប្រាកដ លើនិងនាំមុខអង្គ
ពិភពលោក ឬក៏ពិភពលោក ។

وَإِنْ عَلَيْكُمْ لَحَافِلُن 10

១១ បណ្តា អ្នកដឹងដឹង (ចំពោះ អ្នកស្រាវជ្រាវ)
ដឹងលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវ (ស្រាវជ្រាវអ្នកនាំមុខ
ទានប្រព្រឹត្ត) ។

كَرَامًا كَثِيرًا 11

១២ អ្នកនាំមុខអង្គការ ទានដឹងពី វិស័យស្រាវជ្រាវ
និងនាំមុខអង្គការ ទានប្រព្រឹត្ត ។

مَعْلُومًا مَا تَعْمَلُونَ 12

១៣ ពិតប្រាកដ បណ្តា អ្នកដឹងលទ្ធផលស្រាវជ្រាវ រំពឹង
ក្នុងខ្លួន ប្រាកដនឹងទានចូលទៅក្នុងថ្នាក់
ស្តង់ដារ (ស្តង់ដារ) ការស្រាវជ្រាវ ។

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ 13

១៤ ហើយពិតប្រាកដ បណ្តា អ្នកដឹងលទ្ធផលស្រាវជ្រាវ
រំពឹងខ្លួន ប្រាកដនឹងទានចូលទៅក្នុងថ្នាក់
ស្តង់ដារ ឬក៏ លើសពី (ស្តង់ដារ) ការស្រាវជ្រាវ

وَإِنَّ الْفَبَارَ لَفِي جَعِيمٍ 14

១៥ អ្នកនាំមុខអង្គការ ដឹងចូលទៅក្នុងថ្នាក់
នៃវិស័យដ៏ថ្មីនេះ ។

يَكُونُهَا يَوْمَ الدِّينِ 15

១៦ ហើយប្រាកដ ពិតប្រាកដ អ្នកនាំមុខអង្គការ
នៃវិស័យ (ថ្នាក់ស្តង់ដារ) ។

وَمَا عَنْهَا مَنَافِعٌ يُفَارِقُونَ 16

១៧. ហើយ តើអ្នកដឹងបានអ្វីដែរឬទេ ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ 17
 អ្វីទៅ ថ្ងៃ ដ៏ធំដ៏វែងឆ្ងាយនោះ !

១៨. បន្ទាប់មកទៀត តើអ្នកដឹងបានអ្វីដែរឬទេ ? ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ 18
 អ្វីទៅ ថ្ងៃ ដ៏ធំដ៏វែងឆ្ងាយនោះ ?

១៩. អ្វីថ្ងៃ ខ្លះ អ្នកណា ធ្លាក់បានរស់រវើកបានឡើយ ដំណោះស្រាយនឹង ហើយ ទាំងអស់ អំពី ការ ក្នុង ថ្ងៃ នោះ ក្នុង ការ ប្រកប ប្រតិបត្តិ របស់ អ្នក ឡើយ ។ وَمَا لَا تَصْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ لِلَّهِ 19
 អ្វី ដែល មិន មាន អ្នក ណា ធ្លាក់ បាន រស់ រវើក បាន ឡើយ ដំណោះស្រាយ នឹង ហើយ ទាំង អស់ អំពី ការ ក្នុង ថ្ងៃ នោះ ក្នុង ការ ប្រកប ប្រតិបត្តិ របស់ អ្នក ឡើយ ។

ប្រឹក្សា ប្រឹក្សា វត្ត ចេះ បាន ដូច បញ្ជាក់ រឿង ហេតុការណ៍ ដែល ត្រូវ ឡើង ទៅ ក្នុង ថ្ងៃ នោះ កាល ហើយ បាន បញ្ជាក់ អំពី ការ បដិសេធ ឬ យល់ យល់ មនុស្ស ណា ត្រូវ ដំណោះ ការ ប្រឆាំង ដោយ ខ្លួន ឯង ឬ មនុស្ស ណា ម្នាក់ ។

ដោយ ប្រាកដ ថា អំពី ការ របស់ អ្នក ទាំងអស់ ដែល បាន ប្រកប ប្រតិបត្តិ ការ របស់ ខ្លួន ដែល បាន ប្រកប ប្រតិបត្តិ ការ របស់ ខ្លួន ឡើយ ។

ការបង្កើត ٱلْبَكْوَيْنِ

កថាវិចិត្រ វត្តនេះគេបញ្ជាក់នៅ ឆ្នាំកក្កដា ឆ្នាំសម័យ ២៩ ឬរា
 គេបញ្ជាក់ វត្តនេះ ក្រោយពីពេលដែលគេបានបញ្ជាក់ វត្ត ٱ
 ឈ្មោះ ٱ ហ្នឹងឆ្នាំ ការបង្កើត
 គេយកមករំពៃពាក្យសំដី ٱ ដែលបាននៅក្នុងបុរាណសិល្បៈ
 បង្កើតវត្តនេះ ។

គោលការណ៍ ស្តីពីទាន់ៗក្នុងន័យរបស់វត្ត
 ការបង្កើតក្រោយពីពេលដែលគេបានឆ្លើយ នៅក្នុង ឆ្នាំ កាល ។
 នៅក្នុងការបង្កើត វត្តនេះ គេបានយកន័យសំដី ៗ ដែលបានប្រើប្រាស់
 ក្នុងបុរាណសិល្បៈ នៅក្នុងលោកនោះ ។
 ព្រះគម្ពីរ ភាសាស្ករភាសា (ٱلْقُرْآن) គឺពាក្យសំដីរបស់ អ្នកស្នាក់ ។
 ភាសាស្ករភាសា (ٱلْقُرْآن) យ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់
 ថា សារ (សារ) ម្យ៉ាងនោះ ជា អត្ថបទ បំរើអ្នកស្នាក់ ។
 ព្រះគម្ពីរ ភាសាស្ករភាសា គឺជាគ្រូប សំរាប់បង្កើត បង្កើតក្រោយពី
 របស់អ្នកស្នាក់ ដែលបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងការស្នាក់ ។
 សាកសួរខ្ញុំស្តីពីការបង្កើតក្រោយពីការបង្កើតរបស់អ្នកស្នាក់ ក៏បាន
 ឡើង បង្កើតក្រោយពីនោះ គឺជាបង្កើត ការបង្កើតបង្កើត
 អ្នកស្នាក់ សាកសួរ ។

ٱلْبَكْوَيْنِ ការបង្កើត

និងព្រះនាមអ្នកស្នាក់ ឬសំដីបុរាណ ٱسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

សាធារណ៍ទៀតប្រដាប់បង្កាប បង្កាបបង្កាប

១. គេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់

۱ إِذَا التَّمْرُ كُتِرَتْ

២ ហើយគេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់
(គេបាត់បង់) ។

۲ وَإِذَا التُّجُومُ انْكَدَرَتْ

៣. ហើយគេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់
(រាជានុ គេបាត់បង់) ។

۳ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

៤ ហើយគេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់
(គេបាត់បង់) ។

۴ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

៥. ហើយគេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់
(គេបាត់បង់) ។

۵ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

៦ ហើយគេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់
(គេបាត់បង់) ។

۶ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

៧. ហើយគេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់
(គេបាត់បង់) ។

۷ وَإِذَا النَّفُوسُ زُوِّجَتْ

៨. ហើយគេសង្កេតឃើញ ព្រះ រាជានុ គេបាត់បង់
(គេបាត់បង់) ។

۸ وَإِذَا النُّجُودُ نُتِفَتْ

៩. គេបាត់បង់ គេបាត់បង់ គេបាត់បង់ ។

۹ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

- ១០ ហើយពេលណា បញ្ជី ទាំងអស់ គេ
បានលាភក្រដាស ។ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ 10
- ១១ ហើយពេលណា ឈ្មោះគេត្រូវ អោយ
រលឹកឡើងវិញ ។ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ 11
- ១២ ហើយពេលណា វាបាន គេបាន
បញ្ជាក់ឡើងវិញ ។ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُقِرَتْ 12
- ១៣ ហើយពេលណា វាបាន ស្លាប់ គេបាន ខ្ពស់មក
។ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُنزِلَتْ 13
- ១៤ ទើបបានដឹង បានដឹងហើយ ទាំងអស់
នៃការលាង ដ៏វិសាល បានប្រកាសឲ្យដឹង
ហើយនោះ ។ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ عَنْهَا 14
- ១៥ តើប្រាកដ អញបានស្ងៀមស្ងៀមយ៉ាងណា អស់
ឈ្មោះ (النفس) ដែលមានព័ន្ធនៃពេល
(ខ្លួន) ។ فَلَا أُفْسِدُ بِالْخَسْرِ 15
- ១៦ ដែលនឹងឆ្លុះពន្លឺ ហើយឲ្យដឹងយ៉ាងណា
អស់នូវឈ្មោះ (النفس) ដែលមានព័ន្ធនៃពេល
(ពេលយប់) ។ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ 16
- ១៧ ហើយបានស្ងៀមស្ងៀមយប់ ពេលណាបាន
ដឹងអស់ព័ន្ធនៃពេលយប់នោះ ។ وَاللَّيْلِ إِذَا عَمَصْنَ 17

18 وَالصَّبِيحَ إِذَا تَنَفَّسَ

១៨. ហើយព្រឹកនិងរំពេចនៃ
ពេលល្ងាច វាបានបញ្ចេញសូរ

19 إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

១៩ ពាក្យប្រកាស អាស្រ័យនូវ (القرآن) ពិត
ជាពាក្យសំរាប់ អ្នកសាសនាដ៏ត្រឹមត្រូវ

20 ذِي قُوَّةٍ مِّنْ ذِي الْعَرْشِ
مَكِينٍ

២០ អ្នកដែលមានកម្លាំងខ្លាំង ជាមួយនឹងអ្នកដែល
មានកម្លាំងខ្លាំង ជាមួយនឹងអ្នកដែលមាន
- ល (العرش) ជិវិតជីវិត ។

21 طَاعَ ثُمَّ أَيْبِنَ

២១ អ្នកដែលបានប្រកាសពីភាព ត្រឹមត្រូវ
ហើយអ្នកដែលបានប្រកាសពីភាពត្រឹមត្រូវ

22 وَمَا جِئَكُمْ بِمُحْضِنٍ

២២ ហើយនិមិត្តរូបរបស់អ្នកដែលបានប្រកាសពីភាព
(អ្នកកំរើត) មិនមែនជាអ្នកដែលបានប្រកាសពីភាព

23 وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ

២៣ ហើយពាក្យប្រកាស (អ្នកកំរើត) បានឃើញ
វា [ឃើញច្បាស់: (جاءه)] ដោយអ្នក
(الافق) (លើផែនដី) ដោយច្បាស់លាស់

24 وَمَا مَوْعِدُ الْغَيْبِ
بُخِينٍ

២៤ ហើយពាក្យប្រកាស (អ្នកកំរើត) កំណត់ពីភាព
ការកំរើតដ៏ត្រឹមត្រូវ (ដែលវាបានឃើញ)

25 وَمَا هُوَ بِقَوْلِ خَطِينٍ
رَّجِيمٍ

២៥ ហើយពាក្យប្រកាស អាស្រ័យនូវ (القرآن) ពិត
ជាពាក្យសំរាប់ អ្នកសាសនាដ៏ត្រឹមត្រូវ
និងពាក្យប្រកាសពីភាពត្រឹមត្រូវ

២៦ ថ្ងៃបន្ទាន់ ថ្ងៃនោះ ខ្មែរនឹងចាប់អស់
ក្នុង ដំបូងដំណើរឆ្នាំ ១

۱۶ فَأَمَّا تَذَكُّرُونَ

២៧ គ្មានទេ (កាលក្បែរនោះ) លើកដល់ដំបូង
សកលពិភព ទៅលើពិភពលោក ។

۱۷ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

២៨ សកលពិភពលោក លើយ ដំបូងប្រាថ្នា ដំបូង
រាល់ខ្មែរនឹងចាប់អស់គ្នា ទៅលើដំបូង
ថ្ងៃបន្ទាន់ ។

۱۸ لَعَنَ نَارًا مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَفْتِمَ

២៩ លើយ គ្មាន ប្រាថ្នា ដំបូង ដំបូង ដំបូង
រាល់គ្នា ទៅលើ លើកដល់ដំបូង ក្នុង ឆ្នាំ
ឆ្នាំនេះ លោក មាន ប្រាថ្នា យល់ប្រាកដ ។

۱۹ وَمَا تَنَازَنَ إِلَّا أَنْ

يَسْأَلَهُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

បើកក្រចក វត្តនេះ ប្រាថ្នា ដំបូង រាល់ខ្មែរនឹងចាប់អស់
លើកដំបូង ឆ្នាំ (១២) ។ ឆ្នាំនេះ ការពិភពលោក មាន ប្រាថ្នា យល់ប្រាកដ
ក្នុង ឆ្នាំ (១៣) លើយ ដំបូង រាល់ខ្មែរនឹងចាប់អស់ ក្នុង ឆ្នាំ
ឆ្នាំនេះ ក្នុង ឆ្នាំ ឆ្នាំនេះ ឆ្នាំនេះ ឆ្នាំនេះ ឆ្នាំនេះ ។

២) ចលនាបដិវត្តន៍គ្រប់សាសនា ត្រូវបានឱ្យមានដំណើរស្មើគ្នាទៅ
 ជំពោះ អ្នកដែលយើង ដឹង បញ្ចូល មកក្នុង លក្ខណៈនៃសាសនា ។

អស់ហ្នឹង ឱ្យស្របទៅនឹងបញ្ហាបដិវត្តន៍ មុនស្រុកលោក ដឹងថា អស់
 ខ្លះសំណួរ រកគ្រាន់ ទៅជំពោះ ការ យកអស់ បដិវត្តន៍ ក្នុង អំឡុង ពេល មក បង្កប់ ។

عَسَى វាប្រាកដថា ម្យ៉ាងម្យ៉ាង

នឹងត្រូវបាន អស់ លក្ខណៈ ឱ្យស្រប មហា
 សាធារណៈ ទៀត ក្នុង មហា ចេតនា បណ្តើរ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- | | |
|--|---|
| ១. វា ធ្វើ មុន គេ ហើយ វា បាន ដល់ ទូទៅ ។ | ١ عَسَىٰ وَتَوَلَّىٰ |
| ២. នោះ យើង មិន ឱ្យ គេ ឃ្លាន ទាន់ មក ដល់ លើ យើង
ជំពោះ វា ។ | ٢ أَن جَاءَ الْأَمْسَ |
| ៣. ហើយ គេ អស់ ដល់ ដឹង ដឹង ឬ ទេ? ឬ
ហើយ វា បាន ដល់ អស់ គ្នា ។ | ٣ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّكَ يُكْرَىٰ |
| ៤. ឬ ឬ ហើយ វា បាន ការ ច្រក នោះ យើង មាន
ការ ច្រក នោះ វា យោង មាន ដល់ ប្រយោ
ជន ដល់ វា ។ | ٤ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعُ الْذِّكْرَ |
| ៥. ជំពោះ អ្នក ណា គាត់ បាន លើ ខ្លួន វា គ្រប់
គ្រាន់ | ٥ أَنَا سِ اسْتَفَىٰ |

៦. ទើបបានជា អ្នកដឹង ចូលរកដល់បារក
នាគ

۱ فَأَنْتَ لَا تَخْشَى ۱

៧. ហើយបានជាបានដឹង លើអ្នកដឹង រក
នាគ ទៅលើអ្នកដឹងលើសពីសំណាក់
របស់វា ។

۲ وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَرْكَبُ ۲

៨. ហើយទើបបានជា អ្នកលាភ្នំមកដល់
ដល់ ដោយប្រក្រតីប្រក្រតី (ដល់ដំណឹងហេតុ
ក្នុងស្នង)

۳ وَأَنَا مِنْ بَنِي كَيْسٍ ۳

៩. ហើយវាបាន អ្នកដឹងលើកត្តា ។

۴ وَهُوَ يَنْسَى ۴

១០. ទើបបានជា ដល់បានយកចិត្តទុកដាក់ដល់វា
ទេ ។

۵ فَأَتَيْتُكَ تَلْتَلِي ۵

១១. កុំភ័យ ឬចោល ពីការប្រកាន់ខ្ជាប់នាពិធី
រោង ឬរោង (ឬ ឬ ឬ) ជាលក្ខណៈសំរាប់
វិញ ។

۶ كَلَّا إِنَّمَا تَذَكِّرُ ۶

១២. ទើបបានជា អ្នកលាភ្នំដឹងលើសពីសំណាក់
ច្បាស់ណាស់ យកចិត្តទុកដាក់ដល់វា (ឬ ឬ) ។

۷ لَعَنَ شَاءَ ذِكْرُ ۷

១៣. អ្នកដឹងប្រក្រតីដល់លក្ខណៈសំរាប់
។

۸ لِيُحْلِلَ مَكْرَمَةً ۸

១៤. ទៅដល់ដឹងលើសពីសំណាក់
។

۹ مَرُومًا مَكْرَمَةً ۹

១៥. ទៅដឹង ទេ! (مَنْعَكَ) ឆ្មាត់សាវ របស់
អូសឡាវ ។

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥

១៦. ដឹងស្តីដឹង ចៅយាបលាប័ន្ត តាម

كِرَامِ بَرْدَةٍ ١٦

១៧. គេបានជឿនាវាលាភូមិ ចង្កូស្យាណាត
ហេតុមកអំពី វាបានដឹងជឿចំពោះខ្លួន

قِيلَ الْإِنْسَنُ مَا أَكْفَرَهُ ١٧

១៨. អំពីអ្វីចៅ ដឹងស្តីអូសឡាវ បានបណ្តឹងវា
នោះ ។

مِنْ أَيْ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨

១៩. អំពីអ្វីបង ដឹងស្តីអូសឡាវ អូសឡាវ
បានបណ្តឹងវា ហើយបានបំពេញលក្ខណៈ
របស់វា ។

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ١٩

២០. បន្ទាប់មក អូសឡាវ បានសំរួលដង្ហែងវា ។

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ٢٠

២១ បន្ទាប់មកទៀត អូសឡាវបានបញ្ចូលវា
ទៅក្នុង មរណភាព ហើយបានបញ្ចូល
វាទៅក្នុងដី ។

ثُمَّ أَمَّا نَفْسُهَا فَاسَرَّهُ ٢١

២២. បន្ទាប់មកទៀត ពេលណាហើយខ្លួន
ចប់ ឆ្មាត់សាវ បញ្ចេញហើយវា
(ចង្កូស្យា អំពីដី) ។

ثُمَّ إِذَا نَسَّاهُ أَنْشَرَهُ ٢٢

២៣ អ្វីដឹងចំពោះដី កាលណាវាបានសាងសង់ក្នុង -

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ٢٣

ក៏ប្រាប់គ្នា ក្នុងអំឡុងពេលនោះ ឬបង
ស្រីវា ។

២៤. ដើមឆ្នាំ ឬឆ្នាំសករាជ សត្វលោក គេ ទៅ 24
ចំពោះចំណីរបស់វា ។

២៥. ក៏ប្រាប់គ្នា យើងបានបញ្ចុះហើយ 25
ហើយ បញ្ចុះដោយចិត្តស្រឡាញ់

២៦. បញ្ចុះចោល យើងបានបញ្ចុះ បំបាត់ 26
នាពេលនោះ ។

២៧. ដើមឆ្នាំ យើងបានបញ្ចុះហើយ 27
បញ្ចុះដោយចិត្តស្រឡាញ់ ។

២៨. ហើយដើមឆ្នាំ យើងបានបញ្ចុះហើយ 28
នាពេលនោះ ។

២៩. ហើយដើមឆ្នាំ យើងបានបញ្ចុះហើយ 29
(ដើមឆ្នាំ) ។

៣០. ហើយដើមឆ្នាំ យើងបានបញ្ចុះហើយ 30
(ដើមឆ្នាំ) ។

៣១. ហើយដើមឆ្នាំ យើងបានបញ្ចុះហើយ 31
(ដើមឆ្នាំ) ។

៣២. នើស្បីអោយបាទ ដ៏ស្រស់ស្អាត ឲ្យទទួល
សំរាប់អ្នកដំរី ចាំដំរីស្រី ហើយសំរាប់
លក្ខ ចក្ខុបាទ របស់អ្នកដំរី ចាំដំរីស្រី ហើយ
២២ مَتَاعَكُمْ وَلَا تَحْمِلَكُمْ
៣៣. ទើបចោលសាក បាទដល់ មកលើយស ឆ្មោះ
ដ៏ស្រស់ស្អាត ។
២៣ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ
៣៤. គេក្នុងវិប្បដោយ មនុស្សសោក រត់ដល់ក្នុង
គេឲ្យ រត់ដល់បង្អួច ។
២៤ يَوْمَ يَرَى الْمَرْءُ مَنِ أَحْبَبَ
- ៣៥ ហើយរត់ដល់ មាតា និង បិតារបស់គាត់ ។
២៥ وَأَتَى وَآلَهُ
៣៦. ហើយដំរី រត់ដល់ គង់យា ដល់ បុត្រដ៏ធំ
របស់គាត់ ។
២٦ وَصَبِيٍّ وَبَنِيٍّ
៣៧. ដំរី កោះ កល្យ ឬក៏ កល្យ រត់ដល់ អស់
គោរ គេវិប្បដោយដំរី មានកិច្ចការរាល់
រៀងៗខ្លួន
២٧ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَّا يَشْتَرِي
كَانَ يَشْتَرِي
៣៨. បុត្រ មុនគេ គេវិប្បដោយ មានកិច្ចការ
២٨ وَجُوٍّ مِّنْهُمْ مِّنْهُ
៣៩. ស្រី ឆោកកម្ម គោរ ចេញចោល ឆោក
សប្បាយ ឆោកកម្ម គោរ បំប៉ន
២٩ مَا حَكَتْهُ مَخِيلَةٌ
- ៤០ ហើយ រៀន បុត្រ មុន គេវិប្បដោយ
គ្រប់ដំណូង ចោល ឆោក គ្រប់
៤٠ وَجُوٍّ مِّنْهُمْ مِّنْهَا

၁. (ကလျေး) ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ်
(مَلِكُ عَرَبِيٍّ) ဦးမံ မဉ္ဇူကပ်
လော ၇

۱ وَالنَّزْعَتِ عَرَفَا

၂. ဟေရီယ (ကလျေး) ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ်
(مَلِكُ) ဦးမံ မဉ္ဇူကပ်
စနသ္မံ ၈

۲ وَالنَّيْطِ نَطَا

၃. ငြိမ့်သည့် ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (مَلِكُ)
ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် လော ၇

۳ وَالسَّجَّاتِ سَجَا

၄. ဟေရီယ ငြိမ့် ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (مَلِكُ)
ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (ကလျေး) ၇

۴ فَالسَّيَّاتِ سَيَا

၅. ဟေရီယ ငြိမ့် ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ်
(مَلِكُ) ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (ကလျေး) ၇

۵ فَالسُّدَّاتِ أَمْرًا

၆. ဟေရီယ ငြိမ့် ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (مَلِكُ)
ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် လော ၇

۶ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

၇. ဟေရီယ ငြိမ့် ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (مَلِكُ)
ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် လော ၇

۷ تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ

၈. ဟေရီယ ငြိမ့် ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (مَلِكُ)
ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် လော ၇

۸ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ

၉. ဟေရီယ ငြိမ့် ငှာသည့် ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် (مَلِكُ)
ဦးမံ မဉ္ဇူကပ် လော ၇

۹ أَبْمَرَّهَا خَيْمَةٌ

១០. អ្នកចាស់អស់គ្នាបានកោលថា តើវាខ្លះ
ប្រាកដដឹងឬទេ? តើវាដឹងឬក្បែរឈប់
ដំណើរការដល់ស្រៀវវិញ ឬបាត់បង់ស្រាប់? 10
يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمُتَوَدُونَ
فِي الْحَايَةِ
១១. តើដូចគ្នាដឹងឬទេ? គេលោកលាស់ថា
ការងាររបស់វាដឹងឬក្បែរឈប់ (គេដឹងបង្អស់ឡើយ
វិញ) ។ 11
أَمْ إِنَّا لَكُنَّا عِصْيَانًا
១២. អ្នកចាស់អស់គ្នាបានកោលថា តើវាខ្លះ
តាមវាដឹងដូចគ្នា ការវិលត្រឡប់គ្នា ឬវាដឹង
តាមវាខ្លះឡើយ? 12
فَالْوَاظُّ عَلَيْكَ إِذَا كَرِهَ خَيْرٌ
១៣. តើបង្គាប់ថា តើវាប្រាកដ ការវិលត្រឡប់គ្នា
ឬវាដឹងការដឹងឡើយវិញគ្នា តើវាដឹងដល់
ដឹងគាត់ ។ 13
فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ
១៤. តើបង្គាប់ថា តើវាបានដឹង អ្នកចាស់អស់
គ្នា ឬវាដឹងវាដឹង (តើវាដឹងឬក្បែរឈប់) 14
فَلَا أَهْمَ بِالشَّاعِرَةِ
១៥. តើវាបានដឹងដល់ឬទេ? (ឬប្រាកដ) 15
عَلَّ أَفْئِدَتِكَ حَيْثُ تَكُونُ
عَلَّ بَدَنُكَ
១៦. តើវាបានដឹងដល់វា បានប្រាកដ តើវាដឹង
វាដឹង (ឬ) តើវាដឹងវាដឹង ។ 16
إِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ
الْمُقَدَّسِينَ طُوبَى
១៧. តើវាបានដឹងដល់វា បានប្រាកដ តើវាដឹង
វាដឹង (ឬ) តើវាដឹងវាដឹង ។ 17
لَا تَقْبَلُ إِلَيْنَا فِرْعَوْنَ

១៨. ហើយចំណង់ដ៏ធំៗ ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزْكَىٰ ١٨

១៩. ហើយចំណង់ដ៏ធំៗ ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 وَأَهْدِكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَنَىٰ ١٩

២០. បង្ហាញមក ដូចជាបង្ហាញ ចំពោះ ហើយ ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ٢٠

២១. ក៏ដូច្នេះ (ហើយ ឆ្លើយតប) ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 فَكَذَّبَ وَمَا ٢١

២២. ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 ثُمَّ أَذْهَبَ إِلَىٰ ٢٢

២៣. ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 فَحَسَرَ فَنَادَىٰ ٢٣

២៤. ហើយ ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ٢٤

២៥. ឆ្លើយតបនឹង អំណាចខ្លួនដ៏ស្រស់ស្អាត ។
 فَخَذَّهٗ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ ٢٥
 وَالْأُولَىٰ

២៦. ព័ត៌មានអំពី ក្នុងសំណើការណ៍ ដល់ស្តីពី
ការ រើសអើងចេញពីការ ប្រកាស
ដល់ស្តីពីការ ។

٢١ إِنْ فِي ذَلِكَ لَعِصْرَةٌ لِّمَن يَخْشَى

២៧ អើយកងដំពាន់សត្វនៃឥន្ទុកៗលំបាក ۞
 ក្នុងការបណ្តឹង ឬបួសចេញ ជីវិត
 ទូទៅកាលនោះ សិរីយោគិនៈ ។

۱۷ اَنْتُمْ اَشَدُّ خُلُقًا مِ السَّامِ
نَبَا

២៨ ឧត្តមវិសាមញ្ញបនាថា(ធម្ម) ហៅថា
ឧត្តមវិសាមញ្ញបំណាញ់ផ្លូវសុត្តន្តបិដក(ធម្ម)។

٢٨ رَفَعْنَا عَنْكَ فِئْرَهَا

၂၁၄. ဟော်ယဉ္ဇဝံသာပဏိစ္စန္ဒရံဂေလယသံ
 မံသီန္ဒုမံဂါ(လယ) ဟော်ယဉ္ဇဝံသာ
 ပဏ္ဍာဏ္ဍာသီဇောဂေလိဉ္ဒုမံဂါ(လယ) ၇

٢٩ وَأَفْطَسْ لَهَا وَأَخْرِجْ فَحَهَا

၈၀. ပေါ်လူနီနီ ဂျော့လ်ကာနီဇာ
မာက ဂျော့လ်ကာနီဇာ (ဦးစီး)

٢٠ وَالْأَرْضَ بِسَمِّ ذَٰلِكَ دَحَاهَا

၈၅- ပြန်လည် ပြောကြားရန် နိဒါန်း
၈၆- ပြန်လည် ပြောကြားရန် နိဒါန်း

٢ أخرج منها ماءً لها ومصرعها

ကဏ္ဍ. ဟေး/ဟေ/ဟူ နှစ်စုံစုံကလေး ဂြိုဟ်စုံစုံကလေး
ကလေးစုံစုံစုံ ၇

٣ وَالْجِبَالُ أَوْدِيَا

៣៣. ដើម្បីអោយមានការប្រសាទស្របគ្នា
សំរាប់ស្រាវជ្រាវស្វែងរក ហើយដើម្បីបង្កើត

٢ مِّنْكُمْ وَلَآتِيكُمْ

សត្វពាហនៈ របស់អ្នកស្នាក់នៅអស់ហើយ ។

៣៤. ថ្ងៃបញ្ចេញនាវាបានមកដល់ហើយ
ស្រូវប្លែក មហាសមុទ្រ ដ៏មហាធំ ។ ۲۴

៣៥. នៅពេលដែល មហាសមុទ្រ បានដកយើង
ឡើងវិញ ដូច្នេះ យើងបានប្រជុំគ្នា
នៅហើយនោះ ។ ۲۵

៣៦. ហើយបានបង្ហាញថា នាវា ដ៏រាប
រួចរាល់ដែលបានយើង ។ ۲۶

៣៧. ថ្ងៃដែលបានបង្ហាញ ហើយ ដល់
នាវា ដ៏រាប ។ ۲۷

៣៨. ហើយបានបង្ហាញ ថា នាវា ដ៏រាប
នាវា ដ៏រាប ។ ۲۸

៣៩. ថ្ងៃដែលបាន ពិសោធន៍ យើងនាវា
នាវា ដ៏រាប ។ ۲۹

៤០. ហើយបានបង្ហាញ ថា នាវា ដ៏រាប
នាវា ដ៏រាប ។ ۳۰

៤១. ថ្ងៃដែលបាន ពិសោធន៍ យើងនាវា
នាវា ដ៏រាប ។ ۳۱

ពត៌មានដ៏សំខាន់ النِّبَا

កថាវត្ថុ . គេបានបញ្ជាក់ទុកនៅ ប៊ីកាស ដែលមាន ៤០ ឃ្លា ។

គេបានបញ្ជាក់ទុកនៅក្នុងកាលដែលគេបានបញ្ជាក់ទុក ۞

ឃ្លា: النِّبَا មានន័យថា ពត៌មានដ៏សំខាន់ ។

គេបានបញ្ជាក់ទុកនៅក្នុង ۞ ដែលមាននៅក្នុង ឃ្លាទី២៤១

នេះ ។

គេបានបញ្ជាក់ទុកនៅក្នុង ۞ ដែលមាននៅក្នុង ឃ្លាទី២៤១

۞ ដែលបានបញ្ជាក់ទុកនៅក្នុង ឃ្លាទី២៤១ ។

កាលការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ ក្នុងន័យរបស់វត្ថុ

ដូច្នេះ:

បណ្តាអ្នកមូសវីត៌ (مُوسَوِيْت) ដែលបានបង្កើតនៅក្នុងកាល
បានបង្កើតអនុស្សនៈឡើងវិញ ហើយដឹងថាវាមាន របស់អនុស្សនៈ
នៅលើដីកោះ អាកប្បនិយោ របស់អ្នកទាំងអស់គ្នា ។

អនុស្សនៈ មានប្លង់អំណាច ដែលគេបានបង្កើតក្នុងកាលនោះ
នាពេលដែល វាបានបង្កើតឡើងវិញ ។

ហេតុការណ៍ដ៏សំខាន់ៗ នៅក្នុង ដែលគេបានបង្កើតអនុស្សនៈឡើង
វិញ នៅក្នុងកាលនោះ ។ ដីកោះ បណ្តាអ្នកដែលបានបង្កើត វាបានបង្កើត
របស់អនុស្សនៈនោះ អ្នកទាំងអស់គ្នា ដឹងថាវាមាន វិញ្ញាណក្ខន្ធ

រីឯបណ្តាអ្នកដែលបានដឹងឡើង ដឹងថាវាមាន របស់អនុស្សនៈ
អ្នកទាំងអស់គ្នា ហើយ ប្រាកដ ជាដឹងថាវាមាន វិញ្ញាណក្ខន្ធ ។

អ្នកដែលបានដឹងឡើង (مُوسَوِيْت) នោះ មិនអាចមានវិញ្ញាណក្ខន្ធ
ជាដាច់ខាតឡើយ នៅកាលដែលវាបានបង្កើត (مُوسَوِيْت) នោះ ។

النَّبَا

ពាក្យទី ៧៣

នឹងប្រារព្ធនាមអូសឡោះ ឬស្រងូនមហា
សាសនាឲ្យក្រឡាត្រង់មហាមេត្តាប្រសើរ ។

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

១. រទេះស្វិត ឬក៏ទាំងអស់នោះ ស្រាញ់ទៅ
វិញទៅមក ។

۱ مِمَّنَّ تَأْتُونَ

២. រទេះពាក្យទី ៧៣ មហាសំពាធ ។

۲ مِنَ النَّبَاِ الْمَظْمُومِ

៣. ដំណើរឬក៏ទាំងអស់នោះ ក្នុងស្រុកបាល
ក្នុងវា (ពាក្យទី ៧៣) ។

۳ الَّذِي هُمْ فِيهِ مَخْلُوفُونَ

៤. ចូរកុំធ្វើដូចនោះទេ! ឬក៏ទាំងអស់គ្នា
នឹងដឹង ។

۴ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៥. បន្ទាប់មក ចូរកុំធ្វើដូចនោះទេ! ឬក៏
នឹងដឹង ។

۵ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

៦. តើវាឆ្ងល់ឬ? យើងបានបង្កើតវាឆ្ងល់
ដូចម្តេចហៅវាបាន ។

۶ أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا

៧. ហើយ យើងបានបង្កើតវាឆ្ងល់ ដូចជាដំបូង ។

۷ وَالْجِبَالِ أَوْنَادًا

៨. ហើយយើងបានបង្កើត ឬក៏ទាំងអស់
អស់ឬក៏វាឆ្ងល់ ។

۸ وَخَلَقَكُمْ أَنْبَاجًا

៩. ហើយយើង បានបង្កើត ការងារ អ្នកដំ
 តាំងរស់គ្នា ឱ្យដឹងការសាបសូន្យ ។

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ٩

១០. ហើយយើង បានបង្កើតពេលសាប
 ឱ្យដឹងការសាបសូន្យ ។

وَجَعَلْنَا النَّهْلَ لِبَاسًا ١٠

១១. ហើយយើង បានបង្កើតពេលវែង
 ឱ្យដឹងការសាបសូន្យ ។

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ١١

១២. ហើយយើង បានកសាងនៅលើដី អ្នក
 ដំតាំងរស់គ្នា ឱ្យដឹងការសាបសូន្យ ។

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا
 شِدَادًا ١٢

១៣. ហើយយើង បានបង្កើត ឲ្យស្រស់ស្អាត
 មានពន្លឺរស្មីនៃពិភពលោក ។

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَفَجًّا ١٣

១៤. ហើយយើង បានបង្កើត អំពីពិភពលោក
 ដំតាំងរស់គ្នា ។

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً
 ثَجَّاجًا ١٤

១៥. ដើម្បីសាបសំអាត ដំតាំងរស់គ្នា អំពីពិភពលោក
 ឱ្យដឹងការសាបសូន្យ ។

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ١٥

១៦. ហើយយើង បានបង្កើតពេលវែង
 ឱ្យដឹងការសាបសូន្យ ។

وَجَعَلْنَا أَلْفًا ١٦

១៧. ឱ្យដឹងការសាបសូន្យ អំពីពិភពលោក
 ដំតាំងរស់គ្នា ។

إِنَّ يَوْمَ الْفُتُلِ كَانَ مَبِيتًا ١٧

- ឆ្នាំថ្មីទី១៧ គេកំណត់ ១៣ ។

១៨. គេនាំថ្មីនោះ គេបានដឹង
(الْمُتَّقِينَ) ហើយ អ្នកដឹងនាំដំណើរ
នា បានដឹងដំណើរនា ។

يَوْمَ يَنْفَعُ الصَّوِّ
فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

18

១៩. ហើយគេបានបើកបេយ ឆ្នាំបេយ
បានឆ្នាំ គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ ។

وَبُحِبَّ السَّمَاءِ كَانَتْ
أَبْوَابًا

19

២០. ហើយគេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ
គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ ។

وَسَيَرَى الْجِبَالُ كَانَتْ
رَبَابًا

20

២១. គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ
គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ ។

إِنْ جِهَتُمْ كَانَتْ مِرْسَادًا

21

២២. គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ
គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ ។

لِلطَّائِفِينَ سَابًا

22

២៣. គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ
គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ ។

لَيَسِيرَنَّ فِيهَا أَهْبَابًا

23

២៤. គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ
គេបានបើកបេយ គេបានបើកបេយ ។

لَا يَذْكُرُونَ فِيهَا بَرْدًا
وَأَصْرَابًا

24

២៥. លើកលែងនឹងបុរាណសាស្ត្រ ហើយ ១៥
 ដល់នឹង ១

២៦. គឺការបង្កើនដោយលម្អិតលម្អន ២៦
 ជ្រាវ ១៦

២៧. ព័ន្ធប្រាសាទ ឬក៏ទាំងអស់គ្នា កាលពី ១៧
 ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ដល់អាន ១៧
 ការដ៏សំខាន់ ១៧

២៨. ហើយឬក៏ទាំងអស់គ្នា ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ២៨
 ដល់អាន ១៧ ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ១៧
 ដល់អាន ១៧ ១

២៩. ហើយឬក៏ទាំងអស់គ្នា ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ២៩
 ដល់អាន ១៧ ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ១៧
 ដល់អាន ១៧ ១

៣០. ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ៣០
 ដល់អាន ១៧ ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ១៧
 ដល់អាន ១៧ ១

៣១. ព័ន្ធប្រាសាទ ឬក៏ទាំងអស់គ្នា ៣១
 ដល់អាន ១៧ ១

៣២. គឺការបង្កើនដោយលម្អិតលម្អន ៣២
 ដល់អាន ១៧ ១

- | | |
|---|--|
| <p>៣៣ ហើយបណ្តាផ្លូវនេះ ដែលចេញច្របូរ
ហើយ មានកាយស្នើ កាត់ដៃដៃ ។</p> | <p>۲۳ وَكَوَامِبَ أَصْرَابًا</p> |
| <p>៣៤ ហើយនេះ ជាដំណាច់ ដែលចេញច្របូរ
(ដែលបង្កើតដំណាច់)</p> | <p>۲۴ وَكَأَنَّ دِهَانًا</p> |
| <p>៣៥ ក្នុងព្រះនោះ អ្នកចាំរស់នោះ ទៅ
ក្នុងវា (ក្នុងវា) ការដែលគេប្រយោជន៍
ហើយដំណាច់ ក្នុងការកុហក ។</p> | <p>۲۵ لَا يَنْبَغُونَ فِيهَا لَغْوًا
وَلَا كَذِبًا</p> |
| <p>៣៦ ការកបប្លង់ រត់ច្រាន ដំណាច់ ដែល
ដំណាច់ ដែលលេច</p> | <p>۲۶ جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَذَابٌ
حَسَابًا</p> |
| <p>៣៧ ឆ្នាំដែលក្រប្បក្រង យើងដំណាច់
ហើយដំណាច់ ដែលចេញច្របូរ
នេះ ទៀត ដែលយកសាធារណៈ
ក្នុងការណា អ្នកចាំរស់នោះ ក្នុងការ
ផ្តើមឆ្នាំ រត់ច្រាន ។</p> | <p>۲۷ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ
لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا</p> |
| <p>៣៨ នៅក្នុងដំណាច់ ក្នុងដំណាច់ ដែល
ដំណាច់ ក្នុងដំណាច់ (ដំណាច់) ក្នុងដំណាច់
អ្នកចាំរស់នោះ ក្នុងដំណាច់ ដែល
ដែលដំណាច់ ដែលក្នុងដំណាច់ ដែល
ហើយ ដែលចេញច្របូរ ឆ្នាំដែលយកសាធារណៈ
នេះ ក្នុងដំណាច់ ក្នុងដំណាច់ ដែល
ក្នុងដំណាច់ ក្នុងដំណាច់ ដែល
ក្នុងដំណាច់ ក្នុងដំណាច់ ដែល</p> | <p>۲۸ هُمْ يَفُومَ الرَّوْحِ وَالْمَلَكَةِ
مَلَا لَا يَمْلِكُونَ إِلَّا مَنْ
أَيَّنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ
سَوَابًا</p> |

ចំពោះបញ្ចប់នៃអត្ថបទធម្ម

លេខរៀង	ឈ្មោះអត្ថបទខ្មែរ	លេខទំព័រ
១	អាល់គុរាហ៍ប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរ	5
២	អហ្វាត្វា	7
៣	រយកាលដែលមានភាពរីកចម្រើនបញ្ចប់បកប្រែសម្រួលអាល់គុរាហ៍	19
៤	សេចក្តីស្តាប់ អំពី អ្នកចេះដឹង (Al-Iman) លើស	21
៥	ប្រែអាល់គុរាហ៍ (Al-Qur'an)	28
៦	បណ្តាញឈ្មោះ អាល់គុរាហ៍	35
៧	ដំណើរការនៃការស្នាក់	37
៨	ការបើកកម្មវិធី, សេចក្តីស្តាប់	41
៩	វិធី ការបើកកម្មវិធី	43
១០	កម្មវិធី, វិធីបង្កើនចិត្ត និងការប្រែសម្រួល	45
១១	កម្មវិធី, វិធីបង្កើនចិត្ត និងការប្រែសម្រួល	47
១២	កម្មវិធី, វិធី ការបង្កើនចិត្ត និងការប្រែសម្រួល	49
១៣	កម្មវិធី, វិធីអោយកម្លាំងនិងការប្រែសម្រួល	51
១៤	កម្មវិធី, វិធី អំណាចនិងការប្រែសម្រួល	53
១៥	កម្មវិធី, វិធីបណ្តាញអ្នកដឹងនិងការប្រែសម្រួល	55
១៦	កម្មវិធី, វិធីបង្កើនចិត្តនិងការប្រែសម្រួល ក្នុងការបង្កើនចិត្ត និងការប្រែសម្រួល	57
១៧	កម្មវិធី, វិធី រចនាសម្ព័ន្ធនិងការប្រែសម្រួល និងការប្រែសម្រួល	59

លេខរៀង	ឈ្មោះសូត្របង្កើត	លេខវគ្គ
១៨	គងវគ្គ, វគ្គ បណ្តាញបណ្តាញ និងការប្រសិទ្ធភាព	سورة قمر 81
១៩	គងវគ្គ, វគ្គ ជីវិតនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 82
២០	គងវគ្គ, វគ្គ ព្រះឥសាននិងការ និងការប្រសិទ្ធភាព	سورة البقرة 83
២១	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة العصر 84
២២	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة التكاثر 85
២៣	គងវគ្គ, វគ្គ ព្រះឥសាននិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة القارعة 86
២៤	គងវគ្គ, វគ្គ ព្រះឥសាននិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 87
២៥	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الزلزلة 88
២៦	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة البقرة 89
២៧	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة القدر 90
២៨	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة العلق 91
២៩	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الشمس 92
៣០	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الانشراح 93
៣១	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 94
៣២	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 95
៣៣	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 96
៣៤	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 97
៣៥	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 98
៣៦	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 99
៣៧	គងវគ្គ, វគ្គ ការស្វែងរកនិងការប្រសិទ្ធភាព	سورة الضحى 100

លេខរៀង	ឈ្មោះអក្ខរក្សាស្រី	លេខទំព័រ
៣៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ស្រុកដំណាក់ប្រសិទ្ធភាព	109
៣៥	កថាវគ្គ, វគ្គ ពេលពន្លឺព្រះអាទិត្យ ច្រើនបំផុត ដំណាក់ប្រសិទ្ធភាព	113
៣៦	កថាវគ្គ, វគ្គ វិប្បិសន្ត បរលោក ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	119
៣៧	កថាវគ្គ, វគ្គ ហ្វូងដំបូងក្នុងពិភព ដំណាក់ប្រសិទ្ធភាព	124
៣៨	កថាវគ្គ, វគ្គ ភាយដំបូងបារមីនា ពេលពន្លឺ	128
៣៩	កថាវគ្គ, វគ្គ កន្លែងភាយដំណាក់ប្រសិទ្ធភាព	132
៤០	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រកួតប្រជែង ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	137
៤១	កថាវគ្គ, វគ្គ អ្នកកេងប្រវ័ញ្ច ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	142
៤២	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រកួតប្រជែង ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	148
៤៣	កថាវគ្គ, វគ្គ ការប្រកួតប្រជែង ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	153
៤៤	កថាវគ្គ, វគ្គ ក្នុងពិភពដំណាក់ ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	158
៤៥	កថាវគ្គ, វគ្គ អ្នកកេងប្រវ័ញ្ច ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	165
៤៦	កថាវគ្គ, វគ្គ ក្នុងពិភពដំណាក់ ដំណាក់ ប្រសិទ្ធភាព	173

សេចក្តីជូនដំណឹង

សូមជូនដំណឹងដល់ អស់លោក និងបងប្អូន យើងអំពីការតាំងក្រ
 ខ្សែបង្ហាត់ដំបូង ក្នុងរង្វង់ការងារ ដ៏ធំៗទៀត អំពីការតាំងក្រ
 ការ តែងតាំងដំបូង ដល់ខ្លួនបងប្អូន ក្នុងការងារ របស់ខ្លួនដែល
 ហើយដល់ អ្នកបង្កើនការងារ ក្នុងដំណាក់កាល ដ៏ស្រស់ស្អាត បង្កប់
 អំពីការប្រែប្រួល ការងារ ការងារ (អ.រ.ក) នេះ
 អ៊ីនណិត អូស្ត្រាលី ។

• واللہ ولی التوفیق

• والسلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ



**International Islamic Federation
of Student Organizations**

P. O. BOX 8631

SALIMIAH - KUWAIT 22057